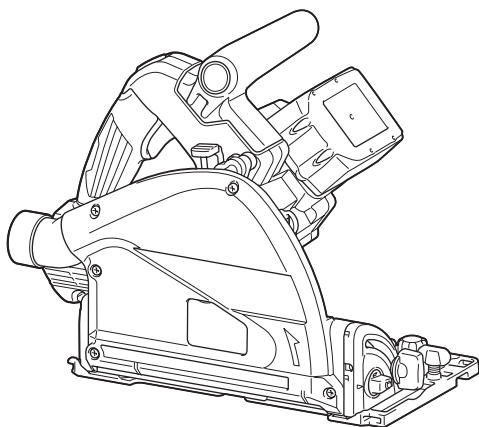




EN	Cordless Plunge Cut Saw	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Brezžična pogrezna krožna žaga	NAVODILA ZA UPORABO	21
SQ	Sharrë me bateri për prerje me anim	MANUALI I PËRDORIMIT	33
BG	Акумулаторен врязващ циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	46
HR	Bežična pila za uranjajuće rezove	PRIRUČNIK S UPUTAMA	62
MK	Безжична пила за потопно сечење	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	74
SR	Бежична тестера за чеоно глодање	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	89
RO	Ferăstrău pentru decupare prin plonjare cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	102
UK	Акумуляторна пила для врізання	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	115
RU	Аккумуляторная Погружная Дисксовая Пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	129

DSP600
DSP601



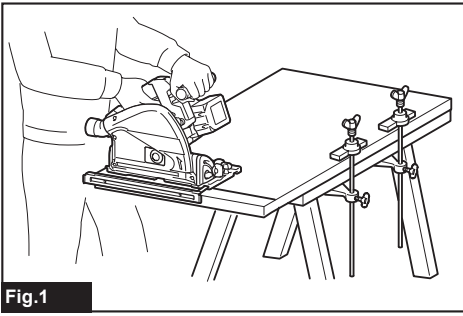


Fig.1

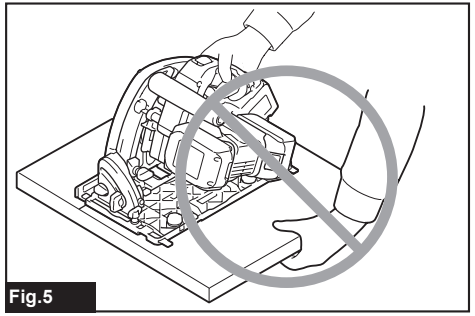


Fig.5

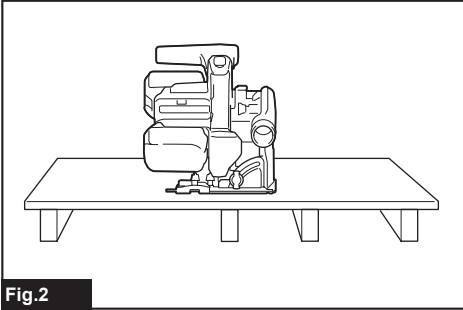


Fig.2

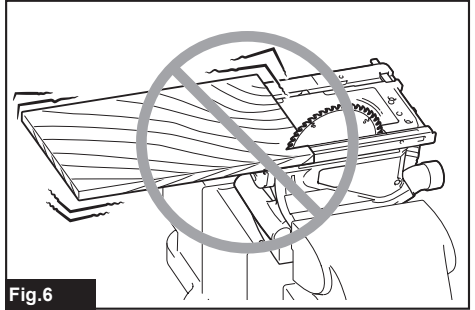


Fig.6

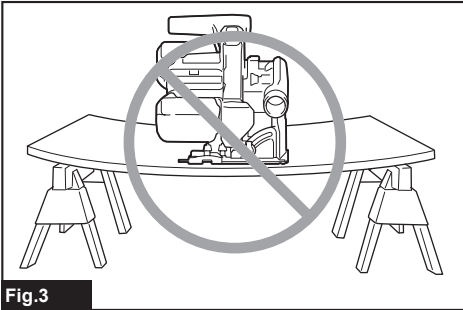


Fig.3

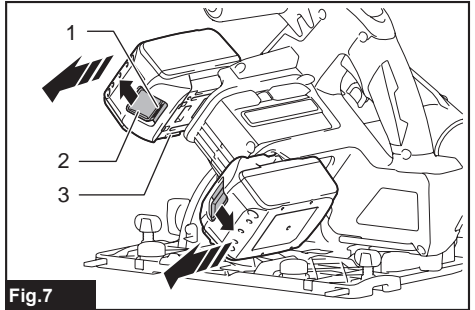


Fig.7

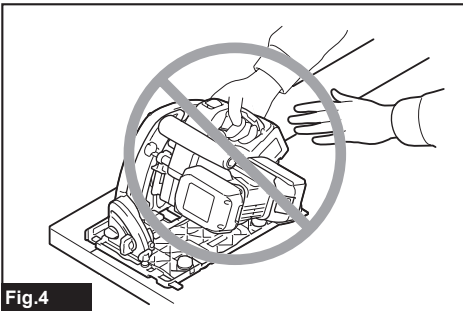


Fig.4

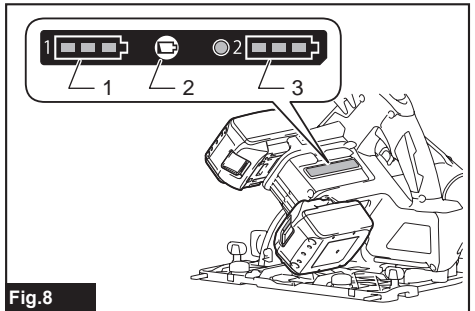


Fig.8

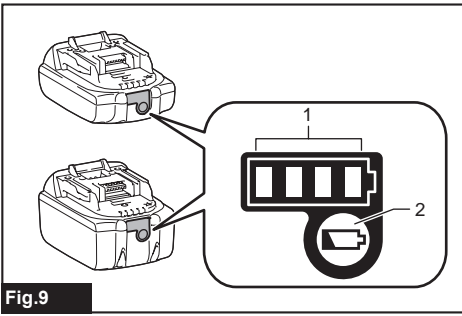


Fig.9

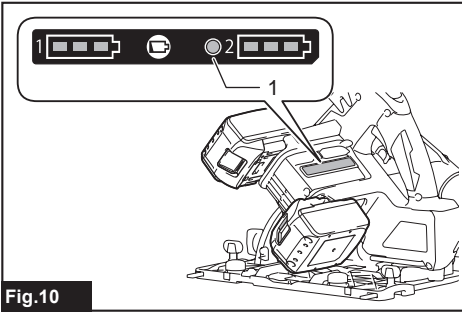


Fig.10

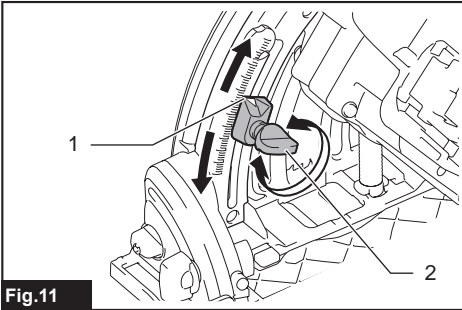


Fig.11

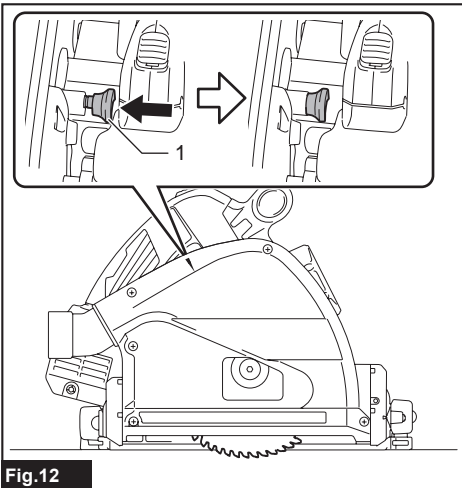


Fig.12

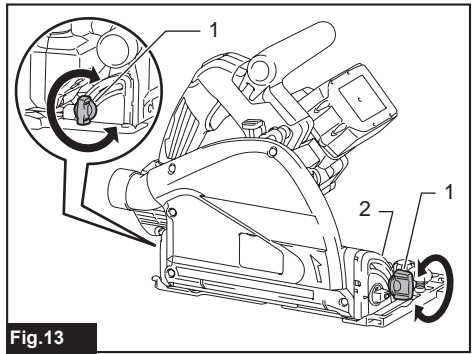


Fig.13

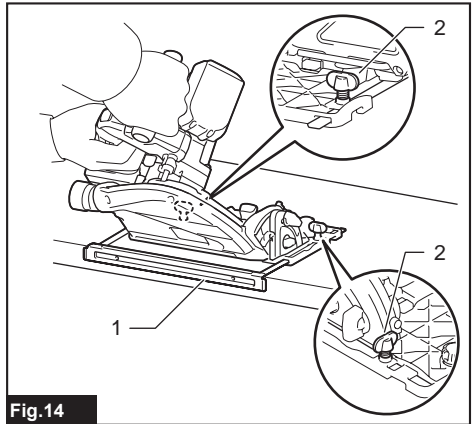


Fig.14

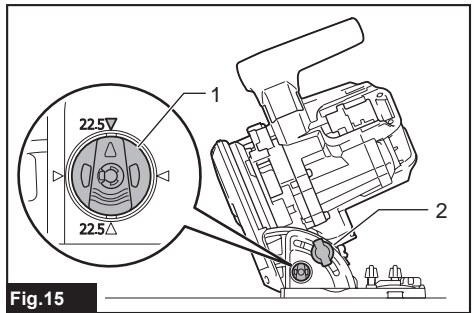


Fig.15

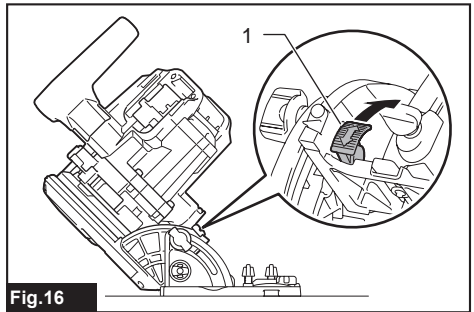
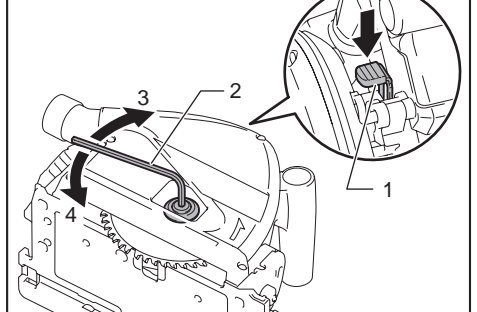
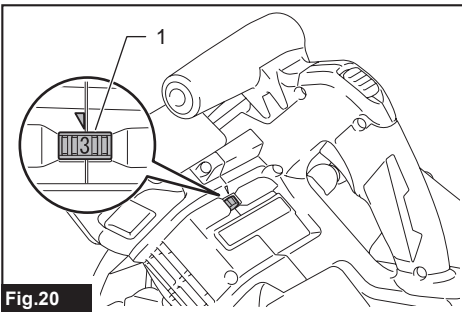
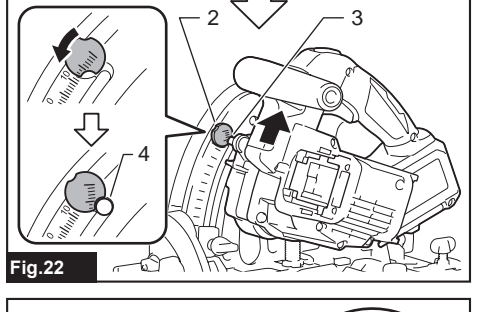
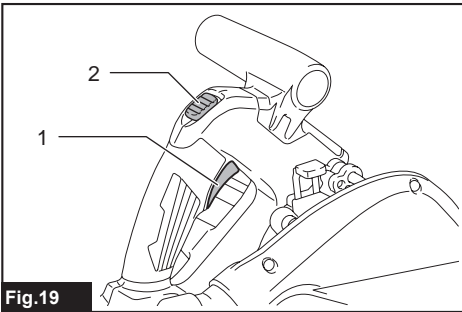
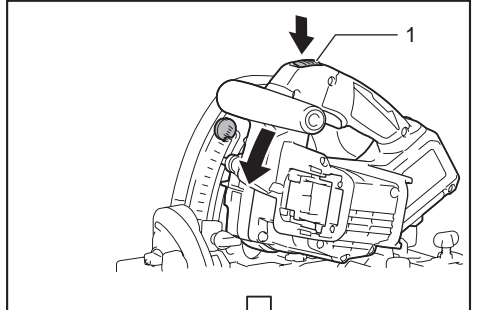
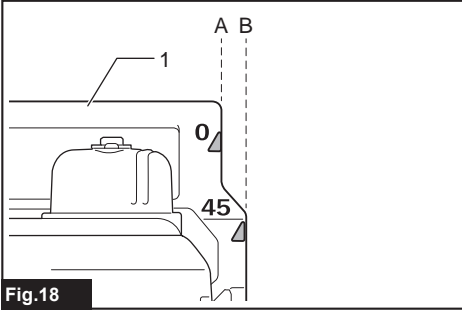
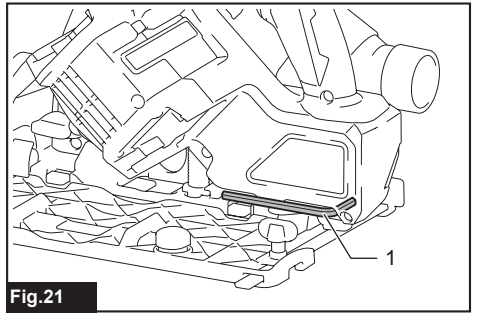
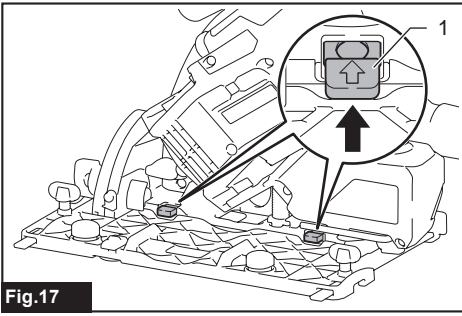


Fig.16



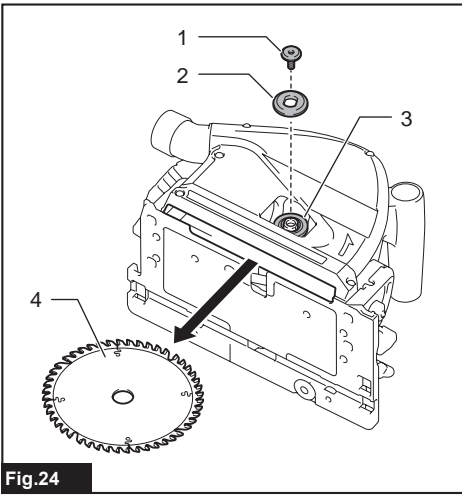


Fig. 24

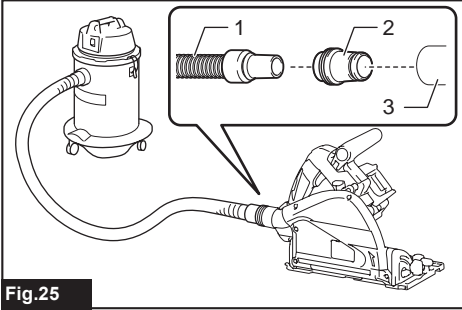


Fig. 25

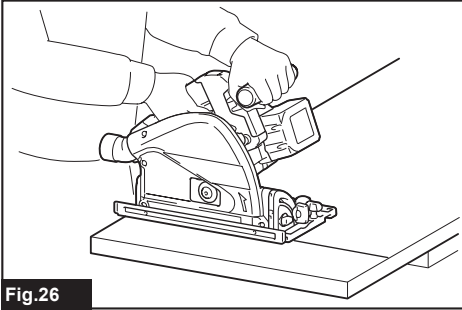


Fig. 26

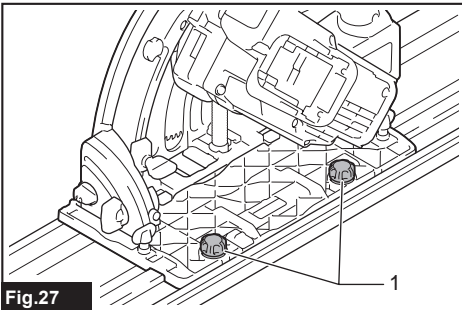


Fig. 27

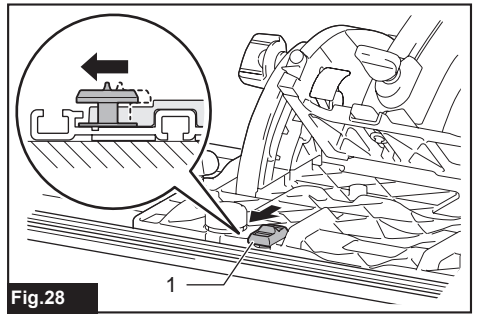


Fig. 28

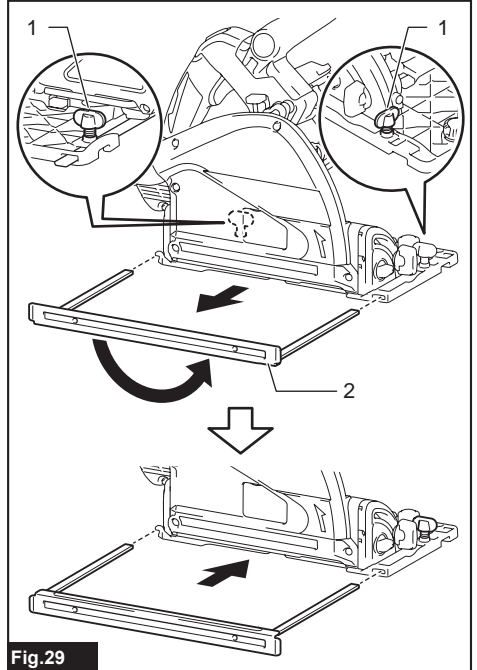


Fig. 29

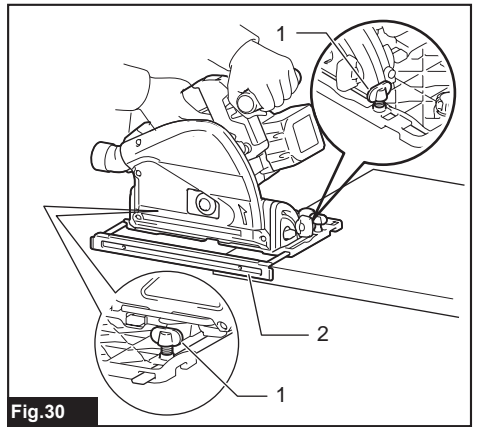


Fig. 30

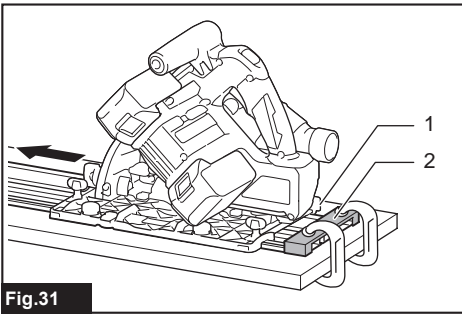


Fig.31

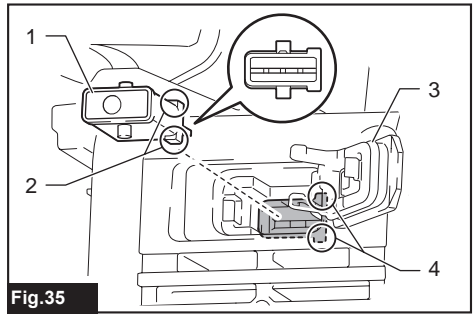


Fig.35

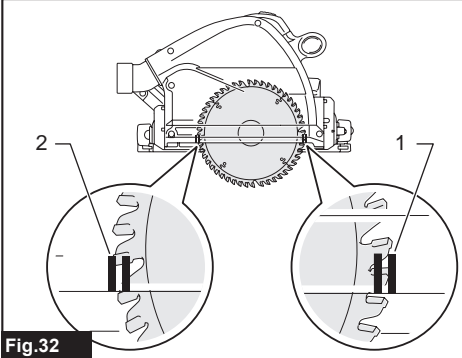


Fig.32

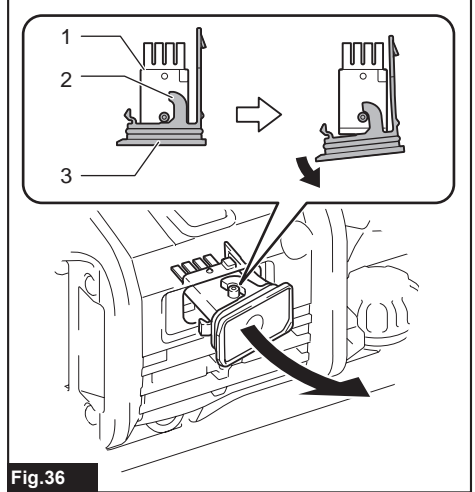


Fig.36

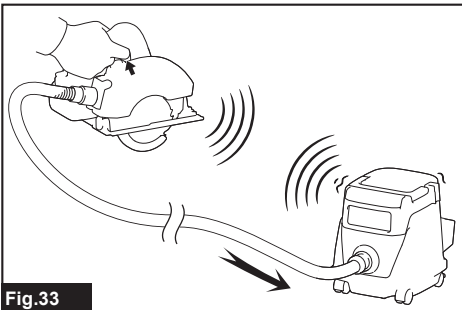


Fig.33

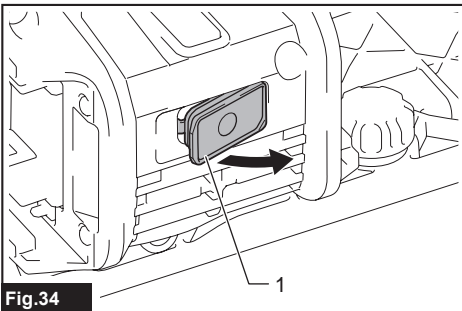


Fig.34

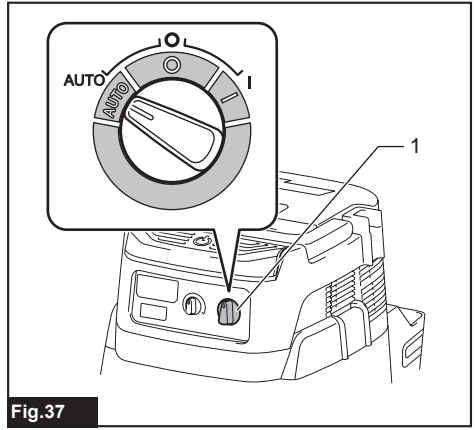


Fig.37

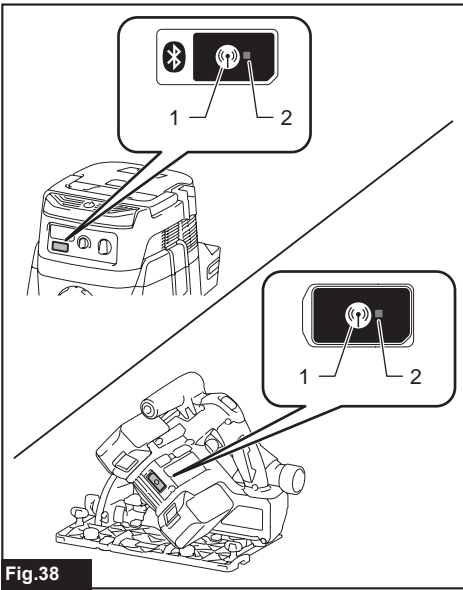


Fig.38

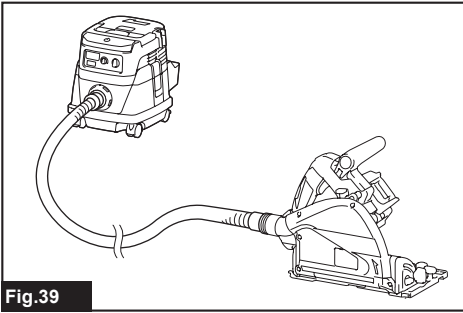


Fig.39

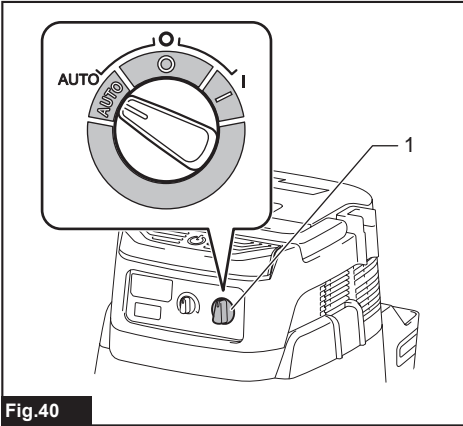


Fig.40

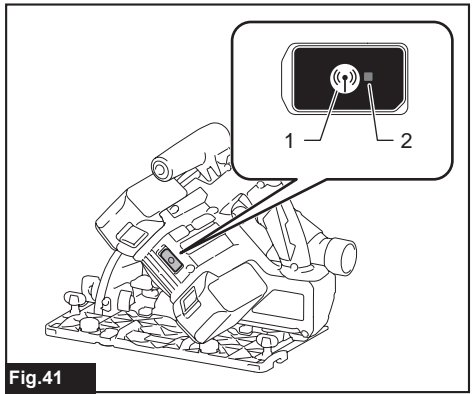


Fig.41

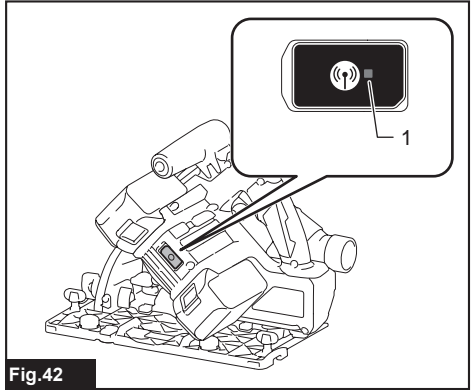


Fig.42

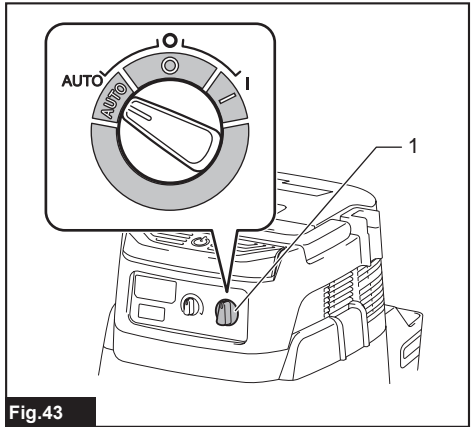


Fig.43

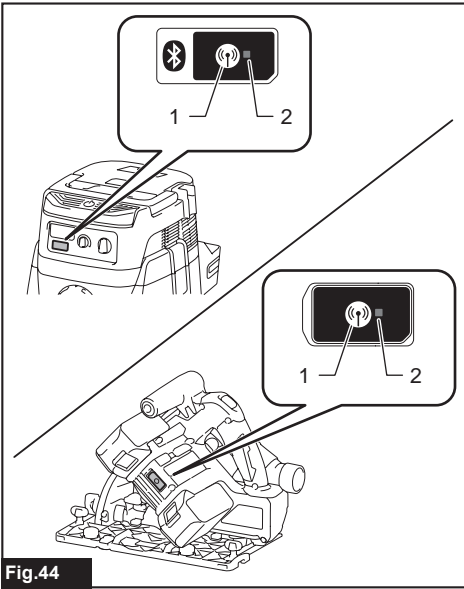


Fig.44

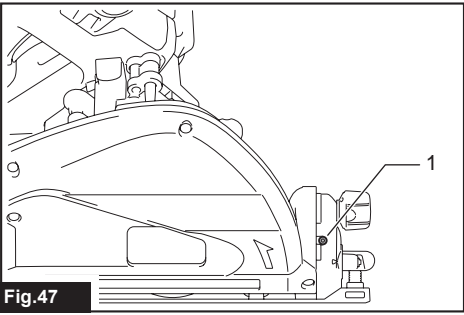


Fig.47

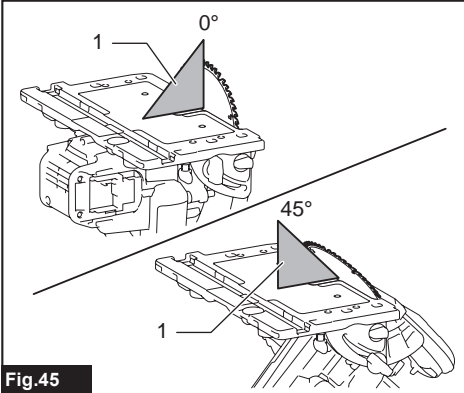


Fig.45

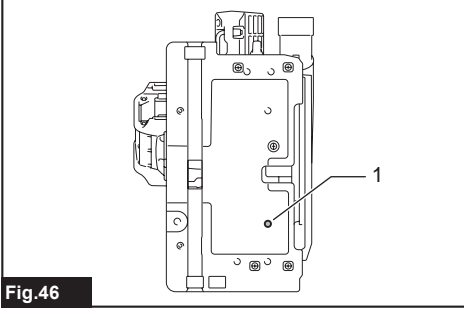


Fig.46

SPECIFICATIONS

Model:		DSP600	DSP601
Blade diameter		165 mm	
Max. Cutting depth	at 0°	56 mm	
	at 45° bevel	40 mm	
	at 48° bevel	38 mm	
No load speed		2,500 - 6,300 min ⁻¹	
Overall length		346 mm	
Rated voltage		D.C. 36 V	
Battery cartridge		BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Charger		DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Net weight		4.4 - 5.1 kg	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Intended use

The tool is specially intended for performing plunge cuts. The tool is also intended for rip and cross cuts in wood. If the tool is equipped with proper circular saw blade, the tool can be used for sawing aluminum, plastic, mineral contained plastic, and similar materials.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841:

Model DSP600

Sound pressure level (L_{pA}) : 92 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Model DSP601

Sound pressure level (L_{pA}) : 92 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841:

Model DSP600

Work mode: cutting wood

Vibration emission ($a_{h,W}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: cutting metal

Vibration emission ($a_{h,M}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Model DSP601

Work mode: cutting wood

Vibration emission ($a_{h,W}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: cutting metal

Vibration emission ($a_{h,M}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless circular saw safety warnings

Cutting procedures

- ⚠ DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
▶ Fig.1
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

▶ Fig.2

▶ Fig.3

- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand, leg or any part of your body under the tool base or behind the saw, especially when making cross-cuts.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.

▶ Fig.4

9. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.

Guard function

1. **Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
3. **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut".** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
4. **Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

Additional safety warnings

1. **Use extra caution when cutting damp wood, pressure treated lumber, or wood containing knots.** Maintain smooth advancement of tool without decrease in blade speed to avoid overheating the blade tips and if cutting plastics, to avoid melting the plastic.
2. **Do not attempt to remove cut material when blade is moving. Wait until blade stops before grasping cut material.** Blades coast after turn off.
3. **Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.**
4. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the workpiece is short or small, clamp it down. DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**

► Fig.5

5. **Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the guard has closed and the blade has come to a complete stop.**
6. **Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**

► Fig.6

7. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
8. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
9. **Do not use any abrasive wheels.**

10. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
11. **Keep blade sharp and clean.** Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline.
12. **Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.**
13. **Always use the saw blade intended for cutting the material that you are going to cut.**
14. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
15. **(For European countries only) Always use the blade which conforms to EN847-1.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**

9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
7. **Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby.** If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. **Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.**
9. **The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.**
10. **The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.**
11. **Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.**
12. **Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.**
13. **When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.**
14. **Always insert the wireless unit in the correct direction.**
15. **Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.**
16. **Always close the lid of the slot when operating.**
17. **Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool.** Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. **Do not remove the sticker on the wireless unit.**
19. **Do not put any sticker on the wireless unit.**
20. **Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.**
21. **Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.**
22. **Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.**
23. **Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.**
24. **When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.**
25. **When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.**
26. **Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.**
27. **Do not use the tool with the lid of the slot damaged.** Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. **Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary.** Restore the lid if it comes off from the tool.
29. **Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

Important safety instructions for wireless unit

1. **Do not disassemble or tamper with the wireless unit.**
2. **Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.**
3. **Use the wireless unit only with Makita tools.**
4. **Do not expose the wireless unit to rain or wet conditions.**
5. **Do not use the wireless unit in places where the temperature exceeds 50°C (122°F).**
6. **Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are nearby.**
7. **Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby.** If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. **Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.**
9. **The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.**
10. **The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.**
11. **Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.**
12. **Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.**
13. **When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.**
14. **Always insert the wireless unit in the correct direction.**
15. **Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.**
16. **Always close the lid of the slot when operating.**
17. **Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool.** Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. **Do not remove the sticker on the wireless unit.**
19. **Do not put any sticker on the wireless unit.**
20. **Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.**
21. **Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.**
22. **Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.**
23. **Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.**
24. **When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.**
25. **When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.**
26. **Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.**
27. **Do not use the tool with the lid of the slot damaged.** Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. **Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary.** Restore the lid if it comes off from the tool.
29. **Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.7:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: The tool does not work with only one battery cartridge.

Tool / battery protection system

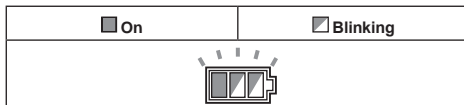
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the battery indicator blink about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.







Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

► **Fig.8:** 1. Battery indicator (for upper battery)
2. Check button 3. Battery indicator (for lower battery)

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
■ On	□ Off	▣ Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.9:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
■ Lighted	□ Off	▣ Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▣ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Automatic speed change function




NOTE: Automatic speed change function is only available when the speed adjusting dial is in 5.

This tool has "high speed mode" and "high torque mode". The tool automatically changes the operation mode depending on the work load. When the work load is low, the tool will run in the "high speed mode" for quicker cutting operation. When the work load is high, the tool will run in the "high torque mode" for powerful cutting operation.

► **Fig.10:** 1. Mode indicator

The mode indicator lights up in green when the tool is running in "high torque mode".

If the tool is operated with excessive load, the mode indicator will blink in green. The mode indicator stops blinking and then lights up or turns off if you reduce the load on the tool.

Mode indicator status			Operation mode
● On	○ Off	● Blinking	
			High speed mode
			High torque mode
			Overload alert

Adjusting depth of cut

CAUTION: After adjusting the depth of cut, always tighten the clamping screw securely.

Loosen the clamping screw on the depth guide and move the blade lower limit stopper to the desired depth on the scale plate. At the desired depth of cut, tighten the clamping screw firmly.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

► **Fig.11:** 1. Blade lower limit stopper 2. Clamping screw

Quick stop button for 2 to 3 mm depth of cut when using guide rail (optional accessory)

This tool has the quick stop button for 2 to 3 mm depth of cut on the gear housing aside the rear handle when using guide rail. This is used when avoiding splinter on the workpiece in the cut. Make a pass of the 2 to 3 mm first cut and then make another pass of usual cut.

► **Fig.12:** 1. Quick stop button

To obtain the 2 to 3 mm depth of cut, push in the quick stop button toward the saw blade. This is convenient for avoiding splinter on the workpiece.

To release the depth of cut from this position for free depth of cut, just pull the button back.

Bevel cutting

Loosen the clamping screws. Set for the desired angle by tilting accordingly, then tighten the clamping screws securely.

► **Fig.13:** 1. Clamping screw 2. Bevel scale plate

► **Fig.14:** 1. Sub base (Optional accessory)
2. Clamping screw

Positive stopper

The positive stopper is useful for setting the designated angle quickly. Turn the positive stopper so that the arrow on it points 22.5°. Loosen the clamping screws in front and back. Then tilt the blade until it stops and secure the base with the clamping screws.

► **Fig.15:** 1. Positive stopper 2. Clamping screw

48°-bevel cutting

To perform 48°-bevel cutting, loosen the clamping screws and fully tilt the lever toward the direction of the arrow in the figure. Then set the bevel angle to 48° and tighten the clamping screws.

► **Fig.16:** 1. Lever

-1°-bevel cutting

To perform -1°-bevel cutting, loosen the clamping screws and press the levers toward the direction of the arrow in the figure. Then set the bevel angle to -1° and tighten the clamping screws.

► **Fig.17:** 1. Lever

Sighting

► **Fig.18:** 1. Base

The cutting line varies depending on the cutting angle and whether you use the guide rail (optional accessory).

When using the tool without guide rail

For straight cuts, align the A position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the B position with it.

When using the tool with guide rail

For both straight cuts and 45° bevel cuts, always align the A position on the front of the base with your cutting line.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

WARNING: NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

WARNING: NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.19:** 1. Switch trigger 2. Lock-off button

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

Speed adjusting dial

The tool speed can be adjusted by turning the adjusting dial. The speed of the blade rotation increases as you increase the number on the speed adjusting dial.

► **Fig.20:** 1. Speed adjusting dial

Refer to the table to select the proper speed for the workpiece to be cut. However, the appropriate speed may differ with the type or thickness of the workpiece. In general, higher speeds will allow you to cut workpieces faster but the service life of the blade will be reduced.

Number	Blade rotating speed per minute (min ⁻¹)
1	2,500 min ⁻¹
2	2,900 min ⁻¹
3	3,900 min ⁻¹
4	4,900 min ⁻¹
5	6,300 min ⁻¹

CAUTION: The speed adjusting dial is not for using low speed rated saw blades but for obtaining a speed which is suitable to material of workpiece. Use only saw blades which are rated for at least the maximum no load speed stated in the SPECIFICATIONS.

NOTICE: The speed adjusting dial can be turned only as far as 5 and back to 1. Do not force it past 5 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

Electronic function

The tools equipped with electronic function are easy to operate because of the following features.

Overload protector

When the tool is overloaded and current flows above a certain level, the tool automatically stops to protect motor.

Constant speed control

Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.

Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

► **Fig.21:** 1. Hex wrench

Removing or installing circular saw blade

CAUTION: Be sure the circular saw blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.

CAUTION: Use only the Makita wrench to install or remove the circular saw blade.

To remove the circular saw blade:

1. Depress the lock-off button and lower the handle a little. Turn the locking lever and lower the handle until the lock pin fits in the hole.

► **Fig.22:** 1. Lock-off button 2. Locking lever 3. Lock pin 4. Hole for lock pin

2. Press the shaft lock fully so that the blade cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex bolt.

► **Fig.23:** 1. Shaft lock 2. Hex wrench 3. Tighten 4. Loosen

3. Remove the hex bolt, outer flange, and circular saw blade.

► **Fig.24:** 1. Hex bolt 2. Outer flange 3. Inner flange 4. Circular saw blade

WARNING: If the inner flange is removed, be sure to install it on the spindle. When installing, choose a correct side on which protrusion fits into the saw blade hole perfectly. Mounting the blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

To install the circular saw blade, follow the removal procedure in reverse. Depress the lock-off button to release the lock pin from the hole.

WARNING: BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY. Also be careful not to tighten the bolt forcibly. Slipping your hand from the hex wrench can cause a personal injury.

Blade guard cleaning

When changing the circular saw blade, make sure to also clean the blade guard of accumulated sawdust as discussed in the Maintenance section. Such efforts do not replace the need to check guard operation before each use.

Connecting a vacuum cleaner

Optional accessory

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Connect a hose of the vacuum cleaner to the dust nozzle using the front cuff 24.

► **Fig.25:** 1. Hose of the vacuum cleaner 2. Front cuff 24 3. Dust nozzle

OPERATION

⚠ CAUTION: Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

⚠ CAUTION: Never approach any part of your body under the tool base when section cutting, especially at starting. Doing so may cause serious personal injuries. The blade is exposed under the tool base.

NOTE: When the battery cartridge temperature is low, the tool may not work to its full capacity. At this time, for example, use the tool for a light-duty cut for a while until the battery cartridge warms up as high as room temperature. Then, the tool can work to its full capacity.

Section cutting (ordinary sawing)

► Fig.26

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding saw, they cannot be cut by the circular saw blade. Set the base on the workpiece to be cut without the circular saw blade making any contact. Then push in the lock-off button and pull the switch trigger. Wait until the circular saw blade attains full speed. Now press down the saw head slowly to the preset depth of cut and simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.

To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the circular saw blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release the switch, wait for the circular saw blade to stop and then withdraw the tool. Realign the tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from the saw. Use eye protection to help avoid injury.

Guide rail

Optional accessory

Place the tool on the rear end of guide rail. Turn two adjusting screws on the tool base so that the tool slides smoothly without a clatter. Hold both the front grip and rear handle of the tool firmly. Turn on the tool, press down the tool to the preset cutting depth and cut the splinterguard along the full length with a stroke. Now the edge of the splinterguard corresponds to the cutting edge.

► **Fig.27:** 1. Adjusting screws

When bevel cutting with the guide rail, use the slide lever to prevent the tool from falling over. Move the slide lever on the tool base in the direction of arrow so that it engages the undercut groove in the guide rail.

► **Fig.28:** 1. Slide lever

Sub base (Guide rule)

Optional accessory

By using the sub base as a guide rule, you can perform extra-accurate straight cuts. Loosen the clamping screws and slide the sub base out from the tool then insert it upside down.

► **Fig.29:** 1. Clamping screw 2. Sub base

Simply slide the fence of the sub base snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the clamping screws. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

► **Fig.30:** 1. Clamping screw 2. Sub base

Plunge cutting (Cutting-out)

⚠ WARNING: To avoid a kickback, be sure to observe the following instructions.

► **Fig.31:** 1. Rear edge of tool base 2. Fixed stop

When using the tool without guide rail, place the tool on the workpiece with the rear edge of tool base against a fixed stop or equivalent which is devised by an operator.

When using the tool with guide rail, place the tool on the guide rail with the rear edge of tool base against a fixed stop or equivalent which is clamped on the guide rail.

Hold the tool firmly with one hand on the front grip and the other on the tool handle. Then push in the lock-off button and turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now press down the saw head slowly to the preset depth of cut and simply move the tool forward to the desired plunge position.

NOTE: The markings on the side of the blade guard show the front and rear cutting points of the saw blade at the maximum cutting depth when using the guide rail.

► **Fig.32:** 1. Front cutting point 2. Rear cutting point

Guide device

Optional accessory

Use of the bevel guide allows exact miter cuts with angles and fitting works.

Use of the clamp ensures firm hold of workpiece on the table.

WIRELESS ACTIVATION FUNCTION

For DSP601 only

What you can do with the wireless activation function

The wireless activation function enables clean and comfortable operation. By connecting a supported vacuum cleaner to the tool, you can run the vacuum cleaner automatically along with the switch operation of the tool.

► Fig.33

To use the wireless activation function, prepare following items:

- A wireless unit (optional accessory)
- A vacuum cleaner which supports the wireless activation function

The overview of the wireless activation function setting is as follows. Refer to each section for detail procedures.

1. Installing the wireless unit
2. Tool registration for the vacuum cleaner
3. Starting the wireless activation function

Installing the wireless unit

Optional accessory

CAUTION: Place the tool on a flat and stable surface when installing the wireless unit.

NOTICE: Clean the dust and dirt on the tool before installing the wireless unit. Dust or dirt may cause malfunction if it comes into the slot of the wireless unit.

NOTICE: To prevent the malfunction caused by static, touch a static discharging material, such as a metal part of the tool, before picking up the wireless unit.

NOTICE: When installing the wireless unit, always be sure that the wireless unit is inserted in the correct direction and the lid is completely closed.

1. Open the lid on the tool as shown in the figure.

► Fig.34: 1. Lid

2. Insert the wireless unit to the slot and then close the lid.

When inserting the wireless unit, align the projections with the recessed portions on the slot.

► Fig.35: 1. Wireless unit 2. Projection 3. Lid
4. Recessed portion

When removing the wireless unit, open the lid slowly. The hooks on the back of the lid will lift the wireless unit as you pull up the lid.

► Fig.36: 1. Wireless unit 2. Hook 3. Lid

After removing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.

NOTICE: Always use the hooks on the back of the lid when removing the wireless unit. If the hooks do not catch the wireless unit, close the lid completely and open it slowly again.

Tool registration for the vacuum cleaner

NOTE: A Makita vacuum cleaner supporting the wireless activation function is required for the tool registration.

NOTE: Finish installing the wireless unit to the tool before starting the tool registration.

NOTE: During the tool registration, do not pull the switch trigger or turn on the power switch on the vacuum cleaner.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

If you wish to activate the vacuum cleaner along with the switch operation of the tool, finish the tool registration beforehand.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.37: 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 3 seconds until the wireless activation lamp blinks in green. And then press the wireless activation button on the tool in the same way.

► Fig.38: 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the vacuum cleaner and the tool are linked successfully, the wireless activation lamps will light up in green for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in green after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in green, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

NOTE: When performing two or more tool registrations for one vacuum cleaner, finish the tool registration one by one.

Starting the wireless activation function

NOTE: Finish the tool registration for the vacuum cleaner prior to the wireless activation.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

After registering a tool to the vacuum cleaner, the vacuum cleaner will automatically runs along with the switch operation of the tool.

1. Install the wireless unit to the tool.

2. Connect the hose of the vacuum cleaner with the tool.

► Fig.39

3. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.40: 1. Stand-by switch

4. Push the wireless activation button on the tool briefly. The wireless activation lamp will blink in blue.

► **Fig.41:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

5. Pull the switch trigger of the tool. Check if the vacuum cleaner runs while the switch trigger is being pulled.

To stop the wireless activation of the vacuum cleaner, push the wireless activation button on the tool.

NOTE: The wireless activation lamp on the tool will stop blinking in blue when there is no operation for 2 hours. In this case, set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO" and push the wireless activation button on the tool again.

NOTE: The vacuum cleaner starts/stops with a delay. There is a time lag when the vacuum cleaner detects a switch operation of the tool.










NOTE: The transmission distance of the wireless unit may vary depending on the location and surrounding circumstances.

NOTE: When two or more tools are registered to one vacuum cleaner, the vacuum cleaner may start running even if you don't pull the switch trigger because another user is using the wireless activation function.

Description of the wireless activation lamp status

► **Fig.42:** 1. Wireless activation lamp

The wireless activation lamp shows the status of the wireless activation function. Refer to the table below for the meaning of the lamp status.

Status	Wireless activation lamp			Duration	Description
	Color	 On	 Blinking		
Standby	Blue			2 hours	The wireless activation of the vacuum cleaner is available. The lamp will automatically turn off when no operation is performed for 2 hours.
				When the tool is running.	The wireless activation of the vacuum cleaner is available and the tool is running.
Tool registration	Green			20 seconds	Ready for the tool registration. Waiting for the registration by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Cancelling tool registration	Red			20 seconds	Ready for the cancellation of the tool registration. Waiting for the cancellation by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The cancellation of the tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Others	Red			3 seconds	The power is supplied to the wireless unit and the wireless activation function is starting up.
	Off	-		-	The wireless activation of the vacuum cleaner is stopped.

Cancelling tool registration for the vacuum cleaner

Perform the following procedure when cancelling the tool registration for the vacuum cleaner.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► **Fig.43:** 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 6 seconds. The wireless activation lamp blinks in green and then become red. After that, press the wireless activation button on the tool in the same way.

► **Fig.44:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the cancellation is performed successfully, the wireless activation lamps will light up in red for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in red after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in red, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

Troubleshooting for wireless activation function

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The wireless activation lamp does not light/blink.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button on the tool briefly.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
Cannot finish tool registration / cancelling tool registration successfully.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	Incorrect operation	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer to each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Before finishing the tool registration/cancellation; - the switch trigger on the tool is pulled or; - the power button on the vacuum cleaner is turned on.	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool registration procedures for the tool or vacuum cleaner have not finished.	Perform the tool registration procedures for both the tool and the vacuum cleaner at the same timing.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner does not run along with the switch operation of the tool.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button briefly and make sure that the wireless activation lamp is blinking in blue.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	More than 10 tools are registered to the vacuum cleaner.	Perform the tool registration again. If more than 10 tools are registered to the vacuum cleaner, the tool registered earliest will be cancelled automatically.
	The vacuum cleaner erased all tool registrations.	Perform the tool registration again.
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner runs while the tool's switch trigger is not pulled.	Other users are using the wireless activation of the vacuum cleaner with their tools.	Turn off the wireless activation button of the other tools or cancel the tool registration of the other tools.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ CAUTION: Clean out the guard to ensure there is no accumulated sawdust which may impede the operation of the guarding system. A dirty guarding system may limit the proper operation which could result in serious personal injury. The most effective way to accomplish this cleaning is with compressed air. **If the dust is being blown out of the guard, be sure the proper eye and breathing protection is used.**

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Adjusting 0°-cut and 45°-cut accuracy

NOTICE: Do not engage the levers for -1° bevel angle when adjusting 0°-cut accuracy.

NOTICE: Do not engage the lever for 48° bevel angle when adjusting 45°-cut accuracy.

These adjustments have been made at the factory. But if they are off, you can adjust them as the following procedures.

1. Slightly loosen the clamping screws on the front and rear of the tool.
2. Adjust the blade angle.
▶ **Fig.45:** 1. Triangular rule

To adjust the 0°-cut accuracy, make the base perpendicular to the blade using a triangular rule, square rule, etc. by turning the adjusting bolt.

- ▶ **Fig.46:** 1. Adjusting bolt for 0°-cut

To adjust the 45°-cut accuracy, make the base 45° to the blade using a triangular rule by turning the adjusting bolt.

- ▶ **Fig.47:** 1. Adjusting bolt for 45°-cut

3. Tighten the clamping screws and make a test cut.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Circular saw blade
- Sub base
- Hex wrench
- Guide rail
- Bevel guide
- Clamp
- Sheet
- Rubber sheet
- Position sheet
- Wireless unit (for DSP601)
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		DSP600	DSP601
Premer rezila		165 mm	
Maksimalna globina reza	pod kotom 0°	56 mm	
	pod kotom 45°	40 mm	
	pod kotom 48°	38 mm	
Hitrost brez obremenitve		2.500 – 6.300 min ⁻¹	
Celotna dolžina		346 mm	
Nazivna napetost		D.C. 36 V	
Baterijski vložek		BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Polnilnik		DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Neto teža		4,4 - 5,1 kg	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki in baterijski vložki se lahko razlikujejo glede na državo uporabe izdelka.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Predvidena uporaba

Orodje je zlasti namenjeno za izvajanje pogreznih rezov. Prav tako je namenjeno za vzporedne in prečne reze v les. Če je orodje opremljeno z ustreznim rezilom krožne žage, lahko orodje uporabite za žaganje aluminija, plastike, plastike, ki vsebuje minerale, in podobnih materialov.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841:

Model DSP600

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 92 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 103 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model DSP601

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 92 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 103 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841:

Model DSP600

Delovni način: rezanje lesa

Emisije vibracij ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Delovni način: rezanje kovine

Emisije vibracij ($a_{h,m}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Model DSP601

Delovni način: rezanje lesa

Emisije vibracij ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Delovni način: rezanje kovine

Emisije vibracij ($a_{h,m}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljivi skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za uporabo brezžične krožne žage

Postopki rezanja

- ⚠ NEVARNOST:** Ne približujte rok območju rezanja in rezilu. Drugo roko imejte na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Če držite žago z obema rokama, ju rezilo ne more poškodovati.
 - Ne segajte pod obdelovanca.** Ščitnik vas pod obdelovancem ne more varovati pred rezilom.
 - Prilagodite globino rezanja debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem ne sme biti vidna več kot ena dolžina zobca.
 - Med rezanjem nikoli ne držite obdelovanca v rokah ali prek nog. Pritrdite obdelovanec na stabilno podlago.** Pomembno je, da je obdelovanec ustrezno podprt, da zmanjšate izpostavljenost telesa ter možnost zagozditve rezila ali izgube nadzora.
- **SI.1**
- Če obstaja nevarnost, da bi z rezalnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje za izolirane držalne površine. Ob stiku z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko upravljavec utрпи električni udar.
 - Med vzporednim rezanjem vedno uporabite vzporedni prislon ali vodilo z ravnim robom.** S tem boste izboljšali natančnost reza in zmanjšali možnost zagozditve rezila.
 - Vedno uporabljajte rezila prave velikosti in oblike ostrih lukenj (diamantna ali krožna).** Rezila, ki jih ni mogoče ustrezno namestiti na orodje, bodo delovala ekscentrično, kar bo povzročilo izgubo nadzora.
 - Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih tesnil ali vijakov rezila.** Tesnila in vijaki rezila so bila posebej narejena za vašo žago, da zagotovijo optimalno učinkovitost in varnost pri delu.

Vzroki za povratni udarec in s tem povezana opozorila

- povratni udarec je nenadna reakcija pri stisnitvem, zagozdenem ali neporavnem žaginem listu, ki povzroči nenadzorovan dvig žage iz obdelovanca proti upravljavcu;
 - če je rezilo stisnjeno ali trdno zagozdeno v zapirajoči se špranji, se ustavi in reakcija motorja hitro vrže enoto nazaj proti upravljavcu;
 - če se rezilo med rezom zvije ali je napačno poravnano, se lahko zobci na zadnjem robu rezila zataknejo v zgornjo površino lesa, kar povzroči, da rezilo pade iz špranje in skoči proti upravljavcu.
- Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z žago in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

- Trdno držite žago z obema rokama in namestite roki, da se uprete silam povratnega udarca. Namestite telo na katero koli stran rezila in ne poravnano z rezilom.** Povratni udarec lahko povzroči skok žage nazaj, vendar lahko sile povratnega udarca upravljavec nadzoruje, če izvede pravilne varnostne ukrepe.
 - Ko se rezilo zatakne ali če iz katerega koli razloga prekinete z rezanjem, spustite sprožilnik in negibno držite žago v materialu, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne skušajte odstraniti žage iz obdelovanca in je ne poskušajte povleči nazaj, dokler se žaga premika. V nasprotnem primeru lahko pride do povratnega udarca.** Preverite in odpravite vzrok oviranja rezila.
 - Kadar ponovno zaganjate žago v obdelovancu, poravnajte žagin list v špranji, tako da žagini zobci niso zagozdeni v materialu.** Če se žagin list zagozdi, se lahko premakne ali udari iz obdelovanca, ko znova zaženete žago.
 - Pod velike plošče postavite podporo, da zmanjšate možnost zagozdenja rezila ali povratnega udarca.** Velike plošče se lahko zaradi lastne teže povesijo. Podpore je treba postaviti pod ploščo na obeh straneh v bližini linije reza in blizu roba plošče.
- **SI.2**
► **SI.3**
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena ali nepravilno nastavljena rezila naredijo ozko špranjo, kar povzroči čezmerno trenje, zagozdenje rezila in povratni udarec.
 - Ročici za nastavljanje globine reza in prilagoditev posebnosti morata biti trdno in varno pritrdjeni pred začetkom rezanja.** Če se prilagojeni položaj rezila med rezanjem spremeni, lahko povzroči oviranje in povratni udarec.
 - Bodite še posebej previdni, kadar režete v obstoječe stene ali druga slepa območja.** Rezilo lahko prereže predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
 - VEDNO trdno držite orodje z obema rokama. NIKOLI ne polagajte rok, nog ali katerega koli drugega dela telesa pod osnovno ploščo orodja ali za žago, zlasti kadar izvajate prečne reze.** V primeru povratnega udarca lahko žaga odskoči nazaj preko vaše roke in povzroči hude telesne poškodbe.

► SI.4

9. **Nikoli ne pritiskajte žage. Potisnite žago naprej s hitrostjo, pri kateri rezilo reže brez upočasnjavanja.** Pritiskanje na žago lahko povzroči neravne reze, nenatančnost in morebiten povratni udarec.

Funkcija ščitnika

1. **Pred vsako uporabo preverite, ali se ščitnik pravilno zapira. Ne uporabljajte žage, če se ščitnik ne premika prosto in takoj ne zapre rezila. Nikoli ne zatikajte ali zavežite ščitnika tako, da je rezilo odkrito.** Če vam žaga po nesreči pade, se lahko ščitnik zvije. Prepričajte se, da se ščitnik prosto premika in se ne dotika rezila ali katerega koli dela pri vseh kotih in globinah reza.
2. **Preverite delovanje in stanje povratne vzmeti ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo servisirati.** Ščitnik lahko deluje počasi zaradi poškodovanih delov, ostanikov gume ali nabranih ostružkov.
3. **Zagotovite, da se med izvajanjem „pogreznega reza“ osnovna plošča žage ne premakne.** Stranski premik rezila bo povzročil zagozditve in verjetno povratni udarec.
4. **Praden odložite žago na mizo ali tla, vedno pazite, da ščitnik pokriva rezilo.** Nezaščiteno rezilo v prostem teku bo povzročilo premik žage nazaj, ki bo rezala vse, kar ji bo napoti. Upoštevajte čas, ki je potreben za zaustavitev rezila, ko izpustite stikalo.

Dodatna varnostna opozorila

1. **Bodite posebej previdni pri rezanju vlažnega lesa, s tlakom obdelanega lesa ali grčavega lesa.** Orodje mora napredovati gladko brez zmanjšanja hitrosti rezila, da se prepreči pregrevanje konice rezila in topljenje plastike pri rezanju plastike.
2. **Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala, medtem ko se rezilo premika. Preden primete rezan material, počakajte, da se rezilo ustavi.** Rezilo je po izklopu v prostem teku.
3. **Izogibajte se rezanju žebļev. Pred rezanjem poiščite vse žebļje in jih odstranite iz lesa.**
4. **Širši del podstavka žage postavite na tisti del obdelovanca, ki je trdno podprt, in ne na del, ki bo po končanem rezu odpadel. Če je obdelovanec kratek ali majhen, ga pritrдите. NE POSKUŠAJTE DRŽATI KRATKEGA OBDELOVANCA V ROKI!**

► SI.5

5. **Pred odložitvijo orodja po končanem rezu se prepričajte, da se je ščitnik zaprl in se je rezilo popolnoma ustavilo.**
6. **Nikoli ne poskušajte žagati s krožno žago, tako da jo vnete v primež obrnjeno na glavo. To je izjemno nevarno in lahko povzroči hudo nesrečo.**

► SI.6

7. **Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni ter preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.**
8. **Ne zaustavljajte rezila z bočnim pritiskom na žagin list.**
9. **Ne uporabljajte abrazivnih plošč.**

10. **Uporabljajte le rezila žage s premerom, ki je označen na orodju ali naveden v priročniku.** Uporaba rezila nepravilne velikosti lahko vpliva na ustrezno zaščito rezila ali delovanje ščitnika, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.
11. **Rezilo mora biti ostro in čisto.** Guma in lesna smola, strjena na rezilu, upočasnjuje žago in poveča možnost povratnega udarca. Ohranite čisto rezilo, tako da ga najprej odstranite z orodja, ga očistite s sredstvom za odstranjevanje gume in smole, vročo vodo ali kerozinom. Nikoli ne uporabljajte bencina.
12. **Med uporabo orodja nosite protiprašno masko in zaščitno za sluh.**
13. **Vedno uporabljajte žagin list, ki je namenjen rezanju izbranega materiala.**
14. **Uporabljajte le žagine liste, ki so označeni s hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti, označene na orodju.**
15. **(Samo za evropske države)** Vedno uporabljajte rezilo, ki je skladno s standardom EN847-1.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte baterijskega vložka.**
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.**
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.**
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
 - (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
 - (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebļji, kovanci itn.**
 - (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opeklino in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte orodja in baterijskega vložka na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C.**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.**

8. **Poskrbite, da akumulator ne bo izpostavljen padcem ali udarcem.**
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
5. **Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer temperatura presega 50 °C.**
6. **Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki.**
7. **Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini avtomatiziranih naprav.** Sicer se lahko avtomatizirane naprave pokvarijo.
8. **Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer je visoka temperatura ali kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.**
9. **Brezžična enota lahko proizvaja elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.**
10. **Brezžična enota je natančna naprava. Poskrbite, da brezžična enota ne bo izpostavljena padcem ali udarcem.**
11. **Ne dotikajte se priključka brezžične enote z golimi rokami ali kovinskimi materiali.**
12. **Ko nameščate brezžično enoto v izdelak, vedno odstranite baterijo iz izdelka.**
13. **Ko odpirate pokrov reže, se izogibajte mestu, kjer lahko prah in voda vstopita skozi režo. Dovod reže mora biti vedno čist.**
14. **Brezžično enoto vedno vstavite v pravi smeri.**
15. **Gumba za brezžično aktivacijo na brezžični enoti ne pritisčajte premočno in/ali s predmetom, ki ima oster rob.**
16. **Pri upravljanju vedno zaprite pokrov reže.**
17. **Ne odstranjujte brezžične enote iz reže, ko je orodje priključeno na napajanje.** V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro brezžične enote.
18. **Ne odstranite nalepke na brezžični enoti.**
19. **Na brezžično enoto ne lepите nobenih nalepk.**
20. **Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.**
21. **Brezžične enote ne puščajte na mestih z visoko temperaturo, kot je na primer na soncu segret avto.**
22. **Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer je veliko prahu oziroma prašnih delcev, ali na mestih, kjer lahko nastane korozivni plin.**
23. **Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko brezžična enota orosi. Ne uporabljajte brezžične enote, dokler se rosa popolnoma ne posuši.**
24. **Pri čiščenju brezžično enoto nežno obrišite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte bencina, razredčila, prevodne masti ipd.**
25. **Brezžično enoto shranjujte v priloženi škatli ali brez statični posodi.**
26. **V režo orodja lahko vstavljate smo brezžično enoto Makita in ne drugih naprav.**
27. **Ne uporabljajte orodja, če sta reža ali pokrov poškodovana. Voda, prah in umazanija v reži lahko povzročijo okvaro.**
28. **Pokrova reže ne vlecite in/ali obračajte več, kot je treba. Če se pokrov odstrani z orodja, ga znova namestite.**
29. **Zamenjajte pokrov reže, če se izgubi ali poškoduje.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo napolnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

Pomembna varnostna navodila za brezžično enoto

1. **Ne razstavljajte ali spreminjajte brezžične enote.**
2. **Brezžično enoto hranite izven dosega majhnih otrok. Če pride do nenamernega zaužitja, takoj poiščite zdravniško pomoč.**
3. **Brezžično enoto uporabljajte samo z orodji Makita.**
4. **Brezžične enote ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.**

SHRANITE TA NAVODILA.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► **SI.7:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če je rdeči indikator na zgornji strani gumba viden, pomeni, da baterija ni ustrezno zaklenjena.

⚠ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

OPOMBA: Orodje ne deluje samo z eno akumulatorsko baterijo.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

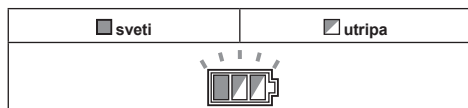
Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom orodja/akumulatorja. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se bo samodejno zaustavilo med delovanjem, če sta orodje ali akumulator zamenjana pod naslednjimi pogoji. V nekaterih primerih svetijo indikatorji.

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar orodje uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru izklopite orodje in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje in ga znova zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem

Ko se orodje pregreje, se samodejno ustavi, indikator akumulatorja pa utripa 60 sekund. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga znova vklopite.



Zaščita pred izpraznjenjem

Ko se zmogljivost akumulatorja zmanjša, se orodje samodejno ustavi. Če izdelek ne deluje, tudi če so stikala vklopljena, odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

► **SI.8:** 1. Indikator akumulatorja (za zgornji akumulator) 2. Gumb za preverjanje 3. Indikator akumulatorja (za spodnji akumulator)

Pritisnite gumb za preverjanje, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorji akumulatorja ustrezajo vsakemu akumulatorju.

Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► **SI.9:** 1. Indikatorne lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorne lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorne lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
 			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

Funkcija samodejne spremembe hitrosti

OPOMBA: Funkcija samodejne spremembe hitrosti je na voljo le, ko je gumb za nastavev hitrosti v položaju 5.




To orodje lahko deluje v „načinu z visoko hitrostjo“ in „načinu z visokim navorom“.

Orodje samodejno spremeni način delovanja glede na delovno obremenitev. Če je delovna obremenitev nizka, orodje deluje v „načinu z visoko hitrostjo“ za hitrejšo rezanje. Če je delovna obremenitev visoka, orodje deluje v „načinu z visokim navorom“ za močnejše rezanje.

► **SI.10:** 1. Indikator načina

Indikator načina sveti zeleno, ko je orodje v „načinu z visokim navorom“.

Če orodje uporabljate s čezmerno obremenitvijo, indikator načina utripa zeleno. Indikator načina preneha utripati in zasveti ali se izklopi, če zmanjšate obremenitev orodja.

Stanje indikatorja načina			Način delovanja
● Sveti	○ Ne sveti	● Utripa	
			Način z visoko hitrostjo
			Način z visokim navorom
			Opozorilo o preobremenitvi

Nastavljanje globine rezanja

▲ POZOR: Po nastavitvi globine rezanja vedno trdno privijte vpenjalni vijak.

Odvijte vpenjalni vijak na omejevalniku globine in premaknite spodnji omejevalnik rezila na zeleno globino na ploščici z lestvico. Trdno pritrđite vpenjalni vijak na zeleni globini rezanja.

Za čistejšo in varnejšo rezanje nastavite globino reza tako, da en zob rezila sega pod obdelovanca. Uporaba ustrezne globine reza pomaga zmanjšati tveganje nevarnih POVRATNIH UDARCEV, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

► **SI.11:** 1. Spodnji omejevalnik rezila 2. Vpenjalni vijak

Gumb za hitro ustavev za od 2 do 3 mm globine reza pri uporabi vodila (izbirna dodatna oprema)

To orodje ima gumb za hitro ustavev za od 2 do 3 mm globine reza na ohišju orodja poleg zadnjega ročaja, kadar uporabljate vodilo. To se uporablja, kadar se izogibate trskam med rezanjem obdelovanca. Izvedite prvi rez globine od 2 do 3 mm in nato izvedite običajen rez.

► **SI.12:** 1. Gumb za hitro ustavev

Da boste dobili od 2 do 3 mm globine reza, pritisnite gumb za hitro ustavev proti rezilu žage. To je priročno, da preprečite razcepljanje obdelovanca.

Da odpravite nastavljen globino reza in nastavite prsto globino, preprosto povlecite gumb nazaj.

Poševno rezanje

Odvijte vpenjalna vijaka. Nastavite zeleni poševni kot in trdno privijte vpenjalna vijaka.

► **SI.13:** 1. Vpenjalni vijak 2. Ploščica z lestvico za poševni kot

► **SI.14:** 1. Pomožna osnovna ploščica (Dodatna oprema) 2. Vpenjalni vijak

Positivno ustavljaljo

Positivno ustavljaljo se uporablja za hitro nastavev želenega kota. Zavrtite pozitivno ustavljaljo, tako da puščica na njem kaže 22,5°. Odvijte vpenjalna vijaka spredaj in zadaj. Nato nagnite rezilo, da se ustavi, in pritrđite osnovno ploščo z vpenjalnima vijakoma.

► **SI.15:** 1. Positivno ustavljaljo 2. Vpenjalni vijak

Poševni rez pri 48°

Za poševno rezanje pri 48° odvijte vpenjalna vijaka in ročico do konca pomaknite v smeri puščice, kot je prikazano na sliki. Nato nastavite kot na 48° in privijte vpenjalna vijaka.

► **SI.16:** 1. Ročica

Poševni rez pri -1°

Za poševno rezanje pri -1° odvijte vpenjalna vijaka in potisnite ročici v smeri puščice, kot je prikazano na sliki. Nato nastavite kot na -1° in privijte vpenjalna vijaka.

► **SI.17:** 1. Ročica

Poravnanje z linijo reza

► **SI.18:** 1. Osnovna ploščica

Linija reza se razlikuje glede na kot reza in morebitno uporabo vodila (izbirna dodatna oprema).

Uporaba orodja brez vodila

Za ravno rezanje poravnajte položaj A na sprednji strani osnovne ploščice z izbrano linijo reza. Za poševno rezanje pri 45° poravnajte položaj B s kotom.

Uporaba orodja z vodilom

Za ravno rezanje in poševno rezanje pri 45° vedno poravnajte položaj A na sprednji strani osnovne ploščice z izbrano linijo reza.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ OPOZORILO: NIKOLI ne onesposobite gumba za odklep, tako da ga zalepite ali podobno. Stikalo s onesposobljenim gumbom za odklep lahko privede do nenamerne delovanja in resnih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: NIKOLI ne uporabljajte orodja, kadar začne delovati, če pritisnete samo sprožilno stikalo in pri tem ne pritisnete gumba za odklep. Stikalo, ki ga je treba popraviti, lahko privede do nenamerne delovanja in hudih telesnih poškodb. PRED nadaljnjo uporabo vrnite orodje v servisni center Makita v ustrezno popravilo.

Za preprečevanje nenamerne sprožitve stikala je nameščen gumb za odklep. Za zagon orodja hkrati pritisnite gumb za odklep in sprožilno stikalo. Za izklop spustite stikalo.

► **SI.19:** 1. Sprožilno 2. Sprostilni gumb

OBVESTILO: Ne vlecite sprožilnega stikala močno, ne da bi pri tem pritisnili sprostilni gumb. Stikalo se namreč lahko zlomi.

Gumb za nastavev hitrosti

Hitrost orodja lahko nastavite z obračanjem gumba za nastavev hitrosti. Hitrost vrtenja rezila se povečuje hkrati s povečevanjem številke na gumbu za nastavev hitrosti.

► **SI.20:** 1. Gumb za nastavev hitrosti

Za izbiro ustrezne hitrosti za obdelovanec, ki ga boste rezali, glejte tabelo. Optimalna hitrost je odvisna tudi od vrste in debeline obdelovanca. Večja hitrost praviloma pospeši hitrost rezanja, vendar tudi skrajšuje življenjsko dobo žaginega lista.

Številka	Hitrost vrtenja rezila na minuto (min ⁻¹)
1	2.500 min ⁻¹
2	2.900 min ⁻¹
3	3.900 min ⁻¹
4	4.900 min ⁻¹
5	6.300 min ⁻¹

⚠ POZOR: Gumb za nastavev hitrosti se ne uporablja za rezila žage, ki so namenjena za nizke hitrosti, ampak za pridobivanje hitrosti, ki je primerna za material obdelovanca. Uporabljajte le rezila žage, ki so namenjena za najmanj najvišjo hitrost brez obremenitve, navedeno v poglavju TEHNIČNI PODATKI.

OBVESTILO: Številčnico za izbiro hitrosti lahko obrnete samo do 5 in nazaj do 1. Ne vrtite je na silo prek položajev 5 ali 1, ker lahko pride do izpada funkcije nastavitve hitrosti.

Elektronska funkcija

Orodja, opremljena z elektronskimi funkcijami, imajo naslednje možnosti, ki lajšajo uporabo.

Varovalo pred preobremenitvijo

Če je orodje preobremenjeno in teče tok nad določeno ravnjo, se orodje samodejno ustavi, da zaščiti motor.

Nadzor stalne hitrosti

Elektronski nadzor hitrosti za stalno število vrtljajev. Možnost fine končne obdelave, saj je hitrost vrtenja stalna tudi med obremenitvijo.

Funkcija mehkega zagona

Mehki zagon omogoča dušenje sunkov ob zagonu.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Shranjevanje inbus ključa

Ko inbus ključa ne uporabljate, ga shranite, kot je prikazano na sliki, da ga ne izgubite.

► **SI.21:** 1. Inbus ključ

Odstranjevanje ali nameščanje rezila krožne žage

⚠ POZOR: Prepričajte se, da je rezilo krožne žage nameščeno z navzgor obrnjenimi zobni na čelni strani orodja.

⚠ POZOR: Za odstranitev ali namestitev rezila krožne žage uporabljajte samo inbus ključ Makita.

Za odstranitev rezila krožne žage izvedite naslednji postopek:

1. Pritisnite sprostilni gumb in nekoliko spustite ročaj. Zavrtite zaklepno ročico in spustite ročaj, dokler zatič za zaklepanje ni vstavljen v odprtino.

► **SI.22:** 1. Sprostilni gumb 2. Zaklepna ročica 3. Zatič za zaklepanje 4. Odprtina za zatič za zaklepanje

2. Do konca pritisnite zaporo vretena, tako da se rezilo ne more vrteti, in uporabite inbusni ključ za odvijanje šestrobega vijaka.

► **SI.23:** 1. Zapora vretena 2. Inbusni ključ 3. Privijte 4. Odvijte

3. Odstranite šestrobi vijak, zunanjo prirobnico in rezilo krožne žage.

► **SI.24:** 1. Šestrobi vijak 2. Zunanja prirobnica 3. Notranja prirobnica 4. Rezilo krožne žage

⚠ OPOZORILO: Če je notranja prirobnica odstranjena, jo morate namestiti na vreteno. Pri nameščanju izberite ustrezno stran, na kateri se izbočeni del popolnoma prilega v odprtino rezila žage. Namestitev rezila na napačno stran lahko povzroči nevarne tresljaje.

Rezilo krožne žage namestite tako, da izvedete postopek za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu. Za sprostitvev zatiča za zaklepanje pritisnite sprostilni gumb.

⚠ OPOZORILO: ŠESTROBI VIJAK MORATE TRDNO PRIVITI. Vijaka prav tako ne smete priviti premočno. Če vam roka zdrsnje z imbusnega ključa, se lahko poškodujete.

Čiščenje ščitnika rezila

Kadar zamenjujete rezilo krožne žage, morate s ščitnikov rezila očistiti tudi nabrano žagovino, kot je navedeno v razdelku Vzdrževanje. Še vedno pa je treba pred vsako uporabo preveriti delovanje ščitnika.

Povezovanje sesalnika

Dodatna oprema

Ko želite izvesti čisto rezanje, povežite sesalnik Makita z orodjem. S sprednjimi manšetami 24 povežite cev sesalnika s sesalnim nastavkom.

► **SI.25:** 1. Cev sesalnika za prah 2. Sprednje manšete 24 3. Sesalni nastavek

UPRAVLJANJE

⚠ POZOR: Stroj pomikajte vedno naprej, naravnost in z zmerno silo. Zvijanje in uporabljanje sile na orodju lahko povzroči pregrevanje motorja in nevarni povratni udarec, ki lahko povzroči resne telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Med prerezovanjem nikoli ne približujte delov telesa pod osnovno ploščo orodja, zlasti na začetku reza. To lahko privede do hudih telesnih poškodb. Rezilo je izpostavljeno pod osnovno ploščo orodja.

OPOMBA: Kadar je temperatura akumulatorske baterije nizka, orodje mogoče ne bo delovalo s polno zmogljivostjo. V tem primeru nekaj časa uporabljajte orodje za manj obremenilna dela, dokler se akumulatorska baterija ne ogreje do sobne temperature. Nato lahko izkoristite polno zmogljivost orodja.

Prerezovanje (običajno žaganje)

► SI.26

Čvrsto držite orodje. Orodje je opremljeno s sprednjim držalom in zadnjim ročajem. Za najboljši prijem orodja uporabite oboje. Če obe roki držita žago, rezilo krožne žage ne more zarezati vanju. Postavite osnovno ploščo na obdelovanec tako, da se rezilo krožne žage ne dotika obdelovanca. Nato hkrati pritisnite sprostilni gumb in sprožilce. Počakajte, da rezilo krožne žage doseže polno število vrtljajev. Zdaj počasi pritisnite glavo žage navzdol do prednastavljene globine reza in preprosto pomikajte orodje čez površino obdelovanca, pri tem pa jo ohranjajte ravno in enakomerno napredujete, dokler ne dokončate reza.

Da bi dobili čist in raven rez, natančno sledite izbrani liniji reza in ohranite enakomerno silo pomika. Če pri rezanju zaidete iz predvidene linije reza, ne poskušajte obračati ali siliti orodja nazaj v linijo reza. S tem lahko zagozdite rezilo krožne žage ter povzročite nevarni povratni udarec in morebitne hude telesne poškodbe. Spustite stikalo, počakajte, da se rezilo krožne žage ustavi, in nato izvlecite orodje. Ponovno poravnajte orodje v novo linijo reza in znova začnite z rezanjem. Izogibajte se položaju, kjer je upravljavec izpostavljen ostružkom in lesnemu prahu. Za preprečevanje poškodb uporabljajte zaščito za oči.

Vodilo

Dodatna oprema

Namestite orodje na zadnji konec vodila. Zavrtite dva prilagoditvena vijaka osnovne plošče orodja, tako da orodje gladko drsi brez ropotanja. Čvrsto držite sprednje držalo in zadnji ročaj orodja. Vključite orodje, pritisnite orodje navzdol do prednastavljene globine reza in režite vzdolž ščitnika za trske po celotni dolžini v enem hodu. Zdaj rob ščitnika za trske ustreza robu reza.

► **SI.27:** 1. Prilagoditvena vijaka

Pri poševnem rezanju z vodilom uporabljajte drsno ročico, da preprečite prevrnitev orodja.

Pomaknite drsno ročico na osnovni plošči orodja v smeri puščice, tako da se prilaga v spodnji urezani utor v vodilu.

► **SI.28:** 1. Drsna ročica

Pomožna osnovna plošča (vodilno ravnilo)

Dodatna oprema

Če uporabljate pomožno osnovno ploščo kot vodilno ravnilo, lahko izvajate izjemno natančne ravne reze. Odvijte vpenjalna vijaka in potisnite pomožno osnovno ploščo iz orodja, nato pa jo vstavite tako, da je obrnjena na glavo.

► **SI.29:** 1. Vpenjalni vijak 2. Pomožna osnovna plošča

Vzporedni prislon pomožne osnovne plošče namestite ob stran obdelovanca in ga pritrдите z vpenjalnim vijakom. Tako lahko izdelujete tudi serijske reze enake širine.

► **SI.30:** 1. Vpenjalni vijak 2. Pomožna osnovna plošča

Žaganje s pogrezanjem (izrezovanje)

⚠ OPOZORILO: Za preprečevanje povratnega udarca upoštevajte naslednja navodila.

► **SI.31:** 1. Zadnji rob osnovne plošče orodja
2. Fiksno ustavljalno

Če uporabljate orodje brez vodila, postavite orodje na obdelovanec z zadnjim robom osnovne plošče orodja naslonjenim na fiksno ustavljalno (ali enakovredno oporo po izbiri upravljavca).

Če uporabljate orodje z vodilom, postavite orodje na vodilo z zadnjim robom osnovne plošče orodja naslonjenim na fiksno ustavljalno (ali enakovredno oporo), ki je vpeto v vodilo.

Čvrsto držite orodje z eno roko za sprednje držalo in z drugo za ročaj orodja. Nato pritisnite sprostilni gumb in vključite orodje ter počakajte, da rezilo doseže polno število vrtljajev. Zdaj počasi pritisnite glavo žage navzdol do prednastavljene globine in preprosto pomaknite orodje naprej v zeleni pogrezneni položaj.

OPOMBA: Oznake na strani ščitnika rezila kažejo sprotinjo in zadnjo točko rezanja rezila žage pri največji globini reza in z uporabo vodila.

► **SI.32:** 1. Sprednja točka rezanja 2. Zadnja točka rezanja

Vodilna naprava

Dodatna oprema

Uporaba poševnega vodila omogoča natančne zaje-ralne reze pri kotnih in montažnih delih.

Uporaba sponke zagotavlja trdno pritrrditev obdelovanca na mizo.

FUNKCIJA BREŽIČNE AKTIVACIJE

Samo za DSP601

Kaj lahko storite s funkcijo brežične aktivacije

Funkcija brežične aktivacije omogoča nemoteno in udobno upravljanje. Če na orodje pritrrdite podprt sesalnik za prah, lahko sesalnik za prah zaženete samodejno z upravljanjem stikala na orodju.

► SI.33

Za uporabo funkcije brežične aktivacije pripravite naslednje stvari:

- brežično enoto (izbirna dodatna oprema),
- sesalnik za prah, ki podpira funkcijo brežične aktivacije.

Pregled nastavitve funkcije brežične aktivacije je sle-deč. Za podrobne postopke glejte posamezni razdelek.

1. Nameščanje brežične enote
2. Registracija orodja za sesalnik za prah
3. Zagon funkcije brežične aktivacije

Nameščanje brežične enote

Dodatna oprema

▲ POZOR: Pri nameščanju brežične enote položite orodje na ravno in stabilno površino.

OBVESTILO: Z orodja očistite prah in umaza-nijo, preden namestite brežično enoto. Prah in umazanija lahko povzročita okvaro, če prideta v režo brežične enote.

OBVESTILO: Okvaro zaradi statike preprečite tako, da se dotaknete materiala za sprostitev sta-tičnega naboja, kot je kovinski del orodja, preden primete brežično enoto.

OBVESTILO: Pri nameščanju brežične enote se vedno prepričajte, da je brežična enota vsta-vljena v pravi smeri in je pokrov popolnoma zaprt.

1. Odprite pokrov na orodju, kot je prikazano na sliki.
► SI.34: 1. Pokrov

2. Vstavite brežično enoto v režo in zaprite pokrov.

Ko vstavljate brežično enoto, poravnajte izbokline z vbočenimi deli v reži.

- SI.35: 1. Brežična enota 2. Izboklina 3. Pokrov
4. Vbočen del

Ko odstranjujete brežično enoto, počasi odprite pokrov. Kavljii na zadnji strani pokrova bodo dvignili brežično enoto, ko dvignete pokrov.

- SI.36: 1. Brežična enota 2. Kavelj 3. Pokrov

Ko odstranite brežično enoto, jo shranite v priloženi škatli ali brez statični posodi.

OBVESTILO: Pri odstranjevanju brežične enote vedno uporabite kavljie na zadnji strani pokrova. Če se kavljii ne zapnejo za brežično enoto, popolnoma zaprite pokrov in ga znova počasi odprite.

Registracija orodja za sesalnik za prah

OPOMBA: Za registracijo orodja je potreben sesalnik za prah Makita, ki podpira funkcijo brežične aktivacije.

OPOMBA: Pred registracijo orodja najprej namestite brežično enoto v orodje.

OPOMBA: Med registracijo orodja ne pritiskajte spro-žilca ali stikala za vklop/izklop na sesalniku za prah.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Če želite aktivirati sesalnik za prah z upravljanjem stikala na orodju, pred tem zaključite registracijo orodja.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.

2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► SI.37: 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brežično aktivacijo na sesalniku za prah 3 sekunde, dokler lučka brežične aktivacije ne utripa zeleno. Nato enako storite z gumbom za brez-žično aktivacijo na orodju.

► SI.38: 1. Gumb za brežično aktivacijo 2. Lučka brežične aktivacije

Če se sesalnik za prah in orodje uspešno povežeta, lučki brežične aktivacije za 2 sekundi zasvetita zeleno in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brežične aktivacije nehatu utripati zeleno po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brežično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brežične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brežične akti-vacije ne utripa zeleno, za kratek čas znova pridržite gumb za brežično aktivacijo.

OPOMBA: Če izvajate več kot dve registraciji orodja za sesalnik za prah, končajte registracijo orodja eno za drugo.

Zagon funkcije brežične aktivacije

OPOMBA: Dokončajte registracijo orodja za sesalnik za prah pred brežično aktivacijo.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Ko registrirate orodje s sesalnikom za prah, sesalnik za prah samodejno deluje z upravljanjem stikala na orodju.

1. Namestite brežično enoto v orodje.

2. Cev sesalnika za prah priključite na orodje.

► SI.39

3. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► **SI.40:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

4. Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju. Lučka brezžične aktivacije utripa modro.

► **SI.41:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

5. Povlecite sprožilec orodja. Preverite, ali sesalnik za prah deluje, ko povlečete sprožilec.

Če želite zaustaviti brezžično aktivacijo sesalnika za prah, pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Lučka brezžične aktivacije na orodju bo nehala utripati modro, ko orodje ne deluje 2 uri. V tem primeru nastavite stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah na položaj „AUTO“ in znova pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Sesalnik za prah se zažene/zaustavi z zamikom. Sesalnik za prah zazna upravljanje stikala na orodju s časovnim zamikom.

OPOMBA: Domet brezžične enote se lahko razlikuje glede na pogoje lokacije in okolice.

OPOMBA: Kadar sta z enim sesalnikom za prah registrirana več kot dva orodja, se lahko sesalnik za prah zažene tudi, če ne povlečete sprožilca, ker funkcijo brezžične aktivacije uporablja drug uporabnik.

Opis stanja lučke brezžične aktivacije

► **SI.42:** 1. Lučka brezžične aktivacije

Lučka brezžične aktivacije prikazuje stanje funkcije brezžične aktivacije. Glejte spodnjo tabelo glede pomena stanja lučke.

Stanje	Lučka brezžične aktivacije				Opis
	Barva	<input type="checkbox"/> Sveti	<input type="checkbox"/> Utripa	Trajanje	
Pripravljenost	Modra	<input checked="" type="checkbox"/>		2 uri	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo. Lučka se samodejno ugasne, ko orodje ne deluje 2 uri.
		<input type="checkbox"/>		Ko orodje deluje.	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo in orodje deluje.
Registracija orodja	Zelena	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekund	Pripravljeno na registracijo orodja. Čakanje na registracijo sesalnika za prah.
		<input type="checkbox"/>		2 sekundi	Registracija orodja je končana. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Preklic registracije orodja	Rdeča	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekund	Pripravljeno na preklic registracije orodja. Čakanje na preklic pri sesalniku za prah.
		<input type="checkbox"/>		2 sekundi	Preklic registracije orodja je končan. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Drugo	Rdeča	<input type="checkbox"/>		3 sekunde	Brezžična enota je priključena in funkcija brezžične aktivacije se zaganja.
	Ne sveti	-		-	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je zaustavljena.

Preklic registracije orodja za sesalnik za prah

Za preklic registracije orodja za sesalnik za prah izvedite naslednji postopek.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.

2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► **SI.43:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 6 sekund. Lučka brezžične aktivacije utripa zeleno in zasveti rdeče. Nato storite enako z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.

► **SI.44:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

Če je preklic uspešen, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita rdeče in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati rdeče po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa rdeče, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

Odpravljanje težav s funkcijo brezžične aktivacije

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Lučka brezžične aktivacije ne sveti/utripa.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
Registracije orodja/preklica registracije orodja ni mogoče končati uspešno.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Nepravilno delovanje	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Pred dokončanjem registracije/preklica registracije orodja: – povlekli ste sprožilec na orodju ali; – vklopili ste gumb za vklop/izklop sesalnika za prah.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Postopek registracije orodja za orodje ali sesalnik za prah se ni dokončal.	Registracijo orodja izvedite istočasno za orodje in sesalnik za prah.
	Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
	Sesalnik za prah ne deluje z upravljanjem stikala na orodju.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.
Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.		Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.		Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in se prepričajte, da lučka brezžične aktivacije utripa modro.
Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.		Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
S sesalnikom za prah je registriranih več kot 10 orodj.		Znova izvedite registracijo orodja. Če je s sesalnikom za prah registriranih več kot 10 orodj, se prvo registrirano orodje samodejno prekliche.
Sesalnik za prah je izbrisal vse registracije orodja.		Znova izvedite registracijo orodja.
Ni napajanja		Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).		Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.		Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
Sesalnik za prah deluje, ko niste povlekli sprožilca orodja.	Brezžično aktivacijo sesalnika za prah uporabljajo drugi uporabniki s svojimi orodji.	Izklopite gumb za brezžično aktivacijo na drugih orodjih ali prekličite registracijo drugih orodj.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: S ščitnika odstranite nabrano žagovino, saj je lahko v nasprotnem primeru delovanje varovalnega sistema ovirano. Umazan varovalni sistem lahko ovira pravilno delovanje, kar lahko privede do hude telesne poškodbe. Najučinkovitejši način čiščenja je čiščenje s stisnjenim zrakom. **Pri odstranjevanju prahu s ščitnikov uporabljajte ustrezno zaščito za oči in dihala.**

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Prilagajanje natančnosti reza pri 0° in 45°

OBVESTILO: Za prilagajanje natančnosti reza pri 0° ne aktivirajte ročic za poševni kot –1°.

OBVESTILO: Za prilagajanje natančnosti reza pri 45° ne aktivirajte ročic za poševni kot 48°.

Te prilagoditve so bile izvedene v tovarni. Če pa niso poravnane, jih lahko nastavite po naslednjem postopku.

1. Rahlo odvijte vpenjalne vijake na sprednji in zadnji strani orodja.

2. Prilagodite kot rezila.

► **SI.45:** 1. Trikotno merilo

Za prilagoditev natančnosti reza pri 0° postavite osnovno ploščo pravokotno na rezilo s trikotnim ali pravokotnim merilom itd. ter zavrtite prilagoditveni vijak.

► **SI.46:** 1. Prilagoditveni vijak za rez pri 0°

Za prilagoditev natančnosti reza pri 45° postavite osnovno ploščo pod kotom 45° na rezilo s trikotnim merilom in zavrtite prilagoditveni vijak.

► **SI.47:** 1. Prilagoditveni vijak za rez pri 45°

3. Privijte vpenjalne vijake in izvedite preskusni rez.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Rezilo krožne žage
- Pomožna osnovna plošča
- Inbus ključ
- Vodilo
- Poševno vodilo
- Sponka
- Ploščica
- Gumijasta ploščica
- Položajna ploščica
- Brezžična enota (za model DSP601)
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	DSP600	DSP601
Diametri i fletës	165 mm	
Thellësia maksimale e prerjes	në 0°	56 mm
	me kënd 45°	40 mm
	me kënd 48°	38 mm
Shpejtësia pa ngarkesë	2 500 - 6 300 min ⁻¹	
Gjatësia totale	346 mm	
Tensioni nominal	D.C. 36 V	
Kutia e baterisë	BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Karikuesi	DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Pesha neto	4,4 - 5,1 kg	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet dhe kutia e baterisë mund të ndryshojnë sipas shtetit.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit (ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Përdorimi i synuar

Vegla është prodhuar veçanërisht për t'u përdorur për kryerjen e prerjeve me anim. Vegla është prodhuar për t'u përdorur gjithashtu për prerje lëvizëse dhe prerje të tërthorta në dru. Nëse vegla është e pajisur me fletën e duhur të sharrës së rrumbullakët, vegla mund të përdoret për të sharruar alumin, plastikë, plastikë me përmbajtje minerale dhe lëndë të ngjashme.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841:

Modeli DSP600

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 92 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}): 103 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Modeli DSP601

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 92 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}): 103 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841:

Modeli DSP600

Regjimi i punës: prerja e drurit

Emetimi i dridhjeve ($a_{h,v}$): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Regjimi i punës: prerja e metalit

Emetimi i dridhjeve ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Modeli DSP601

Regjimi i punës: prerja e drurit

Emetimi i dridhjeve ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Regjimi i punës: prerja e metalit

Emetimi i dridhjeve ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet e sigurisë për sharrën e rumbullakët me bateri

Procedurat e prerjes

- ▲ ARREZIK:** Mbajeni duart larg zonës së prerjes dhe fletës. Mbajeni dorën tjetër në dorezën ndihmëse ose në kasën e motorit. Nëse të dyja duart janë duke mbajtur sharrën, atëherë nuk mund të priten nga fleta.
- Mos prekni pjesën e poshtme të materialit të punës.** Mbrojtësja nuk mund t'ju mbrojtë nga fleta poshtë materialit të punës.
- Rregulloni thellësinë e prerjes me thellësinë e materialit të punës.** Në pjesën e poshtme të materialit të punës duhet të duket më pak se një dhëmb i fletës së sharrës.

- Asnjëherë gjatë prerjes mos e mbani në duar ose nëpërmes këmbëve materialin e punës. Sigurojini materialin e punës në një platformë të qëndrueshme.** Është e rëndësishme që ta mbështetni materialin e punës siç duhet për të minimizuar ekspozimin e trupit, përthyerjen e fletës ose humbjen e kontrollit.

► Fig.1

- Mbajeni veglën elektrike të sipërfaqet kapëse të izoluar kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin vegla prerëse mund të prekë tela të fshehur.** Prekja e një teli me rrymë do ta përçojë rrymën edhe të pjesët e ekspozuara metalike të veglës elektrike dhe mund të shkaktojë goditje elektrike të përdoruesi.
- Gjithmonë përdorni një rigë drejtuese ose një udhëzues për anët e drejta.** Kjo përmirëson saktësinë e prerjes dhe pakëson mundësinë e ngecjes së fletës.
- Gjithmonë përdorni fletë me madhësinë dhe formën e duhur (ato të diamantit përkundrejt atyre rumbullake) të vrimave të boshtit.** Fletët që nuk përputhen me pjesën tjetër të sharrës do të rrotullohen jashtë qendrës duke shkakuar humbje të kontrollit.
- Asnjëherë mos përdorni rondele apo bulona të dhëmtuara ose jo të duhura të fletave.** Rondelet e fletëve janë projektuar veçanërisht për sharrën tuaj, për performancë optimale dhe siguri të funksionimit.

Shkaqet e zbrapsjeve dhe paralajmërimet në lidhje me to

- Zbrapsja është një reagim i papritur ndaj një flete sharre të ngecur, të bllokuar ose të zhvendosur, e cila bën që sharra e pakontrolluar të ngrihet dhe të dalë nga materiali i punës drejt punëtorit;
- Kur fleta ngec ose bllokohet fort nga mbyllja e kanalit të sharrës, ajo e humbet shpejtësinë dhe reagimi i motorit e kthen pas pajisjen me shpejtësi drejt punëtorit;
- Nëse fleta përthyeret ose zhvendoset gjatë prerjes, dhëmbët në pjesën e pasme të fletës mund të ngecin në sipërfaqen e drurit, duke bërë që fleta të dalë nga kanali i sharrës dhe të kërcejë mbrapsht drejt punëtorit.

Zbrapsja është rezultat i keqpërdorimit dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

- Mbajeni fort sharrën me të dyja duart dhe vendosini krahet në atë mënyrë që t'i rezistoni forcave zbrapsëse. Poziciononi trupin në cilëndo anë të fletës, por jo në drejtim me fletën.** Zbrapsja mund të bëjë që sharra të kërcejë mbrapsht, por nëse merren masat e duhura parandaluese, forcat e zbrapsjes mund të kontrollohen nga punëtori.
- Kur fleta ka ngecur ose kur e ndërprisni prerjen për çfarëdo lloj arsyeje, lëshojeni këmbëzën dhe mbajeni sharrën të palëvizur në material deri sa fleta të ndalojë plotësisht. Asnjëherë mos u përpiqni ta hiqni sharrën nga materiali ose ta tërhiqni sharrën pas ndërkohës që fleta është në lëvizje, përndryshe mund të ndodhë zbrapsje.** Kontrolloni dhe ndërmerrni veprime korigjuese për të eliminuar shkakun e ngecjes së fletës.

3. **Kur të rifilloni sharrimin në materialin e punës, vendoseni fletën e sharrës në mes të kanalit në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos ngecin në material.** Nëse fleta e sharrës ngeç, ajo mund të dalë ose zbrapset nga materiali ndërkohë që rifillohet sharrimi.
4. **Mbështetni panelet e mëdhenj për të minimizuar rezikun e bllokimit dhe të zbrapsjes së fletës.** Panelet e mëdhenj kanë tendencë të përkulen nga pesha e tyre. Mbështetetë duhet të vendosen poshtë panelit në të dyja anët, pranë vijës së prerjes dhe pranë buzës së panelit.

► Fig.2

► Fig.3

5. **Mos përdorni fletë të pamprehura ose të dëmtuara.** Fletët e pamprehura ose të vendosura në mënyrën e gabuar bëjnë prerje të ngushtë, duke shkaktuar fërkim të tepërt, ngecje të fletës dhe zbrapsje.
6. **Thellësia e fletës dhe levat bllokuese të rregullimit të buzëve duhet të shtrëngohen dhe sigurohen përpara se të kryhet prerja.** Nëse rregullimi i fletës ndryshon gjatë prerjes, ajo mund të shkaktojë ngecje dhe zbrapsje.
7. **Bëni kujdes të veçantë kur sharroni në mure ekzistues ose në breza të tjerë të shtruar.** Fleta e dalë mund të presë objekte që mund të shkaktojnë kundërveprim.
8. **GJITHMONË mbajeni veglën fort me të dyja duart. KURRË mos e vendosni dorën, këmbën ose ndonjë pjesë të trupit nën bazën e veglës ose pas sharrës, sidomos kur kryeni prerje tërthore.** Nëse ka zbrapsje, sharra mund të kërcejë mbrapa me lehtësi mbi dorën tuaj, duke çuar në lëndime të rënda personale.

► Fig.4

9. **Asnjëherë mos ushtroni forcë mbi sharrën.** Shtyjeni sharrën përpara me një shpejtësi të tillë që fleta të presë pa u ngadalësuar. Ushtrimi i forcës mbi sharrën mund të shkaktojë prerje jo të njëtrajtshme, humbje të saktësisë dhe zbrapsje të mundshme.

Funksioni i mbrojtëses

1. **Kontrolloni mbrojtësen për mbyllje të saktë përpara çdo përdorimi. Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja nuk lëviz lirshëm dhe mbylleni menjëherë fletën. Asnjëherë mos e shtrëngoni ose lidhni mbrojtësen në mënyrë të tillë që të ekspozojë fletën.** Nëse sharra rrëzohet aksidentalisht, mbrojtësja mund të përthyhet. Kontrolloni për t'u siguruar se mbrojtësja lëviz lirshëm dhe nuk prek fletën apo ndonjë pjesë tjetër, në të gjitha këndet dhe thellësitë e prerjes.
2. **Kontrolloni funksionimin dhe gjendjen e sustës së kthimit të mbrojtëses. Nëse mbrojtësja dhe susta nuk funksionojnë siç duhet, ato duhet të rregullohen përpara përdorimit.** Mbrojtësja mund të funksionojë ngadalë për shkak të pjesëve të dëmtuara, depozitimeve ngjitëse ose mbeturinave të grumbulluara.
3. **Sigurohuni që pllaka e bazës së sharrës të mos zhvendoset gjatë kryerjes së një "prerjeje me anim".** Zhvendosja e fletës anash do të shkaktojë përthyerje dhe zbrapsje të mundshme.

4. **Kontrolloni gjithmonë nëse mbrojtësja e ka mbuluar fletën përpara se ta vendosni sharrën në karrige apo dysheme.** Fleta e pambrojtur dhe në lëvizje të lirë shkakton lëvizjen prapa të sharrës, e cila do të presë çfarëdo që gjendet përpara saj. Logarismi kohën që i duhet fletës për të ndaluar pasi lëshohet çelësi.

Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë

1. **Bëni shumë kujdes kur jeni duke prerë dru të lagësht, lëndë të ngjeshura druri ose dru që përmban nyja.** Lëvizieni shtrua pajisjen përpara pa e ulur shpejtësinë e fletës në mënyrë që të shmangni mbinxehjen e dhëmbëve të fletës dhe nëse pritët lëndë plastike, që të shmangni shkrirjen e lëndës plastike.
2. **Mos provoni të hiqni materialin e prerë ndërkohë që fleta është në lëvizje. Prisi derisa fleta të ndalojë përpara se të merrni materialin e prerë.** Fletët lëvizin pas fikjes.
3. **Shmangni prerjen e gozhdëve. Kontrolloni për gozhdë dhe hiqni të gjitha nga materiali prej druri përpara se të filloni prerjen.**
4. **Vendoseni pjesën më të gjerë të bazës së sharrës në atë pjesë të materialit të punës që mbështetet fort, jo në pjesën që do të rrëzohet kur të bëhet prerja.** Nëse materiali i punës është i shkurtër ose i vogël, fiksojeni poshtë atë. **MOS PROVONI T'I MBANI COPAT E SHKURTRA ME DORË!**

► Fig.5

5. **Përpara se ta vendosni poshtë pajisjen pasi keni kryer prerjen, sigurohuni që mbrojtësja të jetë mbyllur dhe fleta të ketë ndaluar plotësisht.**
6. **Asnjëherë mos provoni të sharroni duke e mbajtur sharrën e rumbullakët të mbajtur përmbys në një mandrino shtrënguese. Kjo është shumë e rrezikshme dhe mund të shkaktojë aksidente të rënda.**

► Fig.6

7. **Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.**
8. **Mos i ndaloni fletët e sharrës duke ushtruar forcë anësore mbi to.**
9. **Mos përdorni disqe abrazive.**
10. **Përdorni vetëm fletë sharre me diametrim që shënohet në vegël ose që specifikohet në manual.** Përdorimi i një flete me madhësi jo të duhur mund të ndikojë në mbrojtjen e përshtatshme të fletës ose në funksionimin e mbrojtëses, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
11. **Mbajini fletët të mprehta dhe të pastra.** Pluhuri i shpimit dhe palca e drurit të forcuar në fleta ngadalësojnë sharrën dhe rrisin mundësinë e zbrapsjes. Mbani fletën të pastër, fillimisht duke e hequr atë nga pajisja dhe pastaj duke e pastruar me pastrues pluhurash dhe palce druri, ujë ose vajgur. Asnjëherë mos përdorni benzinë.
12. **Mbani maskë kundër pluhurit dhe mbrojtëse për dëgjimin gjatë përdorimit të pajisjes.**

13. Gjithmonë përdorni fletën e sharrës të prodhuar për prerjen e materialit që do të prisni.
14. Përdorni vetëm fletë sharre që kanë të shënuar një shpejtësi të barasvlershme ose më të madhe sesa shpejtësia e shënuar mbi vegël.
15. (Vetëm për vendet evropiane)
Gjithmonë përdorni fletën që është konform me EN847-1.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. **KEQPËRDORIMI** ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e hiqni kutinë e baterisë.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehjeje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C.
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorni bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për njësinë me valë

1. Mos e çmontoni ose dëmtoni njësinë me valë.
2. Mbajeni njësinë me valë larg fëmijëve të vegjël. Nëse qëllitët aksidentalisht, kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.
3. Përdoreni njësinë me valë vetëm me vegla "Makita".
4. Mos e ekspozoni njësinë me valë në shi ose në kushte me lagështirë.
5. Mos e përdorni njësinë me valë në vende ku temperatura tejkalon 50 °C.
6. Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të instrumenteve mjekësore, si p.sh. stimulues kardiakë.
7. Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të pajisjeve të automatizuara. Nëse përdoret, pajisjet e automatizuara mund të shkaktojnë keqfunksionim ose gabim.

8. Mos e përdorni njësinë me valë në vende që janë nën temperaturë të lartë ose në vende ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.
9. Njësia me valë mund të prodhojë fusha elektromagnetike (EMF), por që nuk janë të dëmshme për përdoruesin.
10. Njësia me valë është një instrument i saktë. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni njësinë me valë.
11. Shmangni prekjën e terminalit të njësisë me valë me duar të zhveshura apo me materiale metalike.
12. Hiqeni gjithmonë baterinë në produkt kur instaloni njësinë me valë në të.
13. Kur hapni kapakun e folesë, shmangni vendin ku pluhuri dhe uji mund të hyjnë në fole. Mbajeni hyrjen e folesë gjithmonë të pastër.
14. Vendoseni gjithmonë njësinë me valë në drejtimin e duhur.
15. Butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në njësinë me valë mos e shtypni fort dhe/ose me objekt me majë të mprehtë.
16. Gjatë përdorimit mbyllni gjithmonë kapakun e folesë.
17. Mos e hiqni njësinë me valë nga foleja ndërsa vegla po furnizohet me energji. Në të kundërt, mund të shkaktohet keqfunksionim i njësisë me valë.
18. Mos e hiqni etiketën në njësinë me valë.
19. Mos vendosni etiketa në njësinë me valë.
20. Mos e lini njësinë me valë në një vend ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.
21. Mos e lini njësinë me valë në një vend ku i nënshtrohet nxehtësisë së lartë, si p.sh. në një makinë të parkuar nën diell.
22. Mos e lini njësinë me valë në një vend me pluhur ose grimca të vogla apo në një vend ku mund të gjenerohet gaz gërryes.
23. Ndryshimi i papritur i temperaturës mund të vesojë njësinë me valë. Mos e përdorni njësinë me valë derisa vesa të jetë tharë plotësisht.
24. Kur pastroni njësinë me valë, fshijeni lehtë me një leckë të butë e të thatë. Mos përdorni benzinë, hollues, graso përcjellëse apo të ngjashme.
25. Gjatë ruajtjes, vendoseni njësinë me valë në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.
26. Në follenë e veglës mos vendosni pajisje të tjera të ndryshme nga njësia me valë "Makita".
27. Mos e përdorni veglën me kapakun e folesë të dëmtuar. Uji, pluhuri dhe papastërtitë që hyjnë në fole mund të shkaktojnë keqfunksionim.
28. Mos e tërhiqni dhe/ose rrotulloni kapakun e folesë më shumë seç nevojitet. Rivendoseni kapakun nëse hiqet nga vegla.
29. Ndërroni kapakun e folesë nëse humbet apo dëmtohet.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikor dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë.

Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► Fig.7: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe të rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është e bllokuar plotësisht.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

SHËNIM: Vegla nuk punon vetëm me një kuti baterie.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/baterisë

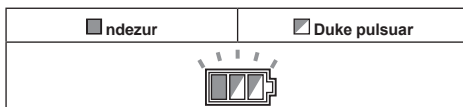
Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme. Treguesit ndizen në rrethana të caktuara.

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur vegla vihet në punë në mënyrë të tillë që e bën atë të tërheqë një rrymë më të lartë nga normalja, vegla ndalon automatikisht. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla mbinxehet, vegla fiket automatikisht dhe treguesi i baterisë pulson për rreth 60 sekonda. Në këtë situatë, lëreni veglën të ftohet përpara se ta ndizni sërish veglën.



Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë ulet, vegla ndalon automatikisht. Nëse produkti nuk funksionon edhe kur shtypen çelësat, hiqni bateritë nga vegla dhe ngarkojini ato.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

► **Fig.8:** 1. Treguesi i baterisë (për baterinë e sipërme) 2. Butoni i kontrollit 3. Treguesi i baterisë (për baterinë e poshtme)

Shtypni butonin e kontrollit për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Ka një tregues baterish për çdo bateri.

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► **Fig.9:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

Funksioni i ndryshimit automatik të shpejtësisë

SHËNIM: Funksioni i ndryshimit automatik të shpejtësisë disponohet vetëm kur disku rregullohet i shpejtësisë është në "5".

Kjo vegël ka "regjimin e shpejtësisë së lartë" dhe "regjimin e forcës së lartë rrotulluese". Vegla e ndryshon regjimin e punës në mënyrë automatike në varësi të ngarkesës së punës. Kur ngarkesa e punës është e ulët, vegla do të funksionojë në "regjimin e shpejtësisë së lartë" për veprim prerës më të shpejtë. Kur ngarkesa e punës është e lartë, vegla do të funksionojë në "regjimin e forcës së lartë rrotulluese" për funksionim prerjeje më të fuqishëm.

► **Fig.10:** 1. Treguesi i regjimit

Treguesi i regjimit ndizet në të gjelbër kur vegla është në "regjimin e forcës së lartë rrotulluese".

Nëse vegla përdoret me ngarkesë të tepërt, treguesi i regjimit do të pulsojë në të gjelbër. Treguesi i regjimit ndalon së pulsuar dhe më pas ndizet ose fiket nëse reduktoni ngarkesën në vegël.

Gjendja e treguesit të regjimit			Regjimi i funksionimit
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Regjimi i shpejtësisë së lartë
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Regjimi i forcës së lartë rrotulluese
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sinjalizimi i mbingarkesës

Rregullimi i thellësisë së prerjes

▲KUJDES: Pas rregullimit të thellësisë së prerjes, shtrëngojeni gjithnjë mirë vidën shtrënguese.

Lironi vidën shtrënguese në udhëzuesin e thellësisë dhe lëvizini bllokuesin e limitit të poshtëm të fletës në thellësinë e dëshiruar në mbështetësen e shkallës. Shtrëngojeni mirë vidën shtrënguese në thellësinë e dëshiruar të prerjes.

Për prerje më të pastra, më të sigurta, vendoseni thellësinë e prerjes në mënyrë të tillë që poshtë materialit të punës të mos dalë më shumë se një dhëmb i fletës. Përdorimi i thellësisë së saktë të prerjes ndihmon në uljen e mundësisë për ZMBRAPSJE të rrezikshme që mund të shkaktojnë lëndime personale.

► **Fig.11:** 1. Bllokuesi i kufirit të poshtëm të fletës
2. Vida shtrënguese

Butoni i ndalimit të shpejtë për prerje 2 deri në 3 mm kur përdorni shinën udhëzuese (aksesor opsional)

Kjo vegël ka butonin e ndalimit të shpejtë për prerje me thellësi 2 deri në 3 mm në folenë e ingranazheve në anë të dorëzës së pasme kur përdorni shinën udhëzuese. Kjo përdoret për shmangien e ashklave në materialin e punës gjatë prerjes. Bëni një kalim të prerjes së parë prej 2 deri në 3 mm dhe më pas bëni një kalim tjetër të prerjes së zakonshme.

► **Fig.12:** 1. Butoni i ndalimit të shpejtë

Për të kryer prerje me thellësi 2 deri në 3 mm, shtyni brenda butonin e ndalimit të shpejtë në drejtim të fletës së sharrës. Kjo shërben për shmangien e ashklave në materialin e punës.

Për të liruar thellësinë e prerjes nga ky pozicion për prerje në thellësi të lirë, thjesht tërhiqni pas butonin.

Prerje me buzë

Lironi vidat shtrënguese. Caktioni këndin e dëshiruar duke e anuar sipas nevojës, më pas shtrëngojini vidat shtrënguese mirë.

► **Fig.13:** 1. Vida shtrënguese 2. Pllakëza e shkallëzimit të prerjes së pjerrët

► **Fig.14:** 1. Baza e poshtme (Aksesorë opsionalë) 2. Vida shtrënguese

Bllokuesi pozitiv

Bllokuesi pozitiv është i dobishëm për vendosjen dhe përcaktimin e shpejtë të këndit. Rrotullojeni bllokuesin pozitiv me qëllim që shigjeta mbi të të tregojë 22,5°. Lironi vidat shtrënguese në pjesën e përparme dhe të pasme. Më pas anoni fletën derisa të ndalojë dhe sigurojeni bazën me vidat shtrënguese.

► **Fig.15:** 1. Bllokuesi pozitiv 2. Vida shtrënguese

Prerje e pjerrët 48°

Për të kryer prerje të pjerrët 48°, lironi vidat shtrënguese dhe anoni plotësisht levën drejt drejtimit të shigjetës në figurë. Më pas vendosni këndin e prerjes së pjerrët në 48° dhe shtrëngoni vidat shtrënguese.

► **Fig.16:** 1. Leva

Prerje e pjerrët -1°

Për të kryer prerje të pjerrët -1°, lironi vidat shtrënguese dhe shtypni levat drejt drejtimit të shigjetës në figurë. Më pas vendosni këndin e prerjes së pjerrët në -1° dhe shtrëngoni vidat shtrënguese.

► **Fig.17:** 1. Leva

Shikimi

► **Fig.18:** 1. Baza

Vija e prerjes varion sipas këndit të prerjes dhe nëse përdorni shinën udhëzuese (aksesor opsional).

Kur vegla përdoret pa shinën udhëzuese

Për prerje të drejta, bashkërenditni pozicionin A në pjesën e parme të bazës me vijën tuaj të prerjes. Për prerje me kënd të pjerrët 45° bashkërenditni pozicionin B me të.

Kur vegla përdoret me shinën udhëzuese

Për prerje të drejta dhe prerje me kënd të pjerrët 45°, bashkërenditni gjithmonë pozicionin A në pjesën e parme të bazës me vijën tuaj të prerjes.

Veprimi i ndërrimit

▲ PARALAJMËRIM: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.

▲ PARALAJMËRIM: Mos e shtyni KURRË me forcë butonin e zhblokimit duke e goditur ose në ndonjë mënyrë tjetër. Një çelës me një buton zhblokimi të sforcuar mund të çojë në ndeje të paqëllimshme dhe lëndime personale të rënda.

▲ PARALAJMËRIM: ASNJËHERË mos e përdorni veglën nëse ndizet kur thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit, pa shtypur butonin e bllokimit. Një çelës që ka nevojë të riparohet mund të çojë në ndeje të paqëllimshme dhe lëndime personale të rënda. Çojeni veglën në qendrën e shërbimit të Makita-s për riparimet e duhura PËRPARA përdorimit të mëtejshëm.

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, vegla është pajisur me një buton zhblokimi. Për ta ndezur veglën lëshoni butonin e zhblokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

► **Fig.19:** 1. Këmbëza e çelësit 2. Butoni i bllokimit

VINI RE: Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur butonin e zhblokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

Disku i rregullimit të shpejtësisë

Shpejtësia e veglës mund të rregullohet duke rrotulluar diskun. Shpejtësia e rrotullimit të fletës rritet ndërsa rritni numrin në diskun e rregullimit të shpejtësisë.

► **Fig.20:** 1. Disku i rregullimit të shpejtësisë

Referojuni tabelës për të përzgjedhur shpejtësinë e duhur për materialin që do të pritët. Megjithatë, shpejtësia e përshtatshme mund të ndryshojë sipas llojit ose trashësisë së materialit. Në përgjithësi shpejtësia më e lartë ju lejon që t'i prisni materialet më shpejt, por në këtë mënyrë jetëgjatësia e shërbimit të fletës do të ulet.

Numri	Shpejtësia e rrotullimit të fletës në minutë (min ⁻¹)
1	2 500 min ⁻¹
2	2 900 min ⁻¹
3	3 900 min ⁻¹
4	4 900 min ⁻¹
5	6 300 min ⁻¹

▲ KUJDES: Disku i rregullimit të shpejtësisë nuk shërben për të përdorur fletë sharre me shpejtësi të ulët, por për të arritur një shpejtësi që është e përshtatshme për lëndën e materialit të punës. Përdorni vetëm fletë sharre të cilat janë parashikuar për të paktën shpejtësinë maksimale pa ngarkesë të SPECIFIKIMET.

VINI RE: Disku i rregullimit të shpejtësisë mund të kthehet deri në 5 dhe sërish në 1. Mos ushtroni forcë pas 5 ose 1, ose funksioni i rregullimit të shpejtësisë mund të mos funksionojë më.

Funksioni elektronik

Veglat të cilat janë të pajisura me funksionin elektronik përdoren lehtë për shkak të karakteristikave të mëposhtme.

Mbrojtësi i mbingarkesës

Kur vegla është e mbingarkuar dhe rryma qarkullon mbi një nivel të caktuar, vegla ndalon automatikisht për të mbrojtur motorin.

Kontrulli i shpejtësisë konstante

Kontrulli elektronik i shpejtësisë për të përfutur një shpejtësi konstante. Është e mundur marrja e rezultateve të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.

Veçoria e ndezjes së ngadaltë

Ndezje e ngadaltë për shkak të tronditjes së mbytur të ndezjes.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Ruajtja e çelësit hekzagonal

Kur nuk e keni në përdorim, çelësin hekzagonal ruajeni siç tregohet në figurë që të mos ju humbë.

► **Fig.21:** 1. Çelësi hekzagonal

Heqja ose instalimi i fletës së sharrës rrethore

▲KUJDES: Sigurohuni që fleta e sharrës rrethore të jetë instaluar me dhëmbët e drejtuara nga ana e përparme e veglës.

▲KUJDES: Përdorni vetëm çelësa Makita për instalimin apo heqjen e fletës së sharrës rrethore.

Për të hequr fletën e sharrës së rumbullakët:

1. Shtypni butonin e zhblokimit dhe uleni dorezën pak. Rrotullojeni levën e bllokimit dhe uleni dorezën derisa kunji i bllokimit të futet në vrimë.
► **Fig.22:** 1. Butoni i zhblokimit 2. Leva e bllokimit 3. Kunji i bllokimit 4. Vrima për kunjin e bllokimit

2. Shtypni plotësisht bllokuesin e boshtit në mënyrë që fleta të mos rrotullohet dhe përdorni çelësin hekzagonal për të liruar bulonin hekzagonal.

► **Fig.23:** 1. Bllokuesi i boshtit 2. Çelësi hekzagonal 3. Shtrëngimi 4. Lirimi

3. Hiqni bulonin hekzagonal, flaxhën e jashtme dhe fletën e sharrës së rumbullakët.

► **Fig.24:** 1. Buloni hekzagonal 2. Flaxha e jashtme 3. Flaxha e brendshme 4. Fleta e sharrës së rumbullakët

▲PARALAJMËRIM: Nëse flaxha e brendshme hiqet, sigurohuni që ta montoni në bosht. Gjatë instalimit, zgjidhni anën e saktë nga e cila dalja përputhet saktësisht me vrimën e fletës së sharrës. Montimi i fletës në anën e gabuar mund të shkaktojë dridhje të rrezikshme.

Për të instaluar fletën e sharrës së rumbullakët, ndiqni procedurën e anasjelltë të heqjes. Shtypni butonin e zhblokimit për të liruar kunjin e bllokimit nga vrima.

▲PARALAJMËRIM: SIGUROHUNI QË TA SHTRËNGONI BULONIN HEKZAGONAL NË MËNYRË TË SIGURT. Gjithashtu keni kujdes të mos e shtrëngoni bulonin me forcë. Nëse ju rrëshqet dora nga çelësi hekzagonal mund të shkaktoni lëndime personale.

Pastrimi i mbrojtëses së diskut

Kur ndërroni fletën e sharrës së rumbullakët, sigurohuni gjithashtu që të pastroni tallashin e grumbulluar në mbrojtësen e fletës, siç diskutohet në seksionin Mirëmbajtja. Këto veprime nuk shmangin nevojën për të kontrolluar funksionimin e mbrojtëses përpara çdo përdorimi.

Lidhja me një fshesë me korrent

Aksesorë opsionalë

Kur dëshironi të kryeni prerje të pastra, lidhni një fshesë me korrent Makita me veglën tuaj. Lidhni tubin e fshesës me korrent me hundëzën e pluhurit duke përdorur unazat e përparme 24.

► **Fig.25:** 1. Tubi i fshesës me korrent 2. Unazat e përparme 24 3. Hundëza e pluhurit

PËRDORIMI

▲KUJDES: Sigurohuni ta lëvizni veglën përpara lehtë dhe në vijë të drejtë. Shtyrja e veglës me forcë, ose mbajtja jo në vijë të drejtë do të çojnë në mbinxehje të motorit dhe zbrapsje të rrezikshme, duke shkakuar ndoshta dhe lëndime serioze.

▲KUJDES: Kurrë mos afroji pjesë të trupit nën bazën e veglës kur bëni prerje tërthore, sidomos në fillim. Ky veprim mund të shkaktojë lëndime të rënda personale. Fleta është e ekspozuar nën bazën e veglës.

SHËNIM: Vegla mund të mos funksionojë me kapacitet të plotë kur temperatura e kutisë së baterisë është e ulët. Në këtë moment, për shembull, përdoreni veglën për një prerje të lehtë për pak kohë derisa kutia e baterisë të marrë temperaturën e dhomës. Më pas, vegla mund të punojë me kapacitet të plotë.

Prerje tërthore (sharrim i zakonshëm)

► Fig.26

Mbajeni veglën fort. Pajisja është e pajisur me një dorezë të përparme dhe një dorezë të pasme. Përdorini të dyja për ta mbajtur veglën sa më fort. Nëse të dyja duart përdoren për të mbajtur sharrën, ato nuk mund të priten nga fleta e sharrës së rumbullakët. Vendoseni bazën mbi materialin e punës që do të pritet pa bërë asnjë kontakt me fletën e sharrës së rumbullakët. Më pas shtypni brenda butonin e zhblokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Prisi derisa fleta e sharrës së rumbullakët të arrijë shpejtësinë e plotë. Tani shtyni poshtë me ngadalë kokën e sharrës në thellësinë e paravendosur të prerjes dhe thjesht lëvizni veglën përpara mbi sipërfaqen e materialit të punës, duke e mbajtur të sheshtë dhe duke përparuar ngadalë derisa të përfundojë sharrimi. Për prerje të pastra, mbajeni vijën e sharrimit të drejtë dhe shpejtësinë e përparimit të njëtrajtshme. Nëse prerja nuk bëhet sipas vijës së prerjes që kishit në mendje, mos u përipiqi ta ktheni ose ta tërhiqni veglën pas me forcë për në vijën e prerjes. Ky veprim mund të blloktojë fletën e sharrës së rumbullakët e të çojë në zbrapsje të reziqshme dhe ndoshta lëndime serioze. Lëshoni çelësin, prisi derisa fleta e sharrës së rumbullakët të ndalojë dhe më pas tërhiqeni veglën. Bashkënditëni sërish veglën në vijën e re të prerjes dhe nisni sërish prerjen. Përipiqi të shmangi pozicionet që ekspozojnë përdoruesin ndaj ciflave të drurit dhe tallashit që nxjerr sharra. Përdorni syze mbrojtëse për të shmangur lëndimin.

Shina udhëzuese

Aksesorë opsionalë

Vendoseni veglën në fundin e pasmë të shinës udhëzuese. Rrotullojini dy vidat rregulluese në bazën e veglës në mënyrë që vegla të rrethohet lehtësisht pa zhurmë. Mbajni fort të dyja dorezat e veglës, atë të përparme dhe atë të pasme. Ndizni veglën, shtyni poshtë veglën në thellësinë e paravendosur të prerjes dhe prisi mbrojtësen nga ashklat përgjatë gjatësisë së plotë me një goditje. Tani, skaji i mbrojtëses nga ashklat përkon me skajin e prerjes.

► Fig.27: 1. Vidat rregulluese

Kur kryeni prerje me kënd të pjerrët me shinën udhëzuese, përdorni levën e rreshqitjes për të mos lejuar që vegla të bjerë.

Lëvizni levën e rreshqitjes mbi bazën e veglës në drejtim të shigjetës me qëllim që të aktivizojë kanalën e prerjes së poshtme në shinën udhëzuese.

► Fig.28: 1. Leva e rreshqitjes

Baza e poshtme (vizore udhëzuese)

Aksesorë opsionalë

Duke përdorur bazën e poshtme si vizore udhëzuese, mund të kryeni prerje të drejta tepër të sakta. Lironi vidat shtrënguese dhe rreshqiteni bazën e poshtme jashtë veglës, më pas futeni atë me kokë veglës.

► Fig.29: 1. Vida shtrënguese 2. Baza e poshtme

Thjesht rreshqitni kufizuesin e bazës së poshtme me ngadalë drejt anës së materialit të punës dhe sigurojeni në vend me anë të vidave shtrënguese. Me të mund të bëni dhe prerje të përsëritura me gjerësi uniforme.

► Fig.30: 1. Vida shtrënguese 2. Baza e poshtme

Prerje me anim (prerje)

▲ PARALAJMËRIM: Për të shmangur zbrapsje, sigurohuni që të shihni udhëzimet e mëposhtme.

► Fig.31: 1. Skaji i pasmë i bazës së veglës
2. Ndalesa fikse

Kur e përdorni veglën pa shinë udhëzuese, vendoseni veglën mbi materialin e punës me skajin e pasmë të bazës së veglës kundrejt bllokuesit të fiksuar ose ekuivalent, që realizohet nga përdoruesi.

Kur e përdorni veglën me shinë udhëzuese, vendoseni veglën mbi shinën udhëzuese me skajin e pasmë të bazës së veglës kundrejt bllokuesit të fiksuar ose ekuivalentin e tij, që shtrëngohet në shinën udhëzuese.

Mbajeni veglën mirë me një dorë në mbajtësen e përparme dhe dorën tjetër në dorezën e veglës. Më pas shtyni brenda butonin e zhblokimit dhe ndizeni veglën dhe prisi derisa fleta të arrijë shpejtësinë e plotë. Tani shtyni poshtë me ngadalë kokën e sharrës për të paravendosur thellësinë e prerjes dhe thjesht lëvizni veglën përpara në pozicionin e dëshiruar të prerjes me anim.

SHËNIM: Shënjimet në anë të mbrojtëses së fletës tregojnë pikat e prerjes së përparme dhe të pasme të fletës së sharrës në thellësinë maksimale të prerjes kur përdorni shinën udhëzuese.

► Fig.32: 1. Pika e prerjes së përparme 2. Pika e prerjes së pasme

Pajisja udhëzuese

Aksesorë opsionalë

Përdorimi i pajisjes udhëzuese për prerje me kënd të pjerrët lejon prerje të sakta me kënd të drejtë dhe të përshtatshme për instalim. Përdorimi i shtrëngueses garanton mbajtje të sigurt të materialit të punës mbi tavolinë.

FUNKSIONI I AKTIVIZIMIT TË LIDHJES ME VALË

Vetëm për DSP601

Çfarë mund të bëni me funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë mundëson përdorim të pastër dhe të rehatshëm. Duke lidhur një fshesë të mbështetur me korrent me veglën, mund ta përdorni fshesën automatikisht bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.

► Fig.33

Për përdorimin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë, përgatitni sa më poshtë:

- Një njësi me valë (aksesor opsional)
- Një fshesë me korrent që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Pamja e përgjithshme e cilësimit të funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë është si në vijim. Referojuni seksioneve përkatëse për procedurat e detajuara.

1. Instalimi i njësisë me valë
2. Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent
3. Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

Instalimi i njësisë me valë

Aksesorë opsionalë

▲ KUJDES: Kur instaloni njësinë me valë, vendoseni veglën në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.

VINI RE: Përpara se të instaloni njësinë me valë, pastroni pluhurin dhe papastërtitë në vegël. Pluhuri ose papastërtitë mund të shkaktojnë keqfunksionim nëse hyjnë në folenë e njësisë me valë.

VINI RE: Për të parandaluar keqfunksionimin që shkaktohet nga elektriciteti statik, përpara se të ngrini njësinë me valë, prekni një material që shkarkon elektricitetin statik, si p.sh. një pjesë metalike të veglës.

VINI RE: Kur instaloni njësinë me valë, sigurohuni gjithmonë që njësia me valë të jetë e vendosur në drejtimin e duhur dhe kapaku të jetë i mbyllur plotësisht.

1. Hapni kapakun në vegël siç tregohet në figurë.
- **Fig.34:** 1. Kapaku

2. Vendosni njësinë me valë në fole dhe më pas mbyllni kapakun.

Kur vendosni njësinë me valë, bashkërenditni pjesët e dala me pjesët e futura në fole.

- **Fig.35:** 1. Njësia me valë 2. Pjesa e dalë 3. Kapaku 4. Pjesa e futur

Kur hiqni njësinë me valë, hapni ngadalë kapakun. Grepat në pjesën e pasme të kapakut do ta ngrënë njësinë me valë ndërsa ju tërhiqni lart kapakun.

- **Fig.36:** 1. Njësia me valë 2. Grep 3. Kapaku

Pasi ta hiqni njësinë me valë, vendoseni në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.

VINI RE: Përdorni gjithmonë grepat në pjesën e pasme të kapakut kur hiqni njësinë me valë. Nëse grepat nuk e kapin njësinë me valë, mbyllni plotësisht kapakun dhe hapeni sërish ngadalë.

Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent

SHËNIM: Për regjistrimin e veglës nevojitet fshesë me korrent "Makita" që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Përfundoni instalimin e njësisë me valë në vegël përpara se të nisni regjistrimin e veglës.

SHËNIM: Gjatë regjistrimit të veglës, mos e tërhiqni këmbëzën e çelësit ose mos ndizni çelësin e energjisë në fshesën me korrent.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Nëse dëshironi të aktivizoni fshesën me korrent bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës, kryeni paraprakisht regjistrimin e veglës.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.37:** 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 3 sekonda derisa llamba e aktivizimit të lidhjes me valë të pulsojë në të gjelbër. Më pas, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

- **Fig.38:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse fshesa me korrent dhe vegla lidhen me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të gjelbër për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të gjelbër pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të gjelbër, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

SHËNIM: Kur kryeni dy ose më shumë regjistrime të veglës për një fshesë me korrent, përfundojni ato një nga një.

Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

SHËNIM: Përfundoni regjistrimin e veglës për fshesën me korrent përpara aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Pas regjistrimit të veglës në fshesën me korrent, kjo e fundit do të funksionojë automatikisht me mekanizmin e funksionimit të veglës.

1. Instaloni njësinë me valë në vegël.

2. Lidhni tubin e fshesës me korrent me veglën.

► **Fig.39**

3. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.40:** 1. Çelësi i pushimit

4. Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të pulsojë në blu.

► **Fig.41:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë

2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

5. Tërhiqni këmbëzën e çelësit të veglës. Kontrolloni nëse fshesa me korrent funksionon me këmbëzën e çelësit të tërhequr.

Për të ndaluar aktivizimin e lidhjes me valë të fshesës me korrent, shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël do të ndalojë pulsimin në blu kur nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë. Në këtë rast, vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO" dhe shtypni sërish butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Fshesa me korrent ndizet/fiket me vonesë. Diktimi i mekanizmit të funksionimit të veglës nga fshesa me korrent kërkon pak kohë.

SHËNIM: Largësia e transmetimit të njësisë me valë mund të ndryshojë në varësi të vendndodhjes dhe kushteve të mjedisit përreth.

SHËNIM: Kur dy ose më shumë vegla regjistrohen në një fshesë me korrent, kjo e fundit mund të fillojë të punojë edhe nëse nuk keni tërhequr këmbëzën e çelësit pasi një përdorues tjetër po përdor funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

Përshkrim i statusit të llambës së aktivizimit të lidhjes me valë

► **Fig.42:** 1. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë tregon statusin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë. Referojuni tabelës më poshtë për kuptimin e statusit të llambës.

Statusi	Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë				Përshkrimi
	Ngjyra	<input type="checkbox"/> Ndezur	<input checked="" type="checkbox"/> Duke pulsuar	Kohëzgjatja	
Pushim	Blu	<input checked="" type="checkbox"/>		2 orë	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm. Llamba do të fiket automatikisht nëse nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë.
		<input type="checkbox"/>		Kur vegla është duke punuar.	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm dhe vegla është duke punuar.
Regjistrimi i veglës	E gjelbër	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekonda	Gati për regjistrimin e veglës. Në pritje të regjistrimit nga fshesa me korrent.
		<input type="checkbox"/>		2 sekonda	Regjistrimi i veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Anulimi i regjistrimit të veglës	E kuqe	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekonda	Gati për anulimin e regjistrimit të veglës. Në pritje të anulimit nga fshesa me korrent.
		<input type="checkbox"/>		2 sekonda	Anulimi i regjistrimit të veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Tjetër	E kuqe	<input type="checkbox"/>		3 sekonda	Njësia me valë po furnizohet me energji dhe funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë po fillon.
	Fikur	-		-	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent ka ndaluar.

Anulimi i regjistrimit të veglës për fshesën me korrent

Kryeni procedurën e mëposhtme për anulimin e regjistrimit të veglës për fshesën me korrent.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.43:** 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 6 sekonda. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë pulson në të gjelbër dhe më pas bëhet e kuqe. Pas kësaj, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

► **Fig.44:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse anulimi kryhet me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të kuqe për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të kuqe pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të kuqe, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

Zgjidhja e problemeve për funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Përpara se të kërkoni riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundtoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojuni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk ndizet/pulson.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
Regjistrimi i veglës / anulimi i regjistrimit të veglës nuk kryhet me sukses.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Përdorim i pasaktë	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Përpara kryerjes së regjistrimit/anulimit të regjistrimit të veglës; - këmbëza e çelësit në vegël është e tërhequr ose; - butoni i energjisë në fshesën me korrent është aktivizuar.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
Procedurat e regjistrimit të veglës për veglën apo fshesën me korrent nuk kanë përfunduar.	Kryeni njëkohësisht procedurat e regjistrimit të veglës, si për veglën edhe për fshesën me korrent.	
Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.	
Fshesa me korrent nuk funksionon bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe sigurohuni që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë po pulson në blu.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës. Nëse janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent, vegla që është regjistruar më herët do të fshihet automatikisht.
	Fshesa me korrent ka fshirë të gjitha regjistrimet e veglave.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.
	Fshesa me korrent punon me këmbëzën e çelësit të patërhequr.	Përdorues të tjerë po përdorin funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë të fshesës me korrent me veglat e tyre.

MIRËBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

▲KUJDES: Pastroni mbrojtësen për t'u siguruar që nuk ka tallash të grumbulluar, që mund të pengojnë funksionimin e sistemit mbrojtës. Një sistem mbrojtës i ndotur mund të kufizojë funksionimin e duhur, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal. Mënyra më efikase për ta arritur këtë pastrim është me ajër të ngjeshur. Nëse nga mbrojtësja del pluhur si pasojë e fryrjes së ajrit, sigurohuni që të përdorni mbrojtëset e duhura të syve dhe frymëmarrjes.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Rregullimi i saktësisë së prerjes 0° dhe 45°

VINI RE: Mos i vendosni levat për prerje me kënd të pjerrët -1° kur rregulloni saktësinë e prerjes 0°.

VINI RE: Mos e vendosni levën për prerje me kënd të pjerrët 48° kur rregulloni saktësinë e prerjes 45°.

Këto rregullime janë bërë në fabrikë. Por nëse ato kanë shmangie, mund t'i rregulloni duke ndjekur procedurat e mëposhtme.

1. Lironi pak vidat shtrënguese përpara dhe pas veglës.

2. Rregulloni këndin e fletës.
► **Fig.45:** 1. Vizorja trekëndore

Për të rregulluar saktësinë e prerjes 0°, bëjeni bazën në kënd të drejtë me fletën duke përdorur një vizore trekëndëshe, vizore katrore, etj. duke rrotulluar bulonin e rregullimit.

► **Fig.46:** 1. Rregullimi i bulonit për prerje 0°

Për të rregulluar saktësinë e prerjes 45°, bëjeni bazën 45° me fletën duke përdorur një vizore trekëndëshe duke rrotulluar bulonin e rregullimit.

► **Fig.47:** 1. Rregullimi i bulonit për prerje 45°

3. Shtrëngoni vidat shtrënguese dhe bëni një prerje provë.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Fleta e sharrës së rrumbullakët
- Baza e poshtme
- Çelësi heksagonal
- Shina udhëzuese
- Udhëzuesi për prerjet me kënd
- Fasheta shtrënguese
- Fleta
- Fleta prej gome
- Fleta e pozicionit
- Njësi me valë (për DSP601)
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	DSP600	DSP601
Диаметър на диска	165 мм	
Макс. дълбочина на рязане	при 0°	56 мм
	при скосяване 45°	40 мм
	при скосяване 48°	38 мм
Обороти на празен ход	2 500 – 6 300 мин ⁻¹	
Обща дължина	346 мм	
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 36 V	
Акумулаторна батерия	BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Зарядно устройство	DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Нето тегло	4,4 – 5,1 кг	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторните батерии може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Предназначение

Инструментът е специално предназначен за извършване на връзвания. Инструментът също е предназначен за надлъжни и напречни прорязвания в дърво. Ако инструментът е снабден с подходящ циркулярен диск, той може да се използва за рязане на алуминий, пластмаса, пластмаса с минерален пълнител и подобни материали.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841:

Модел DSP600

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 92 dB(A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB(A)
 Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел DSP601

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 92 dB(A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB(A)
 Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e(sa)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841:

Модел DSP600

Работен режим: рязане на дърво
 Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): 2,5 m/s^2 или по-малко
 Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

Работен режим: рязане на метал
 Ниво на вибрациите ($a_{h,m}$): 2,5 m/s^2 или по-малко
 Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

Модел DSP601

Работен режим: рязане на дърво
 Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): 2,5 m/s^2 или по-малко
 Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

Работен режим: рязане на метал
 Ниво на вибрациите ($a_{h,m}$): 2,5 m/s^2 или по-малко
 Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с акумулаторен циркуляр

Процедури на рязане

- ▲ ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си настрана от зоната на рязане и от диска. Дръжте другата си ръка върху помощната дръжка или върху корпуса на електромотора. Ако и двете ви ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат сръзани от диска.

2. **Не се пресягайте под обработвания детайл.** Предпазителят не може да ви защити от диска под детайла.
3. **Регулирайте дълбочината на рязане до дебелината на обработвания детайл.** Под детайла трябва да се вижда по-малко от един цял зъб на циркулярния диск.
4. **Никога не дръжте обработвания детайл с ръце или върху крака си по време на рязането.** Фиксирайте обработвания детайл върху стабилна платформа. Правилното укрепване на детайла е много важно за свеждане до минимум на риска от нараняване, задиране на диска или загуба на контрол.

► Фиг.1

5. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият инструмент да допре скрити кабели.** При допир до проводник под напрежение токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да предизвика токов удар на работещия.
6. **При разрязване винаги използвайте направляваща планка или водач с прав ъгъл.** Това подобрява точността на среза и намалява вероятността от задиране на диска.
7. **Използвайте винаги дискове с подходящ размер и форма на монтажните отвори (ромбовидна или кръгла).** Дисковете, които не отговарят на монтажните елементи на циркуляра, ще се движат ексцентрично, което ще доведе до загуба на контрол.
8. **Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби за дискове или болтове.** Шайбите за дискове и болта са специално конструирани за вашия циркуляр за постигане на оптимална производителност и за безопасна работа.

Причини за откати и предупреждения за тях

- откатът е внезапна реакция на защитан, заседнал или разцентрован циркулярен диск, което кара неконтролируемия циркуляр да се вдига нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
 - когато дискът се защипе или заседне плътно в затварящия се прорез, дискът се запъва и реакцията на електромотора изхвърля бързо инструментa обратно към оператора;
 - ако дискът се изкриви или е разцентрован в отреза, зъбците от задния ръб на диска могат да се забият в горната повърхност на дървото, което да доведе до изскачане на диска от прореза и обратното му отскачане към оператора.
- Откатът е следствие от неправилна употреба на циркуляра и/или неспазване на реда и условията за работа, а може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

1. **Поддържайте здравия захват с две ръце върху циркуляра и позиционирайте ръцете си така, че да противодействат на силите на откат.** Разположете тялото си от едната от страните на диска, но не и в една линия с диска. Откатът може да принуди циркуляра да отскочи назад, но ако се вземат предпазни мерки силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора.

2. Когато дискът задере, или когато по някаква причина рязането се прекрати, освободете спусъка и задръжте циркуляра в покой в материала, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от обработвания детайл или да го издърпвате назад, докато дискът все още се върти, защото това може да доведе до откат. Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.

3. При повторното стартиране на циркуляра в обработвания детайл центрирайте диска в прореза така, че зъбците на циркулярния диск да не са зацелени в материала. Ако циркулярният диск задира, той може да изскочи или да доведе до откат от обработвания детайл при рестартиране на циркуляра.

4. Подпирайте големите панели, за да сведете до минимум опасността от прищипване или откат на диска. Големите панели често се огъват под собствената си тежест. От двете страни под панела трябва да се сложат подпори, които да са близо до линията на среза и близо до ръба на панела.

► Фиг.2

► Фиг.3

5. Не използвайте тъпи или повредени дискове. Затъпените или неправилно монтирани дискове правят малък прорез, което води до много силно триене, до задиране на диска и до откат на циркуляра.

6. Блокиращите лостчета за настройка на дълбочината и фаската трябва да са затегнати и надеждно фиксирани преди началото на среза. Ако по време на рязане настройките се променят, това може да доведе задиране и откат.

7. Когато режете в съществуващи стени и други затворени пространства, работете с повишено внимание. Подаващият се диск може да среже обекти, които да предизвикат откат.

8. **ВИНАГИ** дръжте инструмента здраво с двете си ръце. **НИКОГА** не оставяйте ръката си, крака или друга част от тялото под основата на инструмента или зад циркуляра, особено при напречно рязане. Ако възникне откат, циркулярът лесно може да отскочи назад върху ръката ви, предизвиквайки сериозно нараняване.

► Фиг.4

9. Никога не пресилвайте циркуляра. Натиснете циркуляра напред с такава скорост, че дискът да реже, без да се забавя. Форсирането на циркуляра може да доведе до неравномерни срезове, до загуба на прецизност и до възможни откати.

Функция на предпазителя

1. Преди всяка употреба проверявайте доброто затваряне на предпазителя. Не работете с циркуляра, ако предпазителят не се движи свободно и не затваря диска незабавно. Никога не затягайте и не завързвайте предпазителя така, че режещият диск да бъде открит. При случайно изпускане на циркуляра предпазителят може да се огъне. Проверете, за да се убедите, че предпазителят се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не докосва режещия диск или друга част.

2. Проверете действието и състоянието на възвратната пружина на предпазителя. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, преди употреба те трябва да се обслужат. Предпазителят може да работи бавно, което да се дължи на повредени части, отлагания на смоли или на натрупване на отпадъци.

3. Погрижете се основната плоча на циркуляра да не се мести, докато извършвате „врязване“. Изместване на режещия диск настрани ще предизвика огъване и вероятен откат.

4. Преди да поставяте циркуляра върху плот или под, винаги внимавайте дали предпазителят покрива диска. Незащитеният и въртящ се по инерция режещ диск ще накара циркуляра да отскача назад, режейки всичко, което му попадне на пътя. Отчитайте времето, което е необходимо за спиране на режещия диск след освобождаване на ключа.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. Работете с повишено внимание при рязане на влажен дървен материал, на обработен под налягане дървен материал или при материали с чепове. За да предотвратите прегряването на зъбите на режещия диск и да избегнете разтопяването на пластмаси, ако режете същите, поддържайте плавното напредване на инструмента без намаляване на оборотите на режещия диск.

2. Не се опитвайте да премахвате отрязан материал при работещ диск. Изчакайте спирането на диска, преди да хванете отрязания материал. Режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.

3. Избягвайте рязането на гвоздеи. Проверете за гвоздеи и отстранете всички гвоздеи от дървения материал, преди да започнете работа.

4. Поставете по-широката част на основата на циркуляра върху тази част на обработвания детайл, която е солидно укрепена, а не върху тази част, която ще падне след завършване на среза. Ако обработваният детайл е къс или малък, го затегнете със скоба. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДЪРЖИТЕ КЪСИТЕ ДЕТАЙЛИ С РЪКА!**

► Фиг.5

5. Преди да оставите инструмента, след завършване на рязане, се убедете, че долният предпазител се е затворил и дискът се намира в пълен покой.

6. Никога не се опитвайте да режете с хванат в менгеме и обърнат надолу циркуляр. Това е изключително опасно и може да доведе до сериозни произшествия.

► Фиг.6

7. Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.

8. Не спирайте дисковете с прилагане на страничен натиск върху циркулярния диск.
9. Не използвайте никакви абразивни дискове.
10. Използвайте само циркулярен диск с диаметър, който е маркиран върху инструмента или е специфициран в наръчника. Използване на диск с неправилни размери може да повлияе на правилното предпазване на диска или действието на предпазителя, което може да причини сериозно нараняване.
11. Поддържайте дисковете остри и чисти. Смолите и дървесните катрани, които са втвърдени върху дисковете, забавят циркуляра и увеличават вероятността от получаване на откат. Поддържайте дисковете чисти, като първо ги сваляйте от инструмента, а след това ги почиствайте със средства за премахване на смоли и катрани, с гореща вода или с керосин. Никога не използвайте бензин.
12. При употребата на инструмента носете прахозащитна маска и предпазни средства за защита на слуха.
13. Винаги използвайте циркулярния диск, който е предназначен за рязане на материала, който ще режете.
14. Използвайте само циркулярните дискове, които са с обозначение за обороти, равно или превишаващо оборотите, маркирани върху инструмента.
15. (Само за европейските страни)
Винаги използвайте диска, който съответства на EN847-1.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използвания батериите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторните батерии.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

Важни инструкции за безопасност за безжичното устройство

1. Не разглобявайте и не променяйте безжичното устройство.
2. Пазете безжичното устройство далеч от децата си. При случайно поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ.
3. Използвайте безжичното устройство само с инструменти на Makita.
4. Не излагайте безжичното устройство на действието на дъжд или влага.
5. Не използвайте безжичното устройство на места, където температурата превишава 50°C.
6. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има медицински апарати, като например сърдечни пейсмейкъри.
7. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има автоматични устройства. При работа със същото може да се получи неизправност на или грешка в автоматичните устройства.
8. Не работете с безжичното устройство на места с висока температура или на места, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
9. Безжичното устройство може да генерира електромагнитни полета (EMF), но те не са вредни за потребителя.
10. Безжичното устройство е точен уред. Внимавайте да не изпуснете или ударите безжичното устройство.
11. Не докосвайте извода на безжичното устройство с голи ръце или метални материали.
12. Винаги изваждайте батерията от продукта, когато монтирате безжичното устройство.
13. При отварянето на капака на гнездото избягвайте места, където може да влязат прах и вода в гнездото. Винаги поддържайте чист входа на гнездото.
14. Винаги вкарвайте безжичното устройство в правилната посока.
15. Не натискайте прекалено силно бутона за безжично активиране на безжичното устройство и/или не го натискайте с предмет с остър ръб.
16. Винаги затваряйте капака на гнездото при работа.
17. Не махайте безжичното устройство от гнездото, когато към инструмента се подава захранване. Ако направите това, може да се получи неизправност на безжичното устройство.
18. Не махайте стикера от безжичното устройство.
19. Не поставяйте стикери върху безжичното устройство.
20. Не оставяйте безжичното устройство на място, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
21. Не оставяйте безжичното устройство на място, подложено на голямо загряване, като например нагрятата от слънцето кола.
22. Не оставяйте безжичното устройство на място с прах или прахообразни продукти или на място, където може да се генерира предизвикващ корозия газ.
23. Внезапната промяна на температурата може да доведе до запотвяване на безжичното устройство. Не използвайте безжичното устройство, докато кондензираната вода не изсъхне.
24. Почиствайте безжичното устройство внимателно със суха и мека кърпа. Не използвайте бензол, разреждател, проводяща грес или други подобни.
25. Когато съхранявате безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.
26. Не вкарвайте в гнездото никакви устройства, различни от безжичното устройство на Makita.
27. Не използвайте инструмента с повреден капак на гнездото. Проникнали в гнездото вода, прах и замърсявания могат да предизвикат неизправност.
28. Не дърпайте и/или усуквайте капака на гнездото повече от необходимото. Върнете на мястото му капака, ако същият се откачи от инструмента.
29. Сменете капака на гнездото, ако същият бъде загубен или повреден.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

- **Фиг.7:** 1. Червен индикатор 2. Бутон
3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай че виждате червения индикатор в горната част на бутон, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Инструментът не работи само с една акумулаторна батерия.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

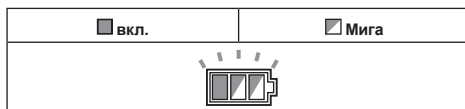
Инструментът е съоръжен със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията са поставени в едно от следните условия. В някои случаи, индикаторите ще светнат.

Защита срещу претоварване

Когато инструментът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това включете инструмента за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

При прегряване на инструмента той ще спре автоматично, а индикаторът на акумулаторната батерия ще мига за около 60 секунди. В този случай оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.




Защита срещу прекомерно разреждане

Когато батериите са разреждени, инструментът автоматично спира. Ако инструментът не работи дори при задействане на ключовете му, извадете батериите от инструмента и ги заредете.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

- **Фиг.8:** 1. Индикатор за батерия (за горна батерия) 2. Бутон за проверка 3. Индикатор за батерия (за долна батерия)

Натиснете бутон за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Индикаторите за батерията съответстват на всяка от акумулаторните батерии.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
 Вкл.	 Изкл.	 Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.9:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
■	□	◐	75% до 100%
■ ■ ■ ■			50% до 75%
■ ■ □ □			25% до 50%
■ □ □ □			0% до 25%
◐ □ □ □			Заредете батерията.
■ ■ □ □	↑ ↓	□ □ ■ ■	Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

Функция за автоматична смяна на скоростта

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията за автоматична промяна на оборотите действа само когато пръстенът за регулиране на оборотите са намира на позиция 5.

Този инструмент има „режим на високи обороти“ и „режим на висок въртящ момент“.

Инструментът променя автоматично режима на работа в зависимост от натоварването при работа. Когато натоварването при работа е малко, инструментът ще работи в „режим с висока скорост“ за по-бързо рязане. Когато натоварването при работа е голямо, инструментът ще работи в „режим с висок въртящ момент“ за рязане с по-голяма сила.

► **Фиг.10:** 1. Индикатор за режим

Индикаторът за режим светва в зелено, когато инструментът работи в „режим с висок въртящ момент“.

Ако инструментът работи с прекомерно натоварване, индикаторът за режим ще мига в зелено.

Индикаторът за режим спира да мига и светва за постоянно или изгасва, ако намалите натоварването на инструмента.

Състояние на индикатора за режим			Режим на работа
● Вкл.	○ Изкл.	◐ Мига	
	○		Режим с висока скорост
	●		Режим с висок въртящ момент
		◐	Предупреждение за претоварване

Регулиране на дълбочината на рязане

▲ ВНИМАНИЕ: След като регулирате дълбочината на рязане, винаги затягайте притискащия винт здраво.

Разхлабете притискащия винт върху шаблона за настройка на дълбочината и преместете ограничителя за долната граница на диска до желаната дълбочина върху скалата. На желаната дълбочина на рязане затегнете здраво притискащия винт.

За по-чисто и безопасно рязане регулирайте дълбочината така, че под детайла за рязане да не се показва повече от един зъб. Рязането на подходяща дълбочина намалява възможностите за опасни ОТСКАЧАНИЯ, които могат да предизвикат наранявания.

► **Фиг.11:** 1. Ограничител за долната граница на диска 2. Притискащ винт

Бутон за бързо спиране за дълбочина на рязане от 2 до 3 мм, когато се използва направляваща релса (допълнителна принадлежност)

Този инструмент има бутон за бързо спиране за дълбочина на рязане от 2 до 3 мм върху корпуса на предваката до задната ръкохватка, когато се използва направляваща релса. Използва се за избягване на разцепването на обработвания детайл по време на рязане. При първото преминаване режете от 2 до 3 мм, след което преминете още веднъж с нормално рязане.

► **Фиг.12:** 1. Бутон за бързо спиране

За постигане на дълбочина на рязане от 2 до 3 мм натиснете бутона за бързо спиране към циркулярния диск. Той е подходящ за избягване на разцепването на обработвания детайл.

За да деблокирате дълбочината на рязане от тази позиция за свободна дълбочина на рязане, само дръпнете бутона назад.

Рязане под наклон

Разхлабете притискащите винтове. Задайте желаня ъгъл, като наклоните инструмента колкото е необходимо, и после здраво затегнете притискащите винтове.

► **Фиг.13:** 1. Притискащ винт 2. Скала за рязане под ъгъл

► **Фиг.14:** 1. Спомагателна основа (Допълнителни аксесоари) 2. Притискащ винт

Ограничител-опора

Ограничителят за положителна посока е полезен за бърза настройка на желаня ъгъл. Завъртете ограничителя за положителна посока така, че стрелката върху него да сочи 22,5°. Разхлабете притискащите винтове отпред и отзад. След това наклонете диска до упор и закрепете ограничителя с притискащите винтове.

► **Фиг.15:** 1. Ограничител-опора 2. Притискащ винт

Рязане под ъгъл 48°

За да извършите рязане под ъгъл 48°, разхлабете притискащите винтове и наклонете докрай лоста по посока на стрелката на фигурата. След това настройте ъгъла на рязане на 48° и затегнете притискащите винтове.

► **Фиг.16:** 1. Лост

Рязане под ъгъл -1°

За да извършите рязане под ъгъл -1°, разхлабете притискащите винтове и натиснете лоста по посока на стрелката на фигурата. След това настройте ъгъла на рязане на -1° и затегнете притискащите винтове.

► **Фиг.17:** 1. Лост

Насочване

► **Фиг.18:** 1. Основа

Линията на рязане варира в зависимост от ъгъла на рязане и от това дали използвате направляваща релса (допълнителна принадлежност).

При използване на инструмента без направляваща релса

За право рязане изравнете позицията А в предната част на основата с линията на рязане. За рязане под наклон от 45° изравнете позицията В с линията на рязане.

При използване на инструмента с направляваща релса

За право рязане и за рязане под наклон 45° изравнете позицията А в предната част на основата с линията на рязане.

Включване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не елиминирайте деблокиращия бутон, като го завържете в натиснато положение с лента или някакъв друг материал. Прекъсвач с елиминиран деблокиращ бутон може да доведе до неволно задействане на инструмента и сериозно нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не използвайте инструмента, ако се включва само когато издърпате пусковия прекъсвач, без да сте натиснали бутона за деблокиране. Неремонтиран прекъсвач може да доведе до неволно задействане на инструмента и сериозно нараняване. Върнете инструмента в сервизен център на Makita за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

За предотвратяване случайното натискане на пусковия прекъсвач е осигурен бутон за деблокиране. За да включите инструмента, натиснете деблокиращия бутон и после натиснете пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.19:** 1. Пусков прекъсвач 2. Блокиращ бутон

БЕЛЕЖКА: Не издърпвайте пусковия прекъсвач силно, без да сте натиснали бутона за деблокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

Пръстен за регулиране на оборотите

Оборотите на инструмента може да се регулират чрез завъртане на пръстена за регулиране. Скоростта на въртене на диска се увеличава с увеличаването на числото върху пръстена за регулиране на оборотите.

► **Фиг.20:** 1. Пръстен за регулиране на оборотите

Виж таблицата за избор на подходящата скорост в зависимост от обработвания детайл, който ще режете. Все пак подходящата скорост може да се различава в зависимост от вида или дебелината на обработвания детайл. Обикновено по-високите скорости ще Ви позволят да режете работни изделия по-бързо, но това съкращава експлоатационния живот на диска.

Номер	Скорост на въртене в минута на диска (мин ⁻¹)
1	2 500 мин ⁻¹
2	2 900 мин ⁻¹
3	3 900 мин ⁻¹
4	4 900 мин ⁻¹
5	6 300 мин ⁻¹

⚠ВНИМАНИЕ: Пръстенът за регулиране на оборотите не е за употреба с циркулярни дискове, предназначени за ниски обороти, а за подбиране на скорост, която е подходяща за материала на обработвания детайл. Използвайте само циркулярни дискове, предназначени най-малко за максималните обороти при празен ход, посочени в СПЕЦИФИКАЦИИТЕ.

БЕЛЕЖКА: Пръстенът за регулиране на оборотите може да се върти само до 5 и обратно до 1. Не го насилвайте след 5 или 1, за да не повредите функцията за регулиране на оборотите.

Електронна функция

С инструментите, снабдени с електронна функция, се работи лесно благодарение на следните конструктивни особености.

Устройство за защита срещу претоварване
Когато инструментът се претовари и токът нарасне над определено ниво, инструментът спира автоматично, за да се предпази двигателят.

Управление за постоянни обороти
Електронно управление на скоростта за постигане на постоянна скорост на рязане. Възможност за фина обработка на повърхност, защото непрекъснато се поддържа равномерна скорост на въртене дори при натоварване.

Функция за плавно пускане
Плавно пускане поради подтиснат начален тласък.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Съхранение на шестостенния ключ

За да не изгубите шестостенния ключ, когато не го използвате, го поставете на мястото, показано на фигурата.

► **Фиг.21:** 1. Шестостенен ключ

Демонтиране и монтиране на циркулярен диск

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че циркулярния диск е поставен със зъби насочени нагоре в предната част на инструмента.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте единствено ключ Makita за монтиране и демонтиране на циркулярния диск.

За да махнете циркулярния диск:

1. Натиснете бутона за деблокиране и спуснете малко ръкохватката. Въртете блокиращия лост и спускайте ръкохватката, докато блокиращият щифт съвпадне с отвора.

► **Фиг.22:** 1. Бутон за деблокиране 2. Блокиращ лост 3. Блокиращ щифт 4. Отвор за блокиращия щифт

2. Натиснете палеца за блокиране на вала докрай така, че дискът да не може да се превърта, и използвайте шестостенния ключ, за да разхлабите болта с шестостенна глава.

► **Фиг.23:** 1. Палец за блокиране на вала 2. Шестостенен ключ 3. Затягане 4. Разхлабване

3. Демонтирайте болта с шестостенна глава, външния фланец и циркулярния диск.

► **Фиг.24:** 1. Болт с шестостенна глава 2. Външен фланец 3. Вътрешен фланец 4. Циркулярен диск

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако е махнат вътрешният фланец, не пропускайте да го монтирате на шпиндела. При монтажа изберете подходящата страна, на която издатината пасва на отвора на циркулярния диск напълно. Монтирането на диска от неправилната страна може да предизвика опасни вибрации.

За да монтирате циркулярния диск, изпълнете процедурата за сваляне в обратния ред. Натиснете бутона за деблокиране, за да освободите блокиращия щифт от отвора.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВ О ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ. Внимавайте и да не затегнете прекалено болта. Плъзгането на ръката Ви от шестостенния ключ може да причини телесно нараняване.

Почистване на предпазителя за диск

Когато сменят циркулярния диск, непременно почистете предпазителя за диска от насъбралите се стърготини, както е описано в раздела за поддръжка. Това не отменя необходимостта преди всяко използване да се провери действието на долния предпазител.

Свързване с прахосмукачка

Допълнителни аксесоари

Когато искате на режете чисто, свържете към Вашия инструмент прахосмукачка Makita. Свържете маркуч на прахосмукачката към крайника за събиране на праха с предните маншети 24.

► **Фиг.25:** 1. Маркуч на прахосмукачката 2. Предни маншети 24 3. Крайник за събиране на праха

Експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ: Задължително движете инструмента бавно напред по права линия. Насилването или извъртането на инструмента ще доведе до прегряване на двигателя и опасни отскачания, които могат да предизвикат сериозни наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ: По време на обикновено рязане не доближавайте с която и да било част от тялото си основата на инструмента, особено в началото. Това крие опасност от сериозни наранявания. Дискът под основата на инструмента е открит.

ЗАБЕЛЕЖКА: При ниска температура на акумулаторната батерия е възможно инструментът да не може да достигне пълния си работен капацитет. В такива случаи можете да използвате известно време инструмента за рязане с по-малко натоварване, докато акумулаторната батерия се затопли до температурата в помещението. След това инструментът ще може да достигне пълния си работен капацитет.

Отрязване на част (обикновено рязане)

► Фиг.26

Дръжте инструмента здраво. Инструментът е снабден с предна ръкохватка и задна дръжка. Използвайте и двете, за да държите здраво инструмента. Ако и двете ръце държат циркуляря, те не могат да бъдат отрязани от циркулярния диск. Допрете основата върху обработвания детайл за рязане, без циркулярният диск да се допира до него. След това натиснете главата на инструмента до предварително зададената дълбочина на рязане и просто местете инструмента върху повърхността на обработвания детайл за рязане, като го държите изправен и напредвате бавно, докато завършите рязането.

За чисти разрези спазвайте правата линия на рязане и се движете с постоянна скорост. Ако резултат не съвпада с предварително набеязаната линия, не се опитвайте да завиеете или насилите инструмента обратно към линията за разрез. Ако го направите, може да огънете циркулярния диск, което може да доведе до опасен откат и евентуално сериозно нараняване. Отпуснете прекъсвача, изчакайте циркулярния диск да спре и изтеглете инструмента. Подравнете инструмента по нова линия и започнете отново рязането. Опитайте се да не заставате в положение, което Ви излага на излитащите от циркуляря стърготини и дървесни частици. Използвайте предпазни очила, за да се предпазите от нараняване.

Направляваща релса

Допълнителни аксесоари

Поставете инструмента върху задния край на направляващата релса. Завъртете два регулиращи винта върху основата на инструмента така, че инструментът да се плъзга гладко без тракане. Дръжте здраво предната ръкохватка и задната дръжка на инструмента. Включете инструмента, натиснете надолу инструмента до предварително зададената дълбочина на рязане и отрежете защитната лента против нацелване по цялата дължина наведнъж. Сега ръбът на защитната лента против нацелване отговаря на режещия ръб.

► **Фиг.27:** 1. Регулиращи винтове

При рязане под ъгъл с направляваща релса използвайте плъзгача, за да предотвратите преобръщането на инструмента.

Преместете плъзгача в основата на инструмента по посоката на стрелката така, че той да захване канала на направляващата релса.

► **Фиг.28:** 1. Плъзгач

Спомагателна основа (направляваща линия)

Допълнителни аксесоари

Като използвате спомагателната основа като направляваща линия, Вие можете да правите много точни прави разрези. Разхлабете притискащите винтове, плъзнете спомагателната основа извън инструмента и след това я вкарайте с долната страна отгоре.

► **Фиг.29:** 1. Притискащ винт 2. Спомагателна основа

Просто плъзнете паралелния водач на спомагателната основа плътно към страната на обработвания детайл и го закрепете в това положение с притискащите винтове. Той дава възможност и за повтаряне на разреза със същата широчина.

► **Фиг.30:** 1. Притискащ винт 2. Спомагателна основа

Обработване чрез връзване (изрязване)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За избягване на откат задължително спазвайте следните инструкции.

► **Фиг.31:** 1. Заден ръб на основата на инструмента 2. Неподвижен ограничител

Когато използвате инструмента без направляваща релса, поставете същия върху обработвания детайл със задния ръб на основата на инструмента срещу неподвижния ограничител или аналогичен на същия, който е създаден от оператор.

Когато използвате инструмента с направляваща релса, поставете същия върху направляващата релса със задния ръб на основата на инструмента срещу неподвижния ограничител или аналогичен на същия, който е захванат за направляващата релса.

По време на работа дръжте здраво инструмента с една ръка за предната ръкохватка и с другата ръка върху дръжката на инструмента. След това натиснете бутона за деблокиране, включете инструмента и изчакайте дискът да достигне пълни обороти. Натиснете главата на инструмента бавно до предварително зададената дълбочина на рязане и просто местете инструмента напред към желаното място за връзване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обозначенията от страни на предпазителя за диска показват предните и задните точки на рязане на циркулярния диск при максималната дълбочина на рязане при използване на направляващата релса.

► **Фиг.32:** 1. Предна точка на рязане 2. Задна точка на рязане

Направляващо устройство

Допълнителни аксесоари

Използването на водача за рязане под ъгъл дава възможност да се прави рязане под ъгъл и корекции. Използването на скоба осигурява сигурно захващане на обработвания детайл към масата.

ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗЖИЧНО АКТИВИРАНЕ

Само за **DSP601**

Какво можете да правите с функцията за безжично активиране

Функцията за безжично активиране дава възможност за чиста и удобна работа. Чрез свързване на поддържана прахосмукачка към инструмента Вие можете да реализирате автоматично включване на същата заедно със задействането на превключвателя на инструмента.

► **Фиг.33**

За да използвате функцията за безжично активиране, подгответе следните елементи:

- Безжично устройство (допълнителна принадлежност)
- Прахосмукачка, която поддържа функцията за безжично активиране

Прегледът на настройката на функцията за безжично активиране може да се види по-долу. Вижте всеки от разделите за подробности относно процедурите.

1. Монтиране на безжичното устройство
2. Регистриране на инструмента за прахосмукачката
3. Стартване на функцията за безжично активиране

Монтиране на безжичното устройство

Допълнителни аксесоари

▲ВНИМАНИЕ: Когато монтирате безжичното устройство, поставете инструмента върху плоска и стабилна повърхност.

БЕЛЕЖКА: Преди да монтирате безжичното устройство на инструмента, почистете праха и замърсяванията. Ако в гнездото на безжичното устройство влязат прах или замърсявания, това може да доведе до неизправност.

БЕЛЕЖКА: За да предотвратите неизправност в следствие на статично електричество, докоснете материал за разреждане на статично електричество, като например метална част на инструмента, преди да вземете безжичното устройство.

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате безжичното устройство, винаги се грижете за това безжичното устройство да се вкарва в правилната посока и капакът да бъде напълно затворен.

1. Отворете капака на инструмента, както е показано на фигурата.

► **Фиг.34:** 1. Капак

2. Вкарайте безжичното устройство в гнездото и затворете капака.

Когато вкарвате безжичното устройство, подравнете изпъкналите му части с прорезите в гнездото.

► **Фиг.35:** 1. Безжично устройство 2. Изпъкнала част 3. Капак 4. Част с прорези

Когато махате безжичното устройство, отворете капака бавно. Куките на гърба на капака ще повдигнат безжичното устройство, когато повдигате капака.

► **Фиг.36:** 1. Безжично устройство 2. Кука 3. Капак

След като махнете безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.

БЕЛЕЖКА: Когато изваждате безжичното устройство, винаги използвайте куките на гърба на капака. Ако куките не захванат безжичното устройство, затворете капака докрай и го отворете отново бавно.

Регистриране на инструмента за прахосмукачката

ЗАБЕЛЕЖКА: За регистриране на инструмента е необходима прахосмукачка Makita, която поддържа функцията за безжично активиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете регистрирането на инструмента, завършете монтажа на безжичното устройство към инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на регистрирането на инструмента не натискайте пусковия прекъсвач и не включвайте ключа на захранването на прахосмукачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

Ако желаете да включвате прахосмукачката със задействането на превключвателя на инструмента, завършете регистрирането на инструмента преди това.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.
2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
► **Фиг.37:** 1. Превключвател за режим на готовност
3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 3 секунди, докато лампата за безжичното активиране започне да мига в зелено. След това по същия начин натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.
► **Фиг.38:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако прахосмукачката и инструментът са свързани успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в зелено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в зелено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в зелено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато извършвате две или повече регистрирания на инструменти за една прахосмукачка, завършвайте същите едно по едно.

Стартиране на функцията за безжично активиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Завършете регистрирането на прахосмукачката, преди да активирате безжичната връзка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

След регистрирането на инструмент към прахосмукачката тя ще се включва автоматично при задействането на превключвателя на инструмента.

1. Монтирайте безжичното устройство на инструмента.
2. Свържете маркуча на прахосмукачката с инструмента.
► **Фиг.39**
3. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
► **Фиг.40:** 1. Превключвател за режим на готовност
4. Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента. Лампата за безжичното активиране ще мига в синьо.
► **Фиг.41:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

5. Дръпнете пусковия прекъсвач на инструмента. Проверете дали прахосмукачката работи, докато е натиснат пусковият прекъсвач.

За да спрете безжичното активиране на прахосмукачката, натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата за безжичното активиране ще спре да мига в синьо, когато не се работи в продължение на 2 часа. В този случай поставете превключвателя за режим на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО) и натиснете отново бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката се включва/изключва със закъснение. Има известно закъснение, когато прахосмукачката установява задействане на превключвателя на инструмента.


ЗАБЕЛЕЖКА: Разстоянието на предаване на безжичното устройство може да варира в зависимост от местоположението и околните условия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато два или повече инструмента са регистрирани на една прахосмукачка, тогава прахосмукачката може да започне да работи, дори да не сте натиснали пусковия прекъсвач, понеже друг потребител използва функцията за безжично активиране.

Описание на състоянието на лампата за безжичното активиране

► Фиг.42: 1. Лампа за безжичното активиране

Лампата за безжичното активиране показва състоянието на функцията за безжично активиране. Значението на състоянието на лампата можете да видите в таблицата по-долу.

Състояние	Лампа за безжичното активиране				Описание
	Цвят	 Вкл.	 Мига	Продължителност	
Готовност	Синьо	<input checked="" type="checkbox"/>		2 часа	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно. Лампата ще се изключи автоматично, когато не се извършва операция в продължение на 2 часа.
		<input type="checkbox"/>		Когато инструментът работи.	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно и инструментът работи.
Регистриране на инструмента	Зелено	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунди	Готовност за регистриране на инструмента. Изчакване за регистриране на прахосмукачката.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Регистрирането на инструмента е завършено. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Отмяна на регистриране на инструмента	Червено	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунди	Готовност за отмяна на регистрирането на инструмента. Изчакване на отмяната на регистрирането на инструмента.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Отмяната на регистрирането на инструмента е завършена. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Други	Червено	<input type="checkbox"/>		3 секунди	Попада се захранване към безжичното устройство и се включва функцията за безжично активиране.
	Изкл.	–		–	Безжичното активиране на прахосмукачката е спряно.

Отмяна на регистрирането на инструмента за прахосмукачката

Когато отменяте регистрирането на инструмента за прахосмукачката, изпълнете следващата процедура.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.
2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
► Фиг.43: 1. Превключвател за режим на готовност
3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 6 секунди. Лампата за безжичното активиране мига в зелено и след това става червена. След това натиснете по същия начин бутона за безжично активиране на инструмента.
► Фиг.44: 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако отмяната е осъществена успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в червено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в червено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в червено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

Откриване на неизправности на функцията за безжично активиране

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Лампата за безжичното активиране не свети/мига.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
Не е възможно успешно завършване на регистрирането/успешна отмяна на регистрирането на инструмент.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Неправилна работа	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Преди да завършите регистрирането/отмяната на регистрацията на инструмент; – пусковият прекъсвач на инструмента е натиснат или; – бутонът на захранването на прахосмукачката е включен.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Процедурите за регистриране на инструмента или прахосмукачката не са завършени.	Извършете процедурите за регистриране на инструмента и на прахосмукачката по едно и също време.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Праховсмукачката не заработва едновременно с натискането на пусковия прекъсвач на инструмента.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и се уверете, че лампата за безжичното активиране мига в синьо.
	Превключвателят за режима на готовност на праховсмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на праховсмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	За праховсмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента.	Извършете отново регистриране на инструмента. Ако за праховсмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента, най-рано регистрираният инструмент ще бъде елиминиран автоматично.
	Праховсмукачката е изтрила всички регистрирания на инструменти.	Извършете отново регистриране на инструмента.
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към праховсмукачката.
	Инструментът е отдалечен от праховсмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към праховсмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и праховсмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.
Праховсмукачката работи, когато не е натиснат пусковият прекъсвач на инструмента.	Други потребители използват безжичното активиране на праховсмукачката.	Изключете бутона за безжично активиране на другите инструменти или анулирайте регистрирането на другите инструменти.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Почиствайте предпазителя, за да се гарантира, че няма събрани стърготини, които могат да попречат на защитната система. Замърсена система на предпазители може да ограничава нормалната работа, което да причини сериозно нараняване. Най-ефикасно почистване се постига с въздух под налягане. **Ако прахът се издухва от предпазителя, задължително използвайте подходящи защитни средства за очите и дихателната система.**

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разределител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Регулиране на точността при рязане под ъгъл 0° и 45°

БЕЛЕЖКА: Не натискайте лостовете при ъгъл на рязане -1° , когато регулирате точността на рязане при ъгъл 0° .

БЕЛЕЖКА: Не натискайте лостовете при ъгъл на рязане 48° , когато регулирате точността на рязане при ъгъл 45° .

Тези регулировки са направени фабрично. Ако обаче са променени, можете да ги регулирате чрез следните процедури.

1. Разхлабете леко притискащите винтове в предната и задната страна на инструмента.
2. Регулирайте ъгъла на диска.
► **Фиг.45:** 1. Триъгълник

За да регулирате точността на рязане при 0° , направете основата перпендикулярна на диска с помощта на триъгълник, ъгълник и т.н., като въртите болта за регулиране.

- **Фиг.46:** 1. Болт за регулиране при ъгъл 0°

За да настроите точността на рязане при 45° , направете основата на 45° спрямо диска с помощта на триъгълник, като въртите болта за регулиране.

- **Фиг.47:** 1. Болт за регулиране при ъгъл 45°

3. Затегнете притискащите болтове и направете пробно рязане.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Циркулярен диск
- Спомагателна основа
- Шестостенен ключ
- Направляваща релса
- Водач за рязане под ъгъл
- Скоба
- Лист
- Гумен лист
- Лист за позициониране
- Безжично устройство (за DSP601)
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:	DSP600	DSP601
Promjer lista	165 mm	
Maks. dubina rezanja	pri 0°	56 mm
	uz nagib od 45°	40 mm
	uz nagib od 48°	38 mm
Brzina bez opterećenja	2.500 - 6.300 min ⁻¹	
Ukupna dužina	346 mm	
Nazivni napon	DC 36 V	
Baterija	BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Punjač	DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Neto težina	4,4 - 5,1 kg	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije i baterije mogu se razlikovati među državama.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Namjena

Alat je namijenjen za obavljanje uranjajućih rezova. Alat je također namijenjen za paralelne i križne rezove u drvu. Ako je opremljen odgovarajućim listom kružne pile, alat se može rabiti za rezanje aluminija, plastike, plastike koja sadrži minerale i sličnih materijala.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841:

Model DSP600

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 92 dB (A)
 Razina snage zvuka (L_{WA}) : 103 dB (A)
 Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model DSP601

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 92 dB (A)
 Razina snage zvuka (L_{WA}) : 103 dB (A)
 Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841:

Model DSP600

Način rada: rezanje drva
 Emisija vibracija ($a_{h,w}$) : 2,5 m/s² ili manje
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²
 Način rada: rezanje metala
 Emisija vibracija ($a_{h,M}$) : 2,5 m/s² ili manje
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²

Model DSP601

Način rada: rezanje drva
 Emisija vibracija ($a_{h,w}$) : 2,5 m/s² ili manje
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²
 Način rada: rezanje metala
 Emisija vibracija ($a_{h,M}$) : 2,5 m/s² ili manje
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u prilogu je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za bežičnu kružnu pilu

Postupci rezanja

- ⚠ OPASNOST:** Držite ruke izvan područja rezanja i lista. Drugom rukom držite pomoćnu ručku ili kućište motora. Ako držite pilu objema rukama, list ih ne može zarezati.
- Ne stavljajte ruke ispod izratka. Štitnik vas pod izratkom ne može zaštititi od lista.
- Podesite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba se vidjeti manje od punog zuba nazubljenja na listu.
- Izradak tijekom rezanja nikad ne držite u rukama ili preko noge. Stavite izradak na stabilnu platformu. Izradak mora imati dobar oslonac kako bi se smanjila izloženost tijela te vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku ili gubitka kontrole.

▶ SI.1

- Držite električni ručni alat za izolirane rukočvatne površine kada izvodite operaciju pri kojoj rezni dodatak može doći u dodir sa skrivenim vodičima. Dodir s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata te prouzročiti strujni udar kod rukovatelja.
- Kad režete pilom, uvijek koristite paralelni graničnik ili ravnu rubnu vodilicu. Tako se poboljšava preciznost reza i smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku.
- Uvijek koristite listove s otvorom za trnove ispravne veličine i oblika (dijamantne u usporedbi s okruglim). Listovi koji ne odgovaraju dijelu pile na koji se postavljaju radić će ekscentrično i prouzročiti gubitak kontrole.

- Nikad ne koristite oštećene ili neispravne podloške lista ili svornjak. Podlošci lista i svornjak dizajnirani su isključivo za vašu pilu kako bi se osiguralo optimalne performanse i siguran rad.

Uzroci povratnih udara i povezana upozorenja

- povratni je udar nagla reakcija na priklješteni, zaglavljani ili nepravilno usmjereni list pile uslijed kojega se pila bez kontrole podiže s izratka prema rukovatelju;
- ako se list priklješti ili čvrsto zaglavi između rezne ploče i izratka, list se zaustavlja, a reakcija motora naglo ga izbacuje nazad prema rukovatelju;
- ako se list zakrene ili nepravilno usmjeri u rezu, zubi s njegove stražnje strane mogu se ukopati u gornju površinu drva, čime se list izvuče iz ureza i skoči prema rukovatelju.

Povratni je udar rezultat pogrešne upotrebe pile i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.

- Pilu cijelo vrijeme čvrsto držite objema rukama i stavite ih u položaj u kojem se mogu oduprijeti sili povratnog udara. Tijelo vam se može nalaziti s bilo koje strane lista, ali ne u istom smjeru. Pila uslijed povratnog udara može skočiti natrag, ali rukovatelj može upravljati tom silom ako poduzme prikladne mjere opreza.
- Kad se list zaglavi ili iz bilo kojeg razloga prekida rez, pustite okidač i ostavite da pila nepomično stoji u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nikada nemojte pokušavati izvaditi pilu iz izratka ili je povući unazad dok je list u pokretu jer može doći do povratnog udara. Ispitajte i poduzmite korektivne mjere kako biste otklonili uzrok zaglavljivanja lista.
- Kad ponovno pokrećete pilu u izratku, stavite list pile na sredinu rezne ploče tako da zubi pile ulaze u materijal. Ako se list zaglavi, može se podići ili odbiti od izratka dok se pila ponovno pokreće.
- Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od priklještenja i povratnog udara. Velike ploče teže popuštaju pod vlastitom težinom. Svakako stavite oslonce pod ploču s obje strane, pored linije reza i u blizini ruba ploče.

▶ SI.2

▶ SI.3

- Ne koristite tupe ili oštećene listove. Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi izrađuju uske ureze i uzrokuju pretjerano trenje, zaglavljivanje lista i povratni udar.
- Ručiće za blokadu za podešavanje dubine lista i nagiba moraju biti učvršćene i sigurne prije rezanja. Ako se list pomakne tijekom rezanja, može se zaglaviti i uzrokovati povratni udar.
- Budite iznimno oprezni dok pilite postojeće zidove ili druga slijepa područja. Prodirući list može prerezati predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.
- Alat UVIJEK čvrsto držite objema rukama. NIKAD ne stavljajte ruke, noge ili neki drugi dio tijela ispod osnove alata ili iza pile, posebice kod poprečnog rezanja. Ako dođe do povratnog udara, pila vrlo lako može odskočiti preko vaše ruke i uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

► SI.4

9. **Nikad ne pilite na silu. Gurajte pilu naprijed pri brzini pri kojoj list može rezati bez usporavanja.** Piljenje na silu može dovesti do nejednolikih rezova, manje preciznosti i mogućega povratnog udara.

Funkcija štitnika

1. **Prije svake uporabe provjerite je li štitnik pravilno zatvoren. Ne rukujte pilom ako se štitnik ne pomiče slobodno i trenutčno ne ogradauje list pile. Ne stežite niti vezujete štitnik tako da list ostane izložen.** Ako vam pila slučajno ispadne, štitnik se može iskriviti. Provjerite može li se štitnik slobodno pomicati te dodiruje li list pile ili neki drugi dio kod svih kutova i dubina reza.
2. **Provjerite rad i stanje povratne opruge štitnika. Ako se štitnik i opruga ne pomiču ispravno, potrebno ih je servisirati prije uporabe alata.** Ako štitnik radi tromo, uzrok mogu biti oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotina.
3. **Uvjerite se da se bazna ploča pile neće pomicati tijekom izvođenja uranjajućeg reza.** Bočno pomicanje lista može prouzročiti povratni trzaj zbog zapinjanja.
4. **Uvijek pazite da štitnik prekriva list prije spuštanja pile na radnu klupu ili pod.** Nezaštićeni list može prouzročiti povratno kretanje alata koji reže sve pred sobom. Obratite pažnju na vrijeme potrebno da se list u potpunosti zaustavi nakon otpuštanja prekidača.

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Budite iznimno oprezni dok režete vlažno drvo, drvenu građu obrađenu tlakom ili drvo s kvržicama.** Pustite alat da glatko klizi bez smanjenja brzine lista kako se vršci lista ne bi pregrijali, a u slučaju da režete plastiku, kako se plastika ne bi otopila.
2. **Nemojte uklanjati rezani materijal dok se list okreće. Čekajte dok se list ne zaustavi i tek tada zahvatite rezani materijal.** Listovi se i dalje okreću nakon isključivanja.
3. **Izbjegavajte rezanje čavala.** Prije rezanja provjerite ima li čavala te ih sve uklonite iz drvene građe.
4. **Stavite širi dio temelja pile na dio izratka koji ima čvrst oslonac, a ne na dio koji će pasti prilikom reza. Ako je izradak kratak ili malen, stegnite ga. NE POKUŠAVAJTE DRŽATI KRATKE IZRATKE U RUCI!**

► SI.5

5. **Prije nego što odložite alat nakon završetka reza provjerite je li štitnik zatvoren i je li se list pile potpuno zaustavio.**
6. **Nikad ne pokušavajte piliti tako da kružnu pilu držite naopako u škripcu.** To je iznimno opasno i može dovesti do ozbiljnih nezgoda.

► SI.6

7. **Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom.** Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.
8. **Ne zaustavljajte listove poprečnim pritiskom.**
9. **Nemojte koristiti nikakve abrazivne diskove.**

10. **Rabite samo list pile promjera označenog na alatu ili navedenog u priručniku.** Upotreba lista nepropisne veličine može utjecati na zaštitu lista ili rad štitnika, što može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
11. **List uvijek mora biti oštar i čist.** Ako se na listu stvrdne smola, on radi usporeno i veća je vjerojatnost da će doći do povratnog udara. Održavajte list čistim tako da ga prvo skinete s alata, a zatim očistite sredstvom za uklanjanje smole, vrućom vodom i kerozinom. Nikad ne koristite benzin.
12. **Nosite masku za prašinu i zaštitu sluha dok koristite alat.**
13. **Uvijek koristite list pile koji je namijenjen za rezanje materijala koji ćete rezati.**
14. **Rabite samo listove pile nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
15. **(Samo za europske države)**
Uvijek koristite list koji je u skladu s EN847-1.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

▲ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. **ZLOUPORABA** ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Ne rastavljajte bateriju.**
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.**
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.**
5. **Nemojte kratko spojati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C.**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.**
8. **Pazite da vam baterija ne ispadne ili da je ne udarite.**
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama.

- Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
 12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
 13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.**
2. **Nikad ne puniti već do kraja napunjenu bateriju. Preterano punjenje skraćuje radni vijek baterije.**
3. **Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.**
4. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

Važne sigurnosne upute za bežičnu jedinicu

1. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati bežičnu jedinicu.**
2. **Držite bežičnu jedinicu podalje od male djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.**
3. **Bežičnu jedinicu upotrebljavajte samo s alatima Makita.**
4. **Ne izlažite bežičnu jedinicu kiši ni vlazi.**
5. **Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima temperatura premašuje 50 °C.**
6. **Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze medicinski instrumenti, npr. ako su u blizini pejsmejerki.**
7. **Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze automatski uređaji. Ako automatski uređaji rade, može doći do kvara ili poremećaja.**
8. **Nemojte upravljati bežičnom jedinicom na mjestima s visokom temperaturom ili na mjestima gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.**

9. **Bežična jedinica može proizvesti elektromagnetska polja (EMP), ali ona nisu štetna za korisnika.**
10. **Bežična je jedinica precizan instrument. Pazite da vam bežična jedinica ne ispadne ili da je ne udarite.**
11. **Izbjegavajte dodirivati priključak bežične jedinice golim rukama ili metalnim predmetima.**
12. **Uvijek uklonite bateriju iz proizvoda pri umetanju bežične jedinice.**
13. **Kad otvarate poklopac utora, izbjegavajte mjesta na kojima može doći do ulaska prašine i vode u utor. Uvijek održavajte ulaz utora čistim.**
14. **Uvijek umetnite bežičnu jedinicu u ispravnom smjeru.**
15. **Nemojte pritiskati gumb za aktivaciju bežične jedinice prejakom i/ili ga pritiskati predmetom koji ima oštar rub.**
16. **Uvijek zatvorite poklopac utora prilikom rada.**
17. **Nemojte uklanjati bežičnu jedinicu iz utora dok je aktivno napajanje alata. U protivnom može doći do kvara bežične jedinice.**
18. **Nemojte uklanjati naljepnicu s bežične jedinice.**
19. **Nemojte stavljati bilo kakve naljepnice na bežičnu jedinicu.**
20. **Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.**
21. **Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu izloženom velikoj toplini, primjerice na sjedalu u automobilu izloženom suncu.**
22. **Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na prašnjavom mjestu ili na mjestu gdje može nastati korozivni plin.**
23. **Iznenadna promjena temperature može izazvati rošenje bežične jedinice. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu dok se potpuno ne osuši.**
24. **Prilikom čišćenja bežične jedinice nježno je obrišite suhom i mekanom krpom. Nemojte upotrebljavati benzin, razrjeđivač, provodljivu mast ili slično.**
25. **Bežičnu jedinicu pohranite u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.**
26. **Nemojte umetati bilo kakve uređaje osim bežične jedinice Makita u utor na alatu.**
27. **Nemojte upotrebljavati alat ako je poklopac utora oštećen. Voda, prašina i prljavština mogu prodrijeti u utor i prouzročiti kvar.**
28. **Nemojte povlačiti i/ili izvijati poklopac utora više nego što je potrebno. Vratite poklopac ako spadne s alata.**
29. **Zamijenite poklopac utora ako ga izgubite ili oštetite.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠ OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠ OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **SI.7:** 1. Crveni indikator 2. Gumb 3. Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterije poravnajte jezičac na bateriji s utorom u kućištu i gurnite je na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crveni indikator na gornjoj strani gumba, baterija nije do kraja sjela na svoje mjesto.

⚠ OPREZ: Uvijek umetnite bateriju dok kraja tako da ne možete vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠ OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

NAPOMENA: Alat ne radi samo s jednim baterijskim uloškom.

Sustav zaštite alata/baterije


Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta. U nekim se uvjetima pale indikatori.

Zaštita od preopterećenja

Ako se alatom rukuje na način koji dovodi do neuobičajeno velike potrošnje struje, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju isključite alat i prekinite radnje koje su izazvale njegovo preopterećenje. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat pregrije, automatski se zaustavlja, a indikator baterije treperi otprilike 60 sekundi. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

<input type="checkbox"/> o	<input checked="" type="checkbox"/> treptanju
	








Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako je kapacitet baterije prenizak, alat se automatski zaustavlja. Ako proizvod ne radi ni nakon djelovanja na prekidače, uklonite baterije iz alata i napunite ih.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

► **SI.8:** 1. Indikator baterije (za gornju bateriju)
2. Gumb za provjeru 3. Indikator baterije (za donju bateriju)

Pritisnite gumb za provjeru kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Indikatori baterije specifični su za svaku bateriju.















Stanje indikatora baterije			Preostali kapacitet baterije
 Uključeno	 Isključeno	 Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **SI.9:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Funkcija za automatsku promjenu brzine

NAPOMENA: Funkcija automatske promjene brzine dostupna je samo ako je kotačić za prilagodbu brzine u položaju 5.







Ovaj alat ima „način rada velike brzine” i „način rada s velikom okretnim momentom”.

Alat automatski mijenja način rada ovisno o radnom opterećenju. Kada je radno opterećenje na niskoj razini, alat radi u načinu rada velike brzine radi bržeg rezanja. Kada je radno opterećenje na visokoj razini, alat radi u načinu rada velikog okretnog momenta radi snažnijeg rezanja.

► **SI.10:** 1. Indikator načina rada

Indikator načina rada svijetli zeleno dok je alat u načinu rada s velikim okretnim momentom.

Kada alat radi pod preopterećenjem, indikator načina rada treperi zeleno. Kada opterećenje alata smanjite, indikator načina rada prestaje treperiti, a zatim se uključuje ili isključuje.

Stanje indikatora načina rada			Način rada
 Uključeno	 Isključeno	 Treperi	
			Način rada velike brzine
			Način rada s velikim okretnim momentom
			Upozorenje na preopterećenje

Podešavanje dubine rezanja

▲ OPREZ: Nakon podešavanja dubine reza uvijek čvrsto pritegnite stezni vijak.

Olabavite stezni vijak na vodiču dubine i pomaknite donji graničnik lista pile na željenu dubinu na pločici s ljestvicom. Nakon postavljanja željene dubine reza čvrsto stegnite stezni vijak.

Za čistije, sigurnije rezanje postavite dubinu rezanja tako da najviše jedan zubac lista izviruje ispod izratka. Korištenjem pravilnih dubina rezanja smanjuje se mogućnost opasnih POVRATNIH UDARA koji mogu dovesti do osobnih ozljeda.

► **SI.11:** 1. Donji graničnik lista 2. Stezni vijak

Gumb za brzo zaustavljanje kod dubine reza 2 do 3 mm uz uporabu vodilice (dodatni pribor)

Ova alat ima gumb za brzo zaustavljanje kod dubine reza 2 do 3 mm, uz uporabu šine vodilice, smješten na kućištu uređaja pored stražnje ručke. Možete ga koristiti za izbjegavanje cijepanja izratka kod rezanja. U prvom prolazu napravite rez od 2 do 3 mm, a zatim odradite drugi, uobičajeni rez.

► **SI.12:** 1. Gumb za brzo zaustavljanje

Kako biste postigli dubinu reza od 2 do 3 mm, pritisnite gumb za brzo zaustavljanje prema listu pile. Ovaj način rezanja pogodan je za izbjegavanje cijepanja izratka. Povucite gumb natrag kako biste oslobodili dubinu reza iz ovog položaja za slobodni odabir dubine reza.

Koso rezanje

Otpustite stezne vijke. Namjestite željeni kut tako da na odgovarajući način nagnete i čvrsto zategnete stezne vijke.

► **SI.13:** 1. Stezni vijak 2. Ploča za mjerenje nagiba
► **SI.14:** 1. Podstol (Dodatni pribor) 2. Stezni vijak

Kotačić za odabir kuta

Kotačić za odabir kuta koristan je za brzo namještanje potrebnog kuta. Okrenite pozitivan graničnik tako da strelica pokazuje 22,5°. Olabavite stezne vijke s prednje i stražnje strane. Zatim nagnite list dok se ne zaustavi te ga osigurajte zatezanjem steznih vijaka.

► **SI.15:** 1. Kotačić za odabir kuta 2. Stezni vijak

Kutno rezanje od 48°

Kako biste izveli kutno rezanje od 48°, otpustite stezne vijke i potpuno nagnite ručicu u smjeru strelice na slici. Zatim postavite kut za kutno rezanje na 48° i zategnite stezne vijke.

► **SI.16:** 1. Ručica

Kutno rezanje od -1°

Kako biste izveli kutno rezanje od -1°, otpustite stezne vijke i pritisnite ručice u smjeru strelice na slici. Zatim postavite kut za kutno rezanje na -1° i zategnite stezne vijke.

► **SI.17:** 1. Ručica

Točno rezanje

► **SI.18:** 1. Osnovna ploča

Linija reza razlikuje se ovisno o kutu rezanja i o tome upotrebljavate li vodilicu (dodatni pribor).

Kod uporabe alata bez šine vodilice

Za ravne rezove poravnajte položaj A na prednjoj strani osnove sa svojom linijom rezanja. Za kose rezove od 45° poravnajte položaj B s njom.

Kod uporabe alata sa šinom vodilicom

Za ravne rezove i kutne rezove od 45° uvijek poravnajte položaj A na prednjoj strani osnove sa svojom linijom rezanja.

Uključivanje i isključivanje

▲ UPOZORENJE: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

▲ UPOZORENJE: Gumb za blokadu NIKADA ne pritišćite tako da ga zalijepite ili na neki drugi način. Sklopka s neispravnim gumbom za blokadu može uzrokovati slučajno uključivanje i ozbiljne tjelesne ozljede.

▲ UPOZORENJE: NIKADA ne upotrebljavajte alat ako radi i ako ste samo povukli uključno/isključnu sklopku, a da niste pritisnuli gumb za blokadu. Neispravan prekidač može uzrokovati nehотиčno uključivanje i ozbiljne tjelesne ozljede. Vratite alat u servisni centar uređaja Makita radi potrebnih popravka PRIJE daljnje uporabe.

Kako bi se sprječilo nehotično uključivanje uključno/isključne sklopke uređaj je opremljen gumbom za blokadu. Za pokretanje alata otpustite gumb za blokadu i povucite uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

► **SI.19:** 1. Uključno/isključna sklopka 2. Gumb za blokadu

NAPOMENA: Nemojte snažno povlačiti uključno-isključnu sklopku prije nego što pritisnete gumb za deblokadu. Na taj bi se način mogao slomiti sklopka.

Regulator brzine

Brzina alata može se prilagoditi okretanjem regulatora za podešavanje. Brzina okretanja lista povećava se s povećavanjem brojeva na regulatoru brzine.

► **SI.20:** 1. Regulator brzine

Prilikom odabira primjerene brzine za rezanje izratka poslužite se tablicom. Međutim, primjerene se brzine mogu razlikovati ovisno o vrsti i debljini izratka. Općenito, pri većim brzinama možete brže rezati izratke, ali one skraćuju radni vijek lista.

Broj	Brzina okretanja lista u minuti (min ⁻¹)
1	2.500 min ⁻¹
2	2.900 min ⁻¹
3	3.900 min ⁻¹
4	4.900 min ⁻¹
5	6.300 min ⁻¹

▲OPREZ: Regulator za podešavanje brzine nije za uporabu s listovima pile za niske brzine, već za postizanje odgovarajuće brzine ovisno o materijalu izratka. Koristite samo listove pile koji su namijenjeni za uporabu pri maksimalnoj brzini bez opterećenja navedenoj u SPECIFIKACIJAMA.

NAPOMENA: Regulator brzine može se okretati najviše do broja 5 i natrag na broj 1. Nemojte ga prisilno okretati iznad 5 ili ispod 1 jer funkcija prilagodbe brzine možda neće ispravno raditi.

Elektroničke funkcije

Alati opremljeni elektroničkim funkcijama jednostavni su za uporabu zbog sljedećih značajki.

Zaštita od preopterećenja

Ako je alat prekomjerno opterećen i protok struje iznad određene razine, alat će se automatski zaustaviti kako bi zaštitio motor.

Konstantna kontrola brzine

Elektronička kontrola brzine za konstantnu brzinu. Moguće je postići finu završnu obradu jer se održava ista brzina okretanja čak i u uvjetima opterećenja.

Značajka mekog pokretanja (soft-start)

Meko pokretanje zbog potisnutog početnog šoka.

MONTAŽA

▲OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Spremanje imbus ključa

Kad ga ne upotrebljavate, šesterokutni ključ spremite kao što je prikazano na slici kako ga ne biste izgubili.

► **SI.21:** 1. Imbus ključ

Uklanjanje ili instalacija lista kružne pile

▲OPREZ: List kružne pile mora biti postavljen sa zubima prema gore na prednjoj strani uređaja.

▲OPREZ: Za instalaciju ili uklanjanje lista kružne pile koristite isključivo imbus ključ marke Makita.

Kako biste uklonili list kružne pile:

1. Pritisnite gumb za deblokadu i malo spustite ručicu. Okrenite ručicu za blokadu i spustite ručicu dok se igla za blokadu ne uglati u otvor.
► **SI.22:** 1. Gumb za deblokadu 2. Ručica za blokadu 3. Igla za blokadu 4. Otvor za iglu za blokadu
2. Potpuno pritisnite blokadu vretena tako da se list ne može okretati i pomoću imbus ključa otpustite šesterokutni vijak.
► **SI.23:** 1. Blokada vretena 2. Šesterokutni ključ 3. Zatezanje 4. Otpuštanje
3. Uklonite šesterokutni vijak, vanjsku prirubnicu i list kružne pile.
► **SI.24:** 1. Šesterokutni vijak 2. Vanjska prirubnica 3. Unutarnja prirubnica 4. List kružne pile

▲UPOZORENJE: Ako je uklonjena unutarnja prirubnica, postavite je na vreteno. Prilikom postavljanja odaberite ispravnu stranu na kojoj se izbočina savršeno uklapa u rupu lista pile. Postavljanje lista pile na pogrešnoj strani može dovesti do opasnih vibracija.

Da biste postavili list kružne pile, učinite isto kao za uklanjanje samo obrnutim redoslijedom. Pritisnite gumb za deblokadu kako biste otpustili iglu za blokadu iz otvora.

▲UPOZORENJE: ČVRSTO ZATEGNITE ŠESTEROKUTNI VIJAK. Isto tako, pripazite da pretjerano ne zategnete vijak. Ako vam se ruka oklizne s imbus ključa, možete se ozlijediti.

Čišćenje štitnika lista pile

Prilikom promjene lista kružne pile svakako očistite štitnik lista od nakupljene piljevine, kao što je navedeno u odjeljku Održavanje. Ovi postupci ne otklanjaju potrebu za provjerom rada štitnika prije svake uporabe.

Spajanje usisavača

Dodatni pribor

Kad želite čisto rezati, na alat spojite usisivač tvrtke Makita. Spojite crijevo usisivača na mlaznicu za prašinu pomoću prednjih manšeta 24.

- **SI.25:** 1. Crijevo usisavača 2. Prednje manšete 24
3. Mlaznica za prašinu

RAD

⚠ OPREZ: Stroj uvijek pomičite prema naprijed, ravno, s umjerenom silom. Primjena sile na alat ili zavrtnje alata dovest će do pregrijavanja motora i opasnog povratnog udara što može uzrokovati teške ozljede.

⚠ OPREZ: Kod rezanja dijelova izratka, posebice u početku, držite sve dijelove tijela podalje od podnožja alata. U protivnom može doći do ozbiljnih ozljeda. Oštrica lista nezaštićeno izviruje ispod podnožja alata.

NAPOMENA: Alat možda neće raditi punim kapacitetom ako je temperatura baterije preniska. U tom slučaju odradite, primjerice, laganiji rez uz pomoć alata kako bi temperatura baterije dostigla sobnu temperaturu. Tada će alat raditi punim kapacitetom.

Rezanje dijelova (obično rezanje pilom)

- **SI.26**

Čvrsto držite alat. Alat ima rukohvat s prednje strane i držak sa stražnje strane. Koristite oboje kako biste najbolje uhvatili alat. Ako pilu držite s obje ruke, ne možete se porezati na list kružne pile. Osnovnu ploču postavite na izradak tako da je list kružne pile ne dodiruje. Zatim pritisnite gumb za deblokadu i potom povucite uključno/isključnu sklopku. Pričekajte dok list kružne pile ne postigne punu brzinu. Sad polagano gurnite glavu pile prema dolje do prethodno odabrane dubine reza i jednostavno pomaknite alat naprijed preko površine izratka, držeći ga u ravnom položaju i lagano napredujući sve dok se piljenje ne završi. Za postizanje čistih rezova održavajte ravan smjer piljenja i jednoliku brzinu napredovanja. Ako rez ne prati pravilno zadanu liniju reza, nemojte pokušati okrenuti ili prisiliti alat natrag na liniju reza. To može vezati list kružne pile i uzrokovati opasan povratni udar i ozbiljnu ozljedu. Otpustite sklopku, pričekajte da se list kružne pile zaustavi te nakon toga izvucite alat. Poravnajte alat na novu reznu liniju i ponovo počnite rezati. Izbjegavajte položaje u kojima je rukovatelj izložen krhotinama i piljevini. Upotrebljavajte zaštitu za oči kako biste izbjegli ozljede.

Vodilice

Dodatni pribor

Položite alat na stražnji dio šine vodilice. Okrenite dva vijka za podešavanje na podnožju alata kako bi alat nesmetano klizio bez prepreka. Čvrsto držite prednji rukohvat i stražnju ručicu alata. Okrenite alat, gurnite prema dolje do prethodno odabrane dubine reza i jednim potezom režite punom duljinom štitnika od cijepanja. Rub štitnika od cijepanja sad odgovara rubu rezanja.

- **SI.27:** 1. Vijci za prilagođavanje

Prilikom uranjajućeg rezanja s vodicom upotrijebite kliznu polugu kako biste spriječili prevrtanje alata. Pomaknite kliznu polugu na osnovi alata u smjeru strelice sve dok ne sjedne u urezani žlijeb na šini vodilici.

- **SI.28:** 1. Klizna poluga

Podstol (paralelna vodilica)

Dodatni pribor

Upotrebom podstola kao paralelne vodilice možete izvoditi iznimno precizne ravne rezove. Otpustite stezne vijke i izvucite podstol iz alata te ga umetnite naopačke.

- **SI.29:** 1. Stezni vijak 2. Podstol

Graničnik podstola samo namjestite sigurno na bok izratka i pričvrstite ga steznim vijcima. Na takav način možete izrađivati i serijske rezove jednake širine.

- **SI.30:** 1. Stezni vijak 2. Podstol

Uranjajuće rezanje (izrezivanje)

⚠ UPOZORENJE: Kako biste izbjegli povratni trzaj, postupite prema sljedećim uputama.

- **SI.31:** 1. Stražnji rub osnove alata 2. Zaustavna točka

Kada upotrebljavate alat bez vodilice, položite ga na izradak tako da stražnji rub osnove alata dodiruje učvršćenu zaustavnu točku ili ga učvrstite na sličan način prema uputama operatera.

Kada upotrebljavate alat s vodicom, položite ga na vodicu tako da stražnji rub osnove alata dodiruje učvršćenu zaustavnu točku ili sličan element koji je pričvršćen na vodicu.

Alat uvijek držite čvrsto s jednom rukom na prednjem rukohvatu i drugom na ručki alata. Zatim pritisnite gumb za deblokadu i pričekajte da list pile postigne puni broj okretaja. Sad gurnite glavu pile prema dolje do prethodno odabrane dubine reza i jednostavno pomaknite alat prema naprijed do željenog uranjajućeg položaja.

NAPOMENA: Oznake na bočnoj strani štitnika lista prikazuju prednje i stražnje točke rezanja lista pile na maksimalnoj dubini rezanja uz uporabu vodilice.

- **SI.32:** 1. Prednja točka rezanja 2. Stražnja točka rezanja

Oprema za vođenje

Dodatni pribor

Uporaba vodilice za kutni rez omogućava precizne kutne rezove s kosinama i spojevima. Uporaba stezaljke osigurava čvrst stisak izratka na stolu.

FUNKCIJA AKTIVACIJE BEŽIČNE JEDINICE

Samo za DSP601

Što možete raditi s funkcijom aktivacije bežične jedinice

Funkcija aktivacije bežične jedinice omogućuje čist i ugodan rad. Priključivanjem kompatibilnog usisivača prašine na alat možete upotrebljavati usisivač prašine automatski pomoću funkcije prebacivanja alata.

► SI.33

Kako biste upotrebljavali funkciju aktivacije bežične jedinice, pripremite sljedeće stavke:

- bežičnu jedinicu (dodatan pribor)
- usisivač prašine koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice

U nastavku donosimo pregled postavljanja funkcije aktivacije bežične jedinice. U pojedinačnim dijelovima možete pronaći detaljan opis koraka.

1. Umetanje bežične jedinice
2. Registracija alata za usisivač prašine
3. Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

Umetanje bežične jedinice

Dodatni pribor

▲ OPREZ: Prilikom umetanja bežične jedinice postavite alat na ravnu i čvrstu površinu.

NAPOMENA: Očistite prašinu i prljavštinu s alata prije nego što umetnete bežičnu jedinicu. Prašina ili prljavština mogu prouzročiti kvar ako prodru u utor bežične jedinice.

NAPOMENA: Kako biste spriječili kvar prouzročen statikom dodirnite materijal sa statičkim pražnjenjem, kao što je metalni dio alata, prije nego što uzmete bežičnu jedinicu.

NAPOMENA: Pri umetanju bežične jedinice uvijek provjerite je li bežična jedinica umetnuta u pravilnom smjeru i je li poklopac potpuno zatvoren.

1. Otvorite poklopac na alatu kako je prikazano na slici.
► **SI.34:** 1. Poklopac
2. Umetnite bežičnu jedinicu u utor, a zatim zatvorite poklopac.
Pri umetanju bežične jedinice poravnajte izbočine s udubljenim dijelovima utora.
► **SI.35:** 1. Bežična jedinica 2. Izbočina 3. Poklopac 4. Udubljeni dio

Kada uklanjate bežičnu jedinicu, polako otvorite poklopac. Kuke sa stražnje strane poklopca podignut će bežičnu jedinicu dok povlačite poklopac.

► **SI.36:** 1. Bežična jedinica 2. Kuka 3. Poklopac

Nakon uklanjanja bežične jedinice pohranite je u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.

NAPOMENA: Uvijek se koristite kukama sa stražnje strane poklopca pri uklanjanju bežične jedinice. Ako kuke ne zahvate bežičnu jedinicu, potpuno zatvorite poklopac i polako ga ponovno otvorite.

Registracija alata za usisivač prašine

NAPOMENA: Za registraciju alata potreban je usisivač prašine Makita koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice.

NAPOMENA: Prije registracije alata umetnite bežičnu jedinicu u alat.

NAPOMENA: Tijekom registracije alata nemojte povlačiti uključno/isključnu sklopku ili uključivati sklopku napajanja usisivača prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Ako želite aktivirati usisivač prašine zajedno s funkcijom prebacivanja alata, najprije dovršite registraciju alata.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.
2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.

► **SI.37:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 3 sekunde dok žaruljica aktivacije bežične jedinice ne počne treperiti zeleno. Zatim na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

► **SI.38:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako su usisivač prašine i alat uspješno povezani, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će zeleno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti zeleno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi zeleno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Ako registrirate jedan ili više alata za jedan usisivač prašine, provedite registraciju pojedinačno.

Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

NAPOMENA: Prije aktivacije bežične jedinice dovršite registraciju alata za usisivač prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Nakon što registrirate alat za usisivač prašine, usisivač prašine automatski radi s funkcijom prebacivanja alata.

1. Postavite bežičnu jedinicu na alat.
 2. Priključite crijevo usisivača prašine na alat.
► **SI.39**
 3. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
- **SI.40:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

4. Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatrepérit će plavo.

- **SI.41:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

5. Povucite uključno/isključnu sklopku na alatu. Provjerite radi li usisivač prašine dok se povlači uključno/isključna sklopka.

Kako biste prekinuli aktivaciju bežične jedinice usisivača prašine, pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

NAPOMENA: Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice na alatu prestat će treperiti plavo ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata. U tom slučaju postavite prekidač za stanje pripravnosti na „AUTO” i ponovno pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Usisivač prašine pokreće se ili zaustavlja s odgodom. Postoji vremenska odgoda ako usisivač prašine otkrije funkciju prebacivanja na alatu.

















NAPOMENA: Udaljenost prijenosa bežične jedinice može varirati ovisno o lokaciji i okolnim uvjetima.

NAPOMENA: Ako je jedan ili više alata registriran za jedan usisivač prašine, usisivač prašine može se pokrenuti čak i ako ne povučete uključno/isključnu sklopku jer drugi korisnik upotrebljava funkciju aktivacije bežične jedinice.

Opis statusa žaruljice za aktivaciju bežične jedinice

► **SI.42:** 1. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice prikazuje status funkcije aktivacije bežične jedinice. Značenje statusa žaruljice možete pogledati u tablici u nastavku.

Status	Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice			Trajanje	Opis
	Boja	 Uključeno	 Treperi		
Stanje pripravnosti	Plavo			2 sata	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine. Žaruljica se automatski isključuje ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata.
				Kad alat radi.	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine i alat radi.
Registracija alata	Zeleno			20 sekundi	Spremno za registraciju alata. Čekanje na registraciju od usisivača prašine.
				2 sekunde	Registracija alata je dovršena. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatrepérit će plavo.
Poništavanje registracije alata	Crveno			20 sekundi	Spremno za poništavanje registracije alata. Čekanje na poništavanje od usisivača prašine.
				2 sekunde	Poništenje registracije alata je dovršeno. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatrepérit će plavo.
Ostalo	Crveno			3 sekunde	Uspostavlja se napajanje bežične jedinice i pokreće se funkcija aktivacije bežične jedinice.
	Isključeno	-	-	-	Zaustavljena je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine.

Poništavanje registracije alata za usisivač prašine

Pri poništavanju registracije alata za usisivač prašine izvedite sljedeće korake.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.
2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.

► **SI.43:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 6 sekundi. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice najprije treperi zeleno, a zatim crveno. Nakon toga, na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

- **SI.44:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako je poništavanje bilo uspješno, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će crveno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti crveno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi crveno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

Rješavanje problema funkcije aktivacije bežične jedinice

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice ne svijetli/treperi.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
Nije moguće uspješno dovršiti registraciju alata / poništiti registraciju alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Neispravan rad	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Prije dovršetka registracije alata / poništavanja registracije alata; - povučena je uključno/isključna sklopka na alatu ili; - uključena je sklopka napajanja na usisivaču prašine.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Postupak registracije za alat ili usisivač prašine nije dovršen.	Istodobno provedite postupak registracije za alat i za usisivač prašine.
Usisivač prašine ne radi zajedno s funkcijom prebacivanja alata.	Radjske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i uvjerite se da žaruljica za aktivaciju bežične jedinice treperi plavo.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Na usisivač prašine registrirano je više od 10 alata.	Ponovno provedite registraciju alata. Ako je za usisivač prašine registrirano više od 10 alata, alat koji je prvi registriran bit će automatski poništen.
	Usisivač prašine izbrisao je sve registracije alata.	Ponovno registrirajte alat.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Radjske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
Usisivač prašine radi dok nije povučena uključno/isključna sklopka.	Drugi korisnici upotrebljavaju funkciju aktivacije bežične jedinice usisivača prašine na svojim alatima.	Isključite gumb za aktivaciju bežične jedinice na drugim alatima ili poništite registraciju alata na drugim alatima.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

⚠ OPREZ: Očistite štitičnik kako biste se uvjerali da nema nakupljene piljevine koja može ometati rad sustava štitičnika. Prijavim sustavom štitičnika može se ograničiti ispravan rad, što može prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede. Najučinkovitiji je način čišćenja uz pomoć komprimiranog zraka. **Ako iz štitičnika izlazi prašina, obavezno koristite prikladnu zaštitu za oči i disanje.**

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Prilagođavanje preciznosti reza od 0° i 45°

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati ručice za kutni rez od -1° prilikom prilagođavanja preciznosti reza od 0°.

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati ručicu za kutni rez od 48° prilikom prilagođavanja preciznosti reza od 45°.

Te su postavke tvornički namještene. No ako su isključene, možete ih namjestiti sljedećim postupkom.

1. Zatezne vijke malo otpustite na prednjem i stražnjem dijelu alata.

2. Namjestite kut lista.

► **Sl.45:** 1. Trokutno ravnalo

Kako biste podesili preciznost reza od 0°, osnovu postavite okomito na list pomoću trokutastog, kvadratnog ravnala i sl. okretanjem vijka za prilagodbu.

► **Sl.46:** 1. Vijak za prilagodbu reza od 0°

Kako biste podesili preciznost reza od 45°, osnovu postavite na list pod kutom od 45° pomoću trokutastog ravnala okretanjem vijka za prilagodbu.

► **Sl.47:** 1. Vijak za prilagodbu reza od 45°

3. Zategnite stezne vijke i napravite probni rez.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- List kružne pile
- Podstol
- Imbus ključ
- Vodilica
- Vodilica za kutni rez
- Stezaljka
- Traka
- Gumena traka
- Traka za određivanje položaja
- Bežična jedinica (za DSP601)
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DSP600	DSP601
Дијаметар на сечилото		165 мм	
Макс. длабочина на сечење	на 0°	56 мм	
	на косина од 45°	40 мм	
	на косина од 48°	38 мм	
Брзина без оптоварување		2.500 - 6.300 мин. ⁻¹	
Вкупна должина		346 мм	
Номинален напон		D.C. 36 V	
Касета за батерија		BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Полнач		DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Нето тежина		4,4 - 5,1 кг	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите и касетата за батеријата може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додаточите, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Наменета употреба

Алатот е специјално наменет за извршување потопни засеци. Алатот исто така е наменет за надолжни и напречни засеци во дрво. Ако алатот е опремен со соодветно сечило на циркуларна пила, може да се употребува за сечење алуминиум, пластика, пластика што содржи минерали и слични материјали.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841:

Модел DSP600

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 92 dB (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 103 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

Модел DSP601

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 92 dB (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 103 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процената на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841:

Модел DSP600

Работен режим: сечење дрво

Ширење вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 m/c² или помалку

Отстапување (K): 1,5 m/c²

Работен режим: сечење метал

Ширење вибрации ($a_{h,m}$): 2,5 m/c² или помалку

Отстапување (K): 1,5 m/c²

Модел DSP601

Работен режим: сечење дрво

Ширење вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 m/c² или помалку

Отстапување (K): 1,5 m/c²

Работен режим: сечење метал

Ширење вибрации ($a_{h,m}$): 2,5 m/c² или помалку

Отстапување (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната циркуларна пила

Процедури за сечење

- ▲ ОПАСНОСТ:** Држете ги рацете подалеку од местото каде што се сече и од сечилото. Држете ја другата рака на помошната дршка или на куќиштето на моторот. Ако пилата се држи со двете раце, сечилото не може да ги исече.
- Не посегнувајте под работниот материјал. Заштитникот не може да ве заштити од сечилото под работниот материјал.
- Нагодете ја дебелината на засекот со дебелината на работниот материјал. Помалку од еден цел забец од запците на сечилото треба да е видлив под работниот материјал.
- При сечење, никогаш не држете го работниот материјал во рацете или преку ногата. Прицврстете го работниот материјал на стабилна површина. Важно е правилно да се поддржува работниот материјал за сведување на минимум на изложеноста на телото, лепење на сечилото или губење контрола.

► Сл.1

- Држете го алатот за изолираните држачи кога вршите работи каде што алатот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Ако дојде до допир со жица под напон, струјата може да се пренесе до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
- Кога вршите отсекување, секогаш користете ја заштитната пречка или водилка со рамен раб. Со тоа ќе се подобри прецизноста на сечењето и ќе се намали шансата за лепење на сечилото.
- Секогаш користете сечила со правилна големина и облик (дијамантски наспроти кружни) на дупчињата за прицврстување. Сечилата што не се совпаѓаат со монтажниот хардвер на пилата ќе работат надвор од центарот, предизвикувајќи губење контрола.
- Никогаш не користете оштетени или неправилни подлошки и завртки за сечилото. Подлошките и завртката за сечилото се специјално дизајнирани за вашата пила, за оптимална изведба и безбедност при работата.

Предизвикување повратен удар и придружни предупредувања

- повратен удар е ненадејна реакција на сечилото на пилата заради негово зафаќање, заглавување или неправилно порамнување што предизвикува пилата неконтролирано да се подигне нагоре и надвор од работниот материјал кон операторот;
- кога сечилото е зафатено или цврсто заглавено со затворање на засекот, тоа запира, а реакцијата на моторот го враќа уредот брзо наназад кон операторот;
- ако сечилото се извртка или е погрешно порамнето во засекот, забите на задниот раб на сечилото може да се вклопаат во горната површина на дрвото предизвикувајќи сечилото да се подигне над засекот и да отскокне назад кон операторот.

Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е наведено подолу.

- 1. Држете го алатот цврсто со двете раце на пилата и поставете ги рацете, така што ќе даваат отпор на силата на повратните удари. Поставете го телото од која било од страните на сечилото, но не во линија со сечилото.**
Пилата може да отскокне назазад заради повратниот удар, но операторот може да ја контролира силата на повратните удари ако се преземат соодветните мерки на претпазливост.
- 2. Кога сечилото ќе се заглави, или кога се прекинува сечењето заради каква било причина, отпуштете го прекинувачот за активирање и оставете ја пилата без да ја движите во работниот материјал додека сечилото не застане целосно. Не обидувајте се да ја извадите пилата од резот или да ја повлечувате назазад додека се движите, инаку може да дојде до повратен удар.**
Испитајте и преземете мерки за отстранување на причините за лепење на сечилото.
- 3. Кога ја рестартирате пилата во работниот материјал, поставете го ножот за пилата во засекот и осигурете се дека запците на пилата не се допираат со материјалот.**
Ако ножот за пилата се залепи, може да се придвижи нагоре или да предизвика повратен удар од работниот материјал при рестартирање на пилата.
- 4. Прицврстете ги плочите или материјалите што се преголеми за да го намалите ризикот од заглавување на сечилото и повратен удар.**
Големи парчиња материјал обично се виткаат од сопствената тежина. Прицврстувачите мора да бидат поставени под плочата од обете страни, во близина на линијата на сечење и во близина на работ на плочата.

► Сл.2

► Сл.3

- 5. Не користете истапени или оштетени сечила.** Ненаострените или неправилно поставените сечила создаваат тесен засек со тоа создавајќи прекумерно триење, лепење на сечилото и повратен удар.
- 6. Дебелината на сечилото и рачките за нагудување и блокирање на косината мора да бидат добро прицврстени и обезбедени пред да се пристапи кон сечење.** Ако нагудувањето на сечилото се менува за време на сечењето, може да дојде до лепење на сечилото и повратен удар.
- 7. Бидете многу внимателни кога сечете во постоечки ѕидови или други слепи области.** Сечилото што стрчи може да засече предмети што може да предизвикаат повратен удар.
- 8. СЕКОГАШ цврсто држете го алатот со двете раце. НИКОГАШ не ставајте ја дланката, ногата или дел од телото под основата на алатот или зад пилата, особено кога правите паралелни засеци.** Ако дојде до повратен удар, пилата може лесно да отскокне назазад преку вашата рака што може да доведе до тешка телесна повреда.

► Сл.4

- 9. Никогаш не туркајте ја пилата со прекумерна сила. Туркајте ја пилата напред со брзина при која сечилото сече без забавување.** Ако ја туркате пилата со прекумерна сила, може да дојде до нерамни засеци, губење на прецизноста и можен повратен удар.

Функција на заштитникот

- 1. Проверувајте дали штитникот е правилно затворен пред секоја употреба. Не ракувајте со пилата ако штитникот не се движи слободно и веднаш затворете го сечилото. Никогаш немојте да го пристегнувате или заврзувате штитникот, така што сечилото ќе биде изложено.** Ако пилата ненадејно падне, штитникот може да се свитка. Проверете за да бидете сигурни дека штитникот се движи слободно и не го допира сечилото или некој друг дел, во сите агли и дебелени на сечењето.
- 2. Проверете го функционирањето и состојбата на повратната пружина на заштитникот. Ако штитникот и пружината не работат правилно, тие мора да се сервисираат пред да се користат.** Штитникот може да работи бавно заради оштетени делови, лепливи наслагы или насобран отпаден материјал.
- 3. Бидете сигурни дека базната плоча на пилата нема да се помести додека ја извршувате „потопниот засек“.** Страничното движење на сечилото ќе предизвика лепење и веројатно повратен удар.
- 4. Секогаш внимавајте штитникот да го покрива сечилото пред да ја поставите пилата на масата или на подот.** Незаштитеното сечило ќе предизвика пилата да се придвижи назазад, сечејќи сè што е на патот. Имајте го предвид времето потребно за сечилото да запре откако прекинувачот ќе се отпушти.

Дополнителни безбедносни предупредувања

- 1. Особено бидете внимателни кога сечете влажно дрво, дрвени материјали обработувани под притисок или дрва со глуждови.** Одржувајте лесно напредување со алатот без намалување на брзината на сечилото за да избегнете презагревање на врвовите на сечилото и топење на пластиката, доколку сечете пластика.
- 2. Не обидувајте се да го тргнете работниот материјал додека сечилото е во движење. Почekaјте сечилото да запре пред да го фатите исечениот материјал.** Кралото запира постепено откако ќе се исклучи.
- 3. Избегнувајте сечење шајки. Проверете и извадете ги сите шајки од дрвените елементи пред сечењето.**
- 4. Поставете го поширокиот дел на основата на пилата врз оној дел на работниот материјал кој е стабилен прицврстен, а не врз делот кој ќе отпадне откако ќе се изврши сечењето. Ако работниот материјал е краток или мал, прицврстете го со стега. НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ ДА ГИ ДРЖИТЕ КРАТКИТЕ ПАРЧИЊА СО РАКА!**

► Сл.5

5. Пред да го спуштите алатот по завршувањето на сечењето, осигурете се дека заштитникот се затворил и сечилото целосно запрело.
6. Никогаш не обидувајте се да сечете со циркуларната пила превртена наопаку, прицврстена со менгема. Тоа е многу опасно и може да доведе до сериозни несреќи.

► Сл.6

7. Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат отровни. Избегнувајте вдишување на прашината и избегнувајте контакт на прашината со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
8. Не спирајте ги сечилата со латерален притисок врз сечилото на пилата.
9. Не користете никакви абразивни тркала.
10. Користете само сечило на пила со дијаметар што е означен на алатот или назначен во прирачникот. Употребата на сечило со неправилни димензии може да влијае врз правилната заштита или работењето на сечилото или заштитникот, што може да резултира со тешка телесна повреда.
11. Чувајте го сечилото остро и чисто. Наслагите и дрвените отпадоци кои остануваат залепени на сечилото, ја забавуваат пилата и го зголемуваат потенцијалот за повратен удар. Одржувајте го сечилото чисто прво вадејќи го од алатот, потоа чистејќи го со отстранувач на наслаг, врела вода или керозин. Никогаш немојте да користите бензин.
12. При користење на алатот, носете заштитна маска за прашина и заштита за слухот.
13. Секогаш користете нож за пила што е наменет за материјалот што ќе го сечете.
14. Користете само ножеви за пила што се означени со брзина еднаква или поголема од брзината означена на алатот.
15. (Само за европските држави) Секогаш користете го сечилото што е во согласност со EN847-1.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржуваме строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја касетата за батеријата.

3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50°C.
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Внимавајте да не ја испуштите или удрите батеријата.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети. За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално податалните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

Важни безбедносни упатства за безжичниот уред

1. Не расклопувајте го или не експериментирајте со безжичниот уред.
2. Држете го безжичниот уред подалеку од мали деца. Доколку случајно се проголта, веднаш побарајте медицинска помош.
3. Користете го безжичниот уред само со алати од Makita.
4. Не изложувајте го безжичниот уред на дожд или влажни услови.
5. Не користете го безжичниот уред на места каде што температурата надминува 50°C.
6. Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има медицински инструменти, како пејсмејкери.
7. Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има автоматски уреди. Доколку работат, автоматските уреди може да развијат дефект или грешка.
8. Не работете со безжичниот уред на места со висока температура или места каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.
9. Безжичниот уред може да создаде електромагнетни полиња (ЕМП), но тие не се штетни за корисникот.
10. Безжичниот уред е прецизен инструмент. Внимавајте да не го испуштите или удриете безжичниот уред.
11. Избегнувајте допирање на терминалот на безжичниот уред со голи раце или метални материјали.

12. Секогаш отстранувајте ја батеријата на алатот кога го инсталирате безжичниот уред на него.
13. Кога го отворате капакот на отворот, избегнувајте го местото на кое во отворот може да влезат прав и вода. Секогаш одржувајте го чист влезниот отвор.
14. Секогаш вметнувајте го безжичниот уред во правилната насока.
15. Не притискајте го копчето за активирање на безжичниот уред премногу силно и/или притискајте го копчето со предмет со остар раб.
16. Кога работите, секогаш затворајте го капакот на отворот.
17. Не отстранувајте го безжичниот уред од отворот додека алатот се напојува. Тоа може да предизвика дефект на безжичниот уред.
18. Не отстранувајте ја лепенката на безжичниот уред.
19. Не ставајте лепенка на безжичниот уред.
20. Не оставајте го безжичниот уред на место каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.
21. Не оставајте го безжичниот уред на места подложни на голема топлина, како автомобил што е на сонце.
22. Не оставајте го безжичниот уред на место исполнето со прашина или прав или на место каде што може да се создаде корозивен гас.
23. Ненадејната промена на температурата може да го навлажни безжичниот уред. Не користете го безжичниот уред додека влагата не се исуши целосно.
24. Кога го чистите безжичниот уред, нежно бришете го со сува, мека крпа. Не користете бензин, разредувач, спроводливо средство за подмачкување или слично.
25. Кога го складираат безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.
26. Не вметнувајте други уреди освен безжичниот уред на Makita во отворот на алатот.
27. Не користете го алатот со оштетен капак на отворот. Водата, правот и нечистотијата што влегуваат во отворот може да предизвикаат дефект.
28. Не влечете го и/или не виткајте го капакот на отворот повеќе отколку што е потребно. Вратете го капакот доколку се извади од алатот.
29. Заменете го капакот на отворот ако се изгуби или оштети.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

▲ ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

▲ ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

- Сл.7: 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За вметнување на касетата за батеријата, порамнете го јазичето на касетата со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја до крај додека не се блокира во место при што ќе се слушне мало кликување. Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место.

▲ ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

▲ ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

НАПОМЕНА: Алатот не работи само со една касета за батерија.

Систем за заштита на алатот/ батеријата

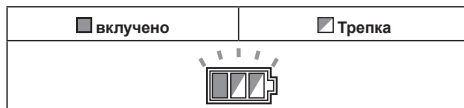
Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови. Во некои услови, индикаторите ќе се вклучат.

Заштита од преоптоварување

Кога со алатот се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, тој автоматски се исклучува. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање

Кога алатот е прегреан, тој автоматски запира, а индикаторот за батеријата трепка околу 60 секунди. Во оваа ситуација, оставете го алатот да се излади пред повторно да го вклучите.









Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата ќе падне на ниско ниво, алатот автоматски се исклучува. Ако производот не работи дури ни кога прекинувачите ќе се вклучат или исклучат, извадете ги батериите од алатот и наполнете ги.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

- Сл.8: 1. Индикатор за батерија (за горната батерија) 2. Копче за проверка 3. Индикатор за батерија (за долната батерија)

Притиснете го копчето за проверка за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторите за батерија соодветствуваат на секоја од батериите.

Статус на индикатор за батерија			Преостанат капацитет на батеријата
 Вклучено	 Исклучено	 Трепка	
			од 50% до 100%
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%
			Наполнете ја батеријата

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

- Сл.9: 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

Функција за автоматско менување на брзината

НАПОМЕНА: Функцијата за автоматско менување на брзината е достапна само кога бирачот за нагодување на брзината е на 5.

Овој алат има „режим со голема брзина“ и „режим со голем вртежен момент“.

Алатот автоматски го менува работниот режим во зависност од работното оптоварување. Кога работното оптоварување е ниско, алатот ќе работи во „режим со голема брзина“ за побрзо сечење. Кога работното оптоварување е високо, алатот ќе работи во „режим со голем вртежен момент“ за моќно сечење.

► **Сл.10:** 1. Индикатор за режим

Индикаторот за режим светнува зелено кога алатот е во режим на „голем вртежен момент“.

Доколку алатот работи со прекумерно оптоварување, индикаторот за режим ќе трепка зелено. Индикаторот за режим ќе престане да трепка, а потоа ќе светне или ќе се исклучи, доколку го намалите оптоварувањето на алатот.

Статус на индикатор за режим			Работен режим
Вклучено	Исклучено	Трепка	
			Режим со голема брзина
			Режим на голем вртежен момент
			Предупредување за преоптоварување

Нагодување на длабочината на сечењето

⚠ ВНИМАНИЕ: Откако ќе ја нагодите длабочината на сечење, секогаш стегајте го стезниот шраф.

Олабавете го стезниот шраф на граничникот за длабочина и поместете го стопирачот на долниот граничник на сечилото до посакуваната длабочина на скалата. На посакуваната длабочина на сечењето, цврсто затегнете го стезниот шраф. За почисти и побезбедни засеци, поставете ја длабочината на сечење, така што нема да стрчи повеќе од еден заб од сечилото под работниот материјал. Користењето соодветна длабочина на сечење помага во намалувањето на потенцијалот за опасни ПОВРАТНИ УДАРИ коишто можат да предизвикаат телесна повреда.

► **Сл.11:** 1. Стопирач на долниот граничник на ножот 2. Стезен шраф

Копче за брзо прекинување за 2 до 3 мм длабочина на сечењето кога се употребува шина-водилка (опционален додаток)

Овој алат има копче за брзо прекинување за 2 до 3 мм длабочина на сечење на куќиштето на запченикот на страната на задната рачка кога се употребува шината-водилка. Ова се употребува кога се избегнува расцепување на материјалот при засекот. Направете премин од 2 до 3 мм од првиот засек, а потоа направете друг премин од вообичаениот пресек.

► **Сл.12:** 1. Копче за брзо прекинување

За да добиете длабочина на сечењето од 2 до 3 мм, турнете го копчето за прекинување кон ножот за пила. Ова е погодно за да избегнете расцепување на материјалот.

За да ја ослободите длабочината на сечење од оваа позиција за слободна длабочина на сечење, само повлечете го копчето наназад.

Косо сечење

Олабавете ги стезните шrafoви. Поставете го саканиот агол со соодветно навалување, а потоа цврсто стегнете ги стезните шrafoви.

► **Сл.13:** 1. Стезен шраф 2. Скала за косо сечење

► **Сл.14:** 1. Подбаза (Опционален прибор) 2. Стезен шраф

Позитивен запирач

Позитивниот стопирач е корисен за брзо поставување на саканиот агол. Завртете го позитивниот стопирач, така што стрелката на него ќе покажува 22,5°. Олабавете ги стезните шrafoви на предниот и задниот дел. Потоа навалувајте го ножот додека не застане и прицврстете ја основата со стезните шrafoви.

► **Сл.15:** 1. Позитивен запирач 2. Стезен шраф

Надолжно косо сечење од 48°

За да извршите надолжно косо сечење од 48°, олабавете ги стезните шрафови и целосно навалете го лостот во насока на стрелката на сликата. Потоа поставете го аголот за надолжно косо сечење на 48° и стегнете ги стезните шрафови.

► **Сл.16:** 1. Лост

Надолжно косо сечење од -1°

За да извршите надолжно косо сечење од -1°, олабавете ги стезните шрафови и притиснете ги лостовите во насока на стрелката на сликата. Потоа поставете го аголот за надолжно косо сечење на -1° и стегнете ги стезните шрафови.

► **Сл.17:** 1. Лост

Нишанење

► **Сл.18:** 1. Основа

Линијата за сечење варира во зависност од аголот на сечење и дали користите шина-водилка (опционален додаток).

Кога употребувате алат без шина-водилка

За праволиниско сечење, порамнете ја положбата А на предниот дел од основата со вашата линија за сечење. За закосено сечење под агол од 45°, порамнете ја со положбата В.

Кога употребувате алат со шина-водилка

За праволиниско сечење и за закосено сечење под агол од 45°, секогаш порамнувајте ја положбата А на предниот дел од основата со вашата линија за сечење.

Вклучување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ не оневозможувајте го копчето за блокирање туркајќи го надолу или на друг начин. Прекинувачот со понижено копче за блокирање може да резултира со ненамерно стартување на алатот и тешка телесна повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ не користете го алатот ако работи со едноставно повлекување на прекинувачот без да се притисне копчето за блокирање. Прекинувачот што треба да се поправи може да резултира со ненамерно стартување на алатот и тешка телесна повреда. Вратете го алатот во сервисен центар на Makita за соодветна поправка ПРЕД натамошна употреба.

За да се спречи случајно повлекување на прекинувачот, обезбедено е копче за одблокирање. За да го стартувате алатот, притиснете го копчето за одблокирање и притиснете го прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за да спрете.

► **Сл.19:** 1. Прекинувач за стартување 2. Копче за одблокирање

ЗАБЕЛЕШКА: Не повлекувајте го силно прекинувачот без да го притиснете копчето за заклучување. Тоа може да предизвика дефект на прекинувачот.

Бирач за нагодување на брзината

Брзината на алатот може да се нагоди со вртење на бирачот. Брзината на ротацијата на ножот се зголемува како што го зголемувате бројот на бирачот за нагодување на брзината.

► **Сл.20:** 1. Бирач за нагодување на брзината

Видете ја табелата за да ја изберете соодветната брзина за материјалот што ќе се сече. Сепак, соодветната брзина може да се менува во зависност од видот или дебелината на материјалот. Главно, поголемите брзини дозволуваат да го сечете материјалот побрзо, но ќе се намали времето на сервисирање на ножот.

Број	Брзина на ротирање на ножот во минута (мин. ⁻¹)
1	2.500 мин. ⁻¹
2	2.900 мин. ⁻¹
3	3.900 мин. ⁻¹
4	4.900 мин. ⁻¹
5	6.300 мин. ⁻¹

▲ ВНИМАНИЕ: Бирачот за приспособување на брзината не е за користење на ножеви за пила со слаба номинална брзина, туку за добивање брзина што е соодветна на работниот материјал. Употребувајте само ножеви за пила што се со номинална брзина што е барем максималната брзина без оптоварување наведена во СПЕЦИФИКАЦИИТЕ.

ЗАБЕЛЕШКА: Бирачот за нагодување на брзината може да се сврти само до бројот 5 и назад до бројот 1. Не форсирајте го надвор од броевите 5 и 1, во спротивно функцијата за нагодување на брзината може да престане да работи.

Електронска функција

Алатите опремени со електронска функција се лесни за работа поради следниве одлики.

Заштитник од преоптоварување

Кога алатот трпи преголемо оптоварување, а текот на струјата е над одредено ниво, алатот автоматски запира за да го заштити моторот.

Контрола на постојаната брзина

Електронско контролирање на брзината за постигнување постојана брзина. Може да се изврши добра завршна обработка, бидејќи брзината на вртење е постојана дури и при преоптовареност.

Одлика за меко стартување

Започнете меко заради потиснатиот почетен удар.

СОСТАВУВАЊЕ

▲ ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Складирање на имбус-клучот

Кога не се користи, складирајте го имбус-клучот како што е покажано на сликата за да не го изгубите.

► **Сл.21:** 1. Имбус-клуч

Отстранување или поставување сечило на циркуларната пила

▲ВНИМАНИЕ: Уверете се дека сечилото на циркуларната пила е монтирано со зацпите насочени нагоре кон предниот дел на алатот.

▲ВНИМАНИЕ: Користете само клуч Makita за ставање или вадење на сечилото на циркуларната пила.

За отстранување на сечилото на циркуларната пила:

1. Притиснете го копчето за одблокирање и малку спуштете ја рачката. Завртете го лостот за блокирање и спуштајте ја рачката додека иглата за блокирање не влезе во отворот.

► **Сл.22:** 1. Копче за одблокирање 2. Лост за блокирање 3. Игла за блокирање 4. Отвор за иглата за блокирање

2. Притиснете ја блокадата на оската, така што сечилото не може да се врти и користете имбус-клуч за да ја олабавите шестаголната завртка.

► **Сл.23:** 1. Блокада на оската 2. Имбус-клуч 3. Стегнување 4. Олабаување

3. Потоа извадете ги шестаголната завртка, надворешната фланша и сечилото на циркуларната пила.

► **Сл.24:** 1. Шестаголна завртка 2. Надворешна фланша 3. Внатрешна фланша 4. Сечило на циркуларната пила

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку внатрешната фланша е извадена, монтирајте ја на вретеното. Кога монтирате, изберете ја правилната страна со испакнатината што идеално одговара на отворот на ножот за пила. Ако сечилото се монтира на погрешната страна, може да настанат опасни вибрации.

За да го монтирате сечилото на циркуларната пила, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед. Притиснете го копчето за одблокирање за да ја ослободите иглата за блокирање од отворот.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ДОБРО СТЕ ЈА СТЕГНАЛЕ ШЕСТАГОЛНАТА ЗАВРТКА. Исто така, внимавајте да не ја затегнувате завртката со сила. Лизгањето на раката од имбус-клучот може да предизвика телесна повреда.

Чистење на штитникот на ножот

Кога го заменува сечилото на циркуларната пила, исто така исчистете го штитникот за ножот од насобраниот прав, како што е опишано во делот Одржување. Тоа не го заменува правилото дека треба секогаш да проверувате дали штитникот работи пред секоја употреба.

Поврзување вакуумска смукалка

Опционален прибор

Кога сакате да извршите чисто сечење, поврзете правосмукалка Makita на вашиот алат. Поврзете го цревото на правосмукалната на смукалката за прав користејќи го предниот муф 24.

► **Сл.25:** 1. Црево на правосмукалната 2. Преден муф 24 3. Распрскувач на прав

РАБОТЕЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Внимавајте да го движите алатот напред во права линија и нежно. Прекумерната сила или искривувањето на алатот ќе резултира со прегревање на моторот и опасен повратен удар што би можело да доведе до тешки повреди.

▲ВНИМАНИЕ: Никогаш не пристапувајте кон некој дел од телото под основата на алатот кога сечете дел, особено на почетокот. Доколку го сторите тоа, може да дојде до сериозни телесни повреди. Сечилото е изложено под основата на алатот.

НАПОМЕНА: Кога температурата на батеријата е ниска, алатот може да не работи со полн капацитет. Во таков случај, на пример, користете го алатот за полесно сечење одредено време додека батеријата не се загрее до собна температура. Потоа, алатот може да работи со својот полн капацитет.

Сечење на дел (вообичаено пилење)

► **Сл.26**

Цврсто држете го алатот. Алатот има предна и задна рачка. Користете ги обеа за добар фат на алатот. Ако пилата се држи со двете раце, сечилото на циркуларната пила не може да ги исече. Поставете ја основата врз материјалот што ќе го сечете, така што сечилото на циркуларната пила нема да го допира. Потоа притиснете го копчето за одблокирање и повлечете го прекинувачот за стартување. Почекајте додека сечилото на циркуларната пила не достигне целосна брзина. Сега, притиснете ја главата на пилата полека до претходно поставената длабочина на сечење и едноставно придвижете го алатот напред долж вршината на материјалот што се сече при тоа држејќи го праволиниски и напредувајќи бавно додека сечењето не заврши. За чисти засеци, одржувајте ја линијата на пилење права и брзината на напредувањето рамномерна. Ако засекот не ја следи вашата планирана линија на сечење, не обидувајте се да го присилите алатот назад на оригиналната линија. На тој начин може да дојде до лепење на сечилото на циркуларната пила и да се предизвика опасен повратен удар и можна тешка повреда. Отпуштете го прекинувачот, почекајте сечилото на циркуларната пила да запре и потоа повлечете го алатот. Одново порамнете го алатот на нова линија на сечење и повторно започнете со сечење. Обидувајте се да избегнувате положби кои го изложуваат операторот на делканици и прав од дрвото што ги исфрла пилата. Користете заштита за очите за да спречите повреда.

Шина-водилка

Опционален прибор

Ставете го алатот на задната страна од шината-водилка. Завртете ги двата шрафа за нагодување на основата на алатот, така што алатот ќе се лизга мазно без врева. Држете ги цврсто предната дршка и задната рачка од алатот. Вклучете го алатот, притиснете го до претходно поставената длабочина за сечење и пресечете го штитникот од расцепување по целата должина со работниот од. Сега работ на штитникот од расцепување одговара на работ за сечење.

► **Сл.27:** 1. Шрафови за нагодување

Кога вршите надолжно косо сечење со шината-водилка, користете го лизгачкиот лост за да спречите паѓање на алатот. Поместете го лизгачкиот лост на основата на алатот во насока на стрелката, така што ќе влезе во жлебот на засекот во шината-водилка.

► **Сл.28:** 1. Лизгачки лост

Подбаза (линијар-водилка)

Опционален прибор

Со користење на подбазата како линијар-водилка може да вршите исклучително прецизни прави засеци. Олабавете ги стезните шрафови и лизгајте ја подбазата надвор од алатот, а потоа вметнете ја наопаку.

► **Сл.29:** 1. Стезен шраф 2. Подбаза

Едноставно лизнете го граничникот на подбазата точно на страната на работниот материјал и прицврстете го во таа положба со стезните шрафови. Тоа овозможува и изведување прави засеци со еднообразна ширина повеќе пати.

► **Сл.30:** 1. Стезен шраф 2. Подбаза

Потопни засеци (отсекување)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да избегнете повратен удар, почитувајте ги следниве инструкции.

- **Сл.31:** 1. Заден раб на основата на алатот
2. Фиксиран стопирач

Кога алатот го користите без шината-водилка, поставете го врз работниот материјал со задниот раб на неговата основа спроти фиксираниот стопирач или соодветниот дел што е предвиден од страна на операторот.

Кога алатот го користите со шината-водилка, поставете го врз шината-водилка со задниот раб на неговата основа спроти фиксираниот стопирач или соодветниот дел што е прицврстен на шината-водилка.

Држете го алатот цврсто со едната рака за предниот држач, а со другата на рачката од алатот. Потоа притиснете го копчето за одблокирање, вклучете го алатот и почекајте додека сечилото достигне целосна брзина. Сега полека притиснете ја главата на пилата до однапред поставената длабочина на засекот и едноставно поместете го алатот напред до посакуваната потопна позиција.

НАПОМЕНА: Ознаките од страната на заштитниот на ножот ги покажуваат предната и задната точка на засек на ножот за пилата при максимална длабочина на сечење кога се користи шината-водилка.

- **Сл.32:** 1. Предна точка на засек 2. Задна точка на засек

Уред-водилка

Опционален прибор

Употребата на водилка за косина овозможува прецизни напречни коси сечења со агли и монтажни работи. Употребата на клема овозможува цврсто држење на работниот материјал на масата.

ФУНКЦИЈА ЗА АКТИВИРАЊЕ НА БЕЗЖИЧНИОТ УРЕД

Само за DSP601

Што може да направите со функцијата за активирање на безжичниот уред

Функцијата за активирање на безжичниот уред овозможува чисто и удобно работење. Со поврзување на поддржаната вакуумска правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менување на работата на алатот.

► **Сл.33**

За користење на функцијата за активирање на безжичниот уред, подгответе ги следниве ставки:

- безжичен уред (опционален додаток)
- вакуумска правосмукалка што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред

Прегледот на поставувањето на функцијата за активирање на безжичниот уред е следниот. Погледнете го секој дел за детални постапки.

1. Инсталирање на безжичниот уред
2. Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка
3. Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

Инсталирање на безжичниот уред

Опционален прибор

▲ ВНИМАНИЕ: Поставете го алатот на рамна и стабилна површина кога го инсталирате безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Исклиштете го правот и нечистотијата на алатот пред да го инсталирате безжичниот уред. Правот или нечистотијата може да предизвикаат дефект доколку дојдат во отворот на безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: За спречување дефект предизвикан од статички електрицитет, допрете материјал за статичко празнење, како метален дел од алатот, пред да го подигнете безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога го инсталирате безжичниот уред, секогаш проверувајте дали тој се вметнува во правилна насока и дали капакот е целосно затворен.

1. Отворете го капакот на алатот како што е покажано на сликата.

► **Сл.34:** 1. Капак

2. Вметнете го безжичниот уред во отворот и потоа затворете го капакот.

Кога го инсталирате безжичниот уред, порамнете ги издадените делови со вдлабнатите делови на отворот.

► **Сл.35:** 1. Безжичен уред 2. Издаден дел 3. Капак 4. Вдлабнат дел

Кога го отстранувате безжичниот уред, полека отворајте го капакот. Куките на задниот дел од капакот ќе го подигнат безжичниот уред додека го повлекувате.

► **Сл.36:** 1. Безжичен уред 2. Кука 3. Капак

По отстранувањето на безжичниот уред, чувајте го во отстрананата кутија или сад без статика.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете ги куките на задниот дел од капакот кога го отстранувате безжичниот уред. Доколку куките на го фатат безжичниот уред, целосно затворете го капакот и потоа повторно отворете го.

Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка

НАПОМЕНА: За регистрација на алатот е потребна вакуумска правосмукалка на Makita што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Завршете го инсталирањето на безжичниот уред на алатот пред да ја стартувате регистрацијата на алатот.

НАПОМЕНА: За време на регистрацијата на алатот не повлекувајте го прекинувачот за стартување или не вклучувајте го прекинувачот за напојување на вакуумската правосмукалка.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

Доколку сакате да ја активирате вакуумската правосмукалка заедно со менувањето на работата на алатот, претходно завршете ја регистрацијата на алатот.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.
2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
► **Сл.37:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 3 секунди додека ламбичката за активирање на безжичниот уред не затрепка зелено. И потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
► **Сл.38:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку вакуумската правосмукалка и алатот се поврзат успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат зелено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат зелено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка зелено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

НАПОМЕНА: Кога изведувате една или повеќе регистрацији на алатот за една вакуумска правосмукалка, завршете ја регистрацијата на алатот едно по едно.

Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

НАПОМЕНА: Завршете ја регистрацијата на алатот за вакуумската правосмукалка пред активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

По регистрирање на алатот на вакуумската правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менувањето на работата на алатот.

1. Монтирајте го безжичниот уред на алатот.
2. Поврзете го цреводот од вакуумската правосмукалка со алатот.
► **Сл.39**
3. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
► **Сл.40:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност
4. Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе свети сино.
► **Сл.41:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред
5. Повлечете го прекинувачот за стартување на алатот. Проверете дали вакуумската правосмукалка работи додека е повлечен прекинувачот за стартување. За запирање на активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка, притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе престане де трепка сино кога нема работа 2 часа. Во овој случај, поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“ и повторно притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Вакуумската правосмукалка стартува/запира со задоцнување. Постои временско задоцнување кога вакуумската правосмукалка открива менување на работата на алатот.

НАПОМЕНА: Далечината на пренос на безжичниот уред може да се разликува, зависно од условите на локацијата и околината.

НАПОМЕНА: Кога на вакуумската правосмукалка се регистрирани два или повеќе алати, таа може да почне да работи дури и ако не го повлечете прекинувачот за стартување бидејќи друг корисник ја користи функцијата за активирање на безжичниот уред.

Опис на статусот на ламбичката за активирање на безжичниот уред

► **Сл.42:** 1. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Ламбичката за активирање на безжичниот уред го покажува статусот на функцијата за активирање на безжичниот уред. Погледнете ја табелата подолу за значењето на статусот на ламбичката.

Статус	Ламбичка за активирање на безжичниот уред			Времетраење	Опис
	Боја	<input type="checkbox"/> Вклучено	<input checked="" type="checkbox"/> Трепка		
Режим на готовност	Сино	<input checked="" type="checkbox"/>		2 часа	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно. Ламбичката автоматски ќе се исклучи кога не се извршува работа 2 часа.
		<input type="checkbox"/>		Кога алатот работи.	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно и алатот работи.
Регистрација на алатот	Зелено	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунди	Подготвено за регистрација на алатот. Се чека регистрација од вакуумската правосмукалка.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Регистрацијата на алатот е завршена. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Откажување на регистрацијата на алатот	Црвено	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунди	Подготвено за откажување на регистрацијата на алатот. Се чека откажување од вакуумската правосмукалка.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Откажувањето на регистрацијата на алатот е завршено. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Друго	Црвено	<input type="checkbox"/>		3 секунди	Безжичниот уред се напојува и се стартува функцијата за активирање на безжичниот уред.
	Исклучено	-		-	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е запрено.

Откажување на регистрацијата за вакуумска правосмукалка

Извршете ја следнава постапка кога ја откажувате регистрацијата на алатот за вакуумска правосмукалка.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.
 2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „АУТО“.
- **Сл.43:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност
3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 6 секунди. Ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка зелено, а потоа станува црвена. Потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
- **Сл.44:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку откажувањето се изврши успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат црвено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат црвено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка црвено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

Решавање проблеми на функцијата за активирање на безжичниот уред

Пред да нарочате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Ламбичката за активирање на безжичниот уред не свети/трепка.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
Регистрацијата на алатот/откажувањето на регистрацијата на алатот не може да се заврши успешно.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Неправилна работа	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Пред завршување на регистрацијата/откажувањето на алатот; - прекинувачот за стартување на алатот е повлечен; - копчето за напојување на вакуумската правосмукалка е вклучено.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Постапката за регистрација на алатот за алатот или вакуумската правосмукалка не е завршена.	Извршете ги постапките за регистрација на алатот истовремено за алатот и вакуумската правосмукалка.
Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.	

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Вакуумската правосмукалка не работи заедно со менувањето на работата на алатот.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Притиснете го кратко копчето за активирање на безжичниот уред и осигурете се дека ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка сино.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „АУТО“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „АУТО“.
	Повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот. Ако повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка, алатот што е регистриран најрано ќе биде откажан автоматски.
	Вакуумската правосмукалка ги избриша сите регистрации на алатот.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.	
Вакуумската правосмукалка работи додека е не повлечен прекинувачот за стартување.	Други корисници го користат активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка со нивните алати.	Исклучете го копчето за активирање на безжичниот уред на другите алати или откажете ја регистрацијата на алатот на другите алати.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

▲ВНИМАНИЕ: Исчистете го штитникот за да се осигурите дека нема насобран прав што може да го наруши работењето на заштитниот систем. Ако заштитниот систем е нечист, тоа може да го ограничи правилното работење, што може да резултира со тешка телесна повреда. Најефикасниот начин да се изврши ова чистење е со употреба на компримиран воздух. **Ако правот се издувува преку штитникот, носете соодветна заштита за очи и дишење.**

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Нагодување на прецизност на засек од 0° и 45°

ЗАБЕЛЕШКА: Не активирајте ги лостовите за агол за надолжно косо сечење од -1° кога се нагодува прецизност на засек од 0°.

ЗАБЕЛЕШКА: Не активирајте го лостот за агол за надолжно косо сечење од 48° кога се нагодува прецизност на засек од 45°.

Овие нагодувања се направени фабрички. Но доколку се изместени, може да ги приспособите со следниве постапки.

1. Малку олабавете ги клемастите завртки однапред и одназад на алатот.
2. Нагодете го аголот на ножевите.
► **Сл.45:** 1. Триаголен линијар

За нагодување на прецизност на засек од 0°, направете ја основата нормална во однос на сечилото со помош на триаголен линијар, правоаголен линијар итн., така што ќе ја свртите завртката за нагодување.
► **Сл.46:** 1. Завртка за нагодување засек од 0°

За нагодување прецизност на засек од 45°, поставете ја основата под агол од 45° од сечилото со помош на триаголен линијар, така што ќе ја свртите завртката за нагодување.
► **Сл.47:** 1. Завртка за нагодување засек од 45°

3. Стегнете ги стезните шрафови и направете пробно сечење.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило на циркуларната пила
- Подбаза
- Имбус-клуч
- Шина-водилка
- Водилка за косина
- Стега
- Подлога
- Гумена подлога
- Подлога за положба
- Безжичен уред (за DSP601)
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	DSP600	DSP601
Пречник листа	165 мм	
Макс. дубина резања	на 0°	56 мм
	при закошењу од 45°	40 мм
	при закошењу од 48°	38 мм
Брзина без оптерећења	2.500–6.300 мин ⁻¹	
Укупна дужина	346 мм	
Номинални напон	DC 36 V	
Уложак батерије	BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Пуњач	DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Нето тежина	4,4–5,1 кг	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Технички подаци и уложак батерије могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставка, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Намена

Алат је намењен специјално за чеоно глодање. Алат је намењен и за подужно и унакрсно сечење дрвета. Ако је алат опремљен циркуларним листом тестере, може се користити за тестерисање алуминијума, пластике, пластике која садржи минерале и сличних материјала.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841:

Модел DSP600

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 92 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 103 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

Модел DSP601

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 92 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 103 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841:

Модел DSP600

Режим рада: резање дрвета

Вредност емисије вибрација ($a_{h,v}$): 2,5 m/c² или мања

Несигурност (K): 1,5 m/c²

Режим рада: резање метала

Вредност емисије вибрација ($a_{h,m}$): 2,5 m/c² или мања

Несигурност (K): 1,5 m/c²

Модел DSP601

Режим рада: резање дрвета

Вредност емисије вибрација ($a_{h,v}$): 2,5 m/c² или мања

Несигурност (K): 1,5 m/c²

Режим рада: резање метала

Вредност емисије вибрација ($a_{h,m}$): 2,5 m/c² или мања

Несигурност (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за бежичну циркуларну тестеру

Процедуре резања

- ▲ОПАСНОСТ:** Држите руке даље од области резања и сечива. Другу руку држите на помоћној ручки или на кућишту мотора. Ако обема рукама држите тестеру, сечиво не може да их посече.
- Немојте да стављате руке испод предмета обраде. Штитник не може да вас заштити испод предмета обраде.
- Подесите дубину реза према дебљини предмета обраде. Требало би да буде видљиво мање од целог зупца зупчаника сечива испод предмета обраде.

- Никада немојте да држите предмет обраде у рукама или преко ногу. Причврстите предмет обраде за стабилну платформу. Важно је да подржавате предмет исправно да бисте смањили изложеност тела, блокирање сечива или губитак контроле.

► Слика1

- Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни алат додирне скривене водове. Контакт са каблом под напоном ставља под напон и изложене металне делове електричног алата и излаже руковаоца електричном удару.
- Приликом риповања, увек користите граничник или водилицу равне ивице. На овај начин се побољшава прецизност реза и смањује могућност блокирања сечива.
- Увек користите сечива исправне величине и облика прикључног отвора (дијамантски насупрот округлом). Сечива која не одговарају монтажном делу тестере биће избачена из равнотеже, што ће довести до губитка контроле.
- Никада немојте да користите неисправне подлошке за сечиво и завртањ посебно су дизајнирани за вашу тестеру, да би пружили оптималне перформансе и безбедно руковање.

Узроци повратног удара и средна упозорења

- повратни удар представља изненадну реакцију на укљештење, заглављивање или неисправно поравнање листа тестере, што доводи до подизања неконтролисане тестере са предмета обраде према руковаоцу;
- ако је сечиво укљештено или заглављено усеком који се затвара, сечиво се зауставља, а реакција мотора води јединицу убрзано назад према руковаоцу;
- ако се сечиво искриви или ако постане неисправно поравнато у резу, зупци на задњој ивици сечива могу да се зарију у горњу површину дрвета због чега сечиво излази из усека и искаче уназад ка руковаоцу.

Повратни удар је резултат неправилне употребе тестере и/или неправилних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

- Чврсто држите тестеру обема рукама, а руке поставите тако да пружају отпор силама повратног удара. Поставите тело са било које стране сечива, али не у линији са сечивом.** Повратни удар би могао да узрокује искакање тестере уназад, али руковалац може да контролише силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере предострожности.
- Ако се сечиво блокира или ако из било ког разлога долази до прекида резања, отпустите окидач и држите тестеру непокретну у материјалу док се сечиво потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните тестеру из материјала или да извучете тестеру уназад док се сечиво врти јер то може изазвати повратни удар.** Проверите и предузмите корективне мере да бисте елиминисали разлог блокирања сечива.

3. Приликом поновног покретања тестере док је у предмету обраде, центрирајте лист тестере у усеку, тако да зулци тестере не буду усечени у материјал. Ако се лист тестере блокира, може да дође до искакања или повратног удара из предмета обраде приликом поновног покретања тестере.
4. Увек пазите да штитник покрива сечиво пре спуштања тестере на радни сто или на под. Незаштићено сечиво које се слободно креће узроковаће кретање тестере уназад и резање свега што јој се нађе на путу. Имајте на уму да је потребно извесно време пре него што се сечиво потпуно заустави након отпуштања прекидача.

4. Подуприте велике плоче да бисте опасност од укљештења сечива и повратног удара svelи на минимум. Велике плоче имају тенденцију да се улежу под сопственом тежином. Подупирачи морају да буду постављени испод плоче са обе стране, близу линије реза и близу ивице плоче.

► **Слика2**

► **Слика3**

5. Немојте да користите тупа или оштећена сечива. Ненаоштрена или неисправно постављена сечива производе узан усек који узрокује прекомерно трење, блокирање сечива и повратни удар.
6. Полуге за закључавање подешавања дубине сечива и косине морају да буду затегнуте и безбедне пре прављења реза. Ако се подешавање сечива помери током резања, може да дође до блокирања и повратног удара.
7. Будите изузетно пажљиви приликом тестерисања постојећих зидова или других површина чију другу страну не видите. Испуљчено сечиво може да засече предмете који могу довести до повратног удара.
8. УВЕК чврсто држите алат обема рукама. НИКАДА немојте да стављате руку, ногу или било који део тела испод постоља алата или иза тестере, нарочито ако изводите унакрсне резове. Ако дође до повратног удара, тестера би могла лако да одскочи уназад преко ваше руке, што би довело до тешке телесне повреде.

► **Слика4**

9. Никада немојте да примењујете силу на тестеру. Гурните тестеру унапред при брзини на којој сечиво може да реже без успоравања. Примена силе на тестеру може да доведе до неравномерних резова, губитка прецизности и могућег повратног удара.

Функција штитника

1. Пре сваке употребе, проверите да ли се штитник исправно затвара. Немојте да рукујете тестером ако се штитник не креће слободно и ако тренутно не затвара сечиво. Никада немојте да причвршћујете или везујете штитник тако да сечиво буде изложено. Ако се тестера случајно испусти, штитник може да се искриви. Проверите и уверите се да се штитник слободно покреће, као и да не додирује сечиво или било који део под свим угловима и на свакој дубини сечења.
2. Проверите рад и стање повратне опруге штитника. Ако штитник и опруга не раде исправно, потребно је да их сервисирате пре употребе. Штитник може да ради успорено због оштећених делова, лепљивих талога или наслага отпада.
3. Постарајте се да се плоча постоља тестере не помера док обављате „чеоно глодање“. Бочно померање сечива узроковаће блокаду, а вероватно и повратни удар.

4. Увек пазите да штитник покрива сечиво пре спуштања тестере на радни сто или на под. Незаштићено сечиво које се слободно креће узроковаће кретање тестере уназад и резање свега што јој се нађе на путу. Имајте на уму да је потребно извесно време пре него што се сечиво потпуно заустави након отпуштања прекидача.

Додатна безбедносна упозорења

1. Будите изузетно пажљиви када сечете влажно дрво, дрвену грађу третирану притиском или дрво са чворовима. Равномерно гурајте алат без смањивања брзине сечива да не би долазило до прегревања врхова сечива, односно топлеења пластике ако њу режете.
2. Немојте покушавати да уклоните исечени материјал док се сечиво окреће. Сачекајте да се сечиво заустави пре него што ухватите исечени материјал. Сечива настављају да се окрећу након искључивања.
3. Избегавајте сечење ексера. Прегледајте да ли у дрвету има ексера и уклоните их пре сечења.
4. Поставите шири део постоља тестере на део предмета обраде који је чврсто подупрт, а не на део који ће отпасти након резања. Ако је предмет обраде кратак или мали, причврстите га. НЕМОЈТЕ ДА ПОКУШАВАТЕ ДА ДРЖИТЕ РУКОМ КРАТКЕ КОМАДЕ!

► **Слика5**

5. Пре спуштања алата након довршавања реза, проверите да ли је штитник затворен и да ли се сечиво потпуно зауставило.
6. Никада немојте да покушавате да сечете циркуларном тестером држећи је окренуту наопако у стегама. Ово је изузетно опасно и може да доведе до озбиљних несрећа.

► **Слика6**

7. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
8. Немојте да заустављате сечива бочним притиском на лист тестере.
9. Немојте да користите брусне плоче.
10. Користите само лист тестере пречника који је назначен на алату или наведен у приручнику. Коришћење сечива неодговарајуће величине може да утиче на правилну заштиту сечива или на функционисање штитника, што за последицу може да има тешке телесне повреде.
11. Одржавајте сечиво оштрим и чистим. Смола и катран очврсли на сечивима успоравају тестеру и повећавају могућност повратног удара. Одржавајте сечиво чистим тако што ћете га прво скинути са алата, а затим очистити средством за скидање смоле и катрана, врућом водом или керозином. Никада немојте да користите бензин.
12. Носите маску за заштиту од прашине и заштитне слушалице када користите алат.
13. Увек користите лист тестере који је намењен за сечење оног материјала који сечете.
14. Користите само листове тестере чија је назначена брзина једнака брзини назначеној на алату или већа од ње.

15. (Само за европске земље)
Увек користите лист тестере који одговара
стандарду EN847-1.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

- Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
- Немојте да расклапате уложак батерије.
- Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
- Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
- Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - Немојте да излажете уложак батерије води или киши.

Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.

- Немојте да складиштите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премашу 50°C (122°F).
- Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
- Пазите да не испустите и не ударите батерију.
- Немојте да користите оштећену батерију.
- Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

- Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
- Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
- Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

- Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
- Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
- Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
- Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

Важна безбедносна упутства која се односе на бежичну јединицу

- Не растављајте и не модификујте бежичну јединицу.
- Држите бежичну јединицу подаље од мале деце. Ако дође до случајног гутања јединице, одмах затражите лекарску помоћ.
- Бежичну јединицу користите искључиво у комбинацији са Makita алатом.
- Не излажите бежичну јединицу киши или влази.
- Не користите бежичну јединицу на местима на којим температура премашује 50°C.
- Не користите бежичну јединицу у близини медицинских инструмената, попут пејсмејкера.
- Не користите бежичну јединицу у близини аутоматизованих уређаја. У супротном може да дође до квара или грешке аутоматизованог уређаја.
- Не радите са бежичном јединицом на местима изложеним високом температурама или местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.

9. Бежична јединица може да производи електромагнетна поља која нису штетна по корисника.
10. Бежична јединица је прецизни инструмент. Пазите да не испустите или не ударите бежичну јединицу.
11. Не додирујте контакте бежичне јединице голим рукама или металним предметима.
12. Обавезно извадите батерију из производа пре него што поставите бежичну јединицу.
13. Немојте отворати поклопац отвора на местима на којима прашина и вода могу да доспеју у отвор. Увек одржавајте улаз отвора чистим.
14. Увек пазите да бежична јединица при уметању буде правилно окренута.
15. Не притискајте дугме за бежично активирање на бежичној јединици прејак о/или предметом са оштром ивицом.
16. Обавезно вратите поклопац отвора пре почетка рада.
17. Не водите бежичну јединицу из отвора док је алат под напоном. У супротном, може да дође до квара бежичне јединице.
18. Не скидајте налепницу са бежичне јединице.
19. Не стављајте налепнице на бежичну јединицу.
20. Не остављајте бежичну јединицу на местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.
21. Не остављајте бежичну јединицу на месту изложеном великој топлоти, на пример у аутомобилу који стоји на сунцу.
22. Не остављајте бежичну јединицу на прањавим местима или местима на којима може да се створи нагривајући гас.
23. Нагле промене температуре могу да изазову стварање росе на бежичној јединици. Не користите бежичну јединицу док роса потпуно не испари.
24. Бежична јединица се чисти пажљивим брисањем сувом, меком крпом. Не користите апотекарски бензин, разређивач, проводну маст и слична средства.
25. Бежична јединица се чува у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.
26. У отвор на алату не стављајте друге уређаје сем Makita бежичне јединице.
27. Не користите алат ако је поклопац отвора оштећен. Вода, прашина и прљавштина који уђу у отвор могу да изазову квар.
28. Не вуците и/или упредајте поклопац отвора више него што је неопходно. Вратите поклопац на алат ако спадне.
29. Замените поклопац отвора ако се изгуби или оштети.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање уложка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања уложка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика7:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем умерене дугме на предњој страни уложка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако можете да уочите црвени индикатор на горњој страни дугмета, то значи да уложак батерије није потпуно закључан.

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испати из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

НАПОМЕНА: Алат не ради са само једним улошком батерије.

Систем за заштиту алата/батерије

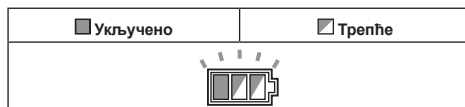
Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања. У извесним условима укључиће се индикатори.

Заштита од преоптерећења

Када се алатом рукује тако да он учне превелику струју, алат ће аутоматски престати са радом. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се алат прегреје, он аутоматски престаје с радом, а индикатор батерије трепће око 60 секунди. У том случају, сачекајте да се алат охлади пре него што га поново укључите.



Заштита од превеликог пражњења

Када се капацитет батерије смањи, алат аутоматски престаје с радом. Ако производ не ради чак ни када се активирају прекидачи, уклоните батерију из алата и напуните је.

Приказ преосталог капацитета батерије

- **Слика8:** 1. Индикатор батерије (за горњу батерију) 2. Дугме за проверу 3. Индикатор батерије (за доњу батерију)

Притисните дугме за проверу да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикатори батерије одговарају свакој батерији.









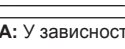
Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
 Укључено	 Искључено	 Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%
			Напуните батерију

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за улошке батерије са индикатором

- **Слика9:** 1. Индикаторске лампиче 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампиче ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампиче			Преостали капацитет
 Светли	 Искључено	 Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Могуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

Функција аутоматске промене брзине

НАПОМЕНА: Функција аутоматске промене брзине је доступна само када је точкић за подешавање брзине у положају 5.

Овај алат има „режим велике брзине“ и „режим великог момента“.

Алат аутоматски мења режим рада у зависности од радног оптерећења. Ако је радно оптерећење мало, алат ће радити у „режиму велике брзине“ за брже сечење. Ако је радно оптерећење велико, алат ће радити у „режиму великог момента“ за брже сечење.

- **Слика10:** 1. Индикатор режима

Индикатор режима засветлеће зелено када алат ради у „режиму великог момента“.

Ако се алатом управља уз превелико оптерећење, индикатор режима ће трептати зелено. Индикатор режима ће престати да трепће, а затим ће почети да светли или ће се угасити ако смањите оптерећење на алату.

Стање индикатора режима			Режим рада
 Укључено	 Искључено	 Трепће	
			Режим велике брзине
			Режим великог момента
			Упорозење о прегревању

Подешавање дубине реза

ПАЖЊА: После подешавања дубине сечења увек притегните завртањ за причвршћивање.

Олабавите завртањ за причвршћивање на граничнику дубине и померите доњи граничник сечива на жељену дубину на плочи са скалом. Чврсто затегните завртањ за причвршћивање на жељеној дубини резања.

За јасније, безбедније резове, подесите дубину реза тако да испод предмета обраде није избачено више од једног зупца сечива. Коришћење исправне дубине реза помаже у смањивању могућности да дође до опасног ПОВРАТНОГ УДАРА што може изазвати телесне повреде.

- **Слика11:** 1. Доњи граничник сечива 2. Завртањ за причвршћивање

Дугме брзог граничника за дубину реза од 2 до 3 мм приликом коришћења шине водилице (опциони прибор)

Овај алат има дугме брзог граничника за дубину реза од 2 до 3 мм на куишту зупчника са стране задње дршке када се користи шина водилица. Ово се користи да би се избегло цепање предмета обраде у резу. Изведите први рез од 2 до 3 мм, а затим изведите следећи уобичајени рез.

► **Слика12:** 1. Дугме брзог граничника

Да бисте одржали дубину реза од 2 до 3 мм, гурните дугме брзог граничника према листи тестере. Ово се користи да би се избегло цепање предмета обраде. Да бисте престали да ограничавате дубину резања и да бисте омогућили слободну дубину резања, само повуците дугме назад.

Резање под углом

Олабавите завртње за причвршћивање. Подесите жељени угао тако што ћете укосити плочу, а затим чврсто притегнути завртње за причвршћивање.

► **Слика13:** 1. Завртањ за причвршћивање
2. Плоча са скалом нагиба

► **Слика14:** 1. Помоћна основа (Опциони додатни прибор) 2. Завртањ за причвршћивање

Затварач

Затварач је користан за брзо подешавање жељеног угла. Окрените затварач тако да стрелица на њему показује угао закошења 22,5°. Олабавите завртње за причвршћивање са предње и задње стране. Затим нагињите сечиво све док се не заустави, па причврстите постолје помоћу завртања за причвршћивање.

► **Слика15:** 1. Затварач 2. Завртањ за причвршћивање

Угао закошења од 48°

Да бисте обавили сечење под углом од 48°, олабавите завртње за причвршћивање и скроз нагните полуу у правцу стрелице на слици. Затим подесите угао закошења на 48° и причврстите завртње за причвршћивање.

► **Слика16:** 1. Полуу

Угао закошења од -1°

Да бисте обавили сечење под углом од -1°, олабавите завртње за причвршћивање и притисните полуу у правцу стрелице на слици. Затим подесите угао закошења на -1° и причврстите завртње за причвршћивање.

► **Слика17:** 1. Полуу

Поравнавање

► **Слика18:** 1. Постолје

Линија сечења варира у зависности од угла сечења и од тога да ли користите шину водилицу (опциони прибор).

Коришћење алата без шине водилице

За равне резове, поравнајте позицију А са предње стране основе са линијом реза. За резање под углом од 45°, поравнајте позицију Б са њим.

Коришћење алата са шином водилицом

И за равне резове и за резање под углом од 45°, поравнајте позицију А са предње стране основе са линијом реза.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања улошка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да неутралишете дугме за ослобађање из блокираног положаја тако што ћете га залепити или на неки други начин. Прекидач са неисправним дугметом за ослобађање из блокираног положаја може да доведе до ненамерног покретања алата и тешких телесних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да користите алат који ради тако што ћете само повући окидач прекидача без притискања дугмета за ослобађање из блокираног положаја. Прекидач коме је потребна поправка може да доведе до ненамерног покретања алата и тешких телесних повреда. ПРЕ даље употребе вратите алат сервисном центру компаније Makita ради адекватне поправки.

Да не би дошло до случајног повлачења окидача прекидача, обезбеђено је дугме за ослобађање из блокираног положаја. Да бисте укључили алат, притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач прекидача. Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика19:** 1. Окидач прекидача 2. Дугме за ослобађање из блокираног положаја

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте снажно да повлачите прекидач ако нисте притиснули дугме за ослобађање из блокираног положаја. То може да доведе до ломљења прекидача.

Бројчаник за подешавање брзине

Брзина рада алата може да се подешава окретањем бројчаника за подешавање. Брзина ротације сечива се повећава како се повећава број на бројчанику за подешавање брзине.

► **Слика20:** 1. Бројчаник за подешавање брзине

Погледајте табелу да бисте изабрали одговарајућу брзину за предмет обраде који треба да сечете. Међутим, одговарајућа брзина може да се разликује у зависности од врсте и дебљине предмета обраде. Уопштено говорећи, већа брзина омогућава брже резање предмета обраде, али се радни век сечива скраћује.

Број	Брзина ротације сечива у минуту (мин ⁻¹)
1	2.500 мин ⁻¹
2	2.900 мин ⁻¹
3	3.900 мин ⁻¹
4	4.900 мин ⁻¹
5	6.300 мин ⁻¹

▲ПАЖЊА: Бројчаник за подешавање брзине није намењен да се користи са листовима тестере која су предвиђена за мале брзине, већ за постизање брзине која одговара материјалу предмета обраде. Користите само листове тестере који су предвиђени бар за максималну брзину без оптерећења наведену у СПЕЦИФИКАЦИЈАМА.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бројчаник за подешавање се може окренути само до 5 и назад до 1. Немојте на силу да покушавате да окренете даље од 5 или 1 пошто функција за подешавање брзине може престати да ради.

Електронска функција

Алати опремљени електронском функцијом су једноставни за коришћење због следећих функција.

Заштита од преоптерећења

Када је алат преоптерећен и проток струје пређе одређени ниво, алат ће се аутоматски зауставити како би заштитио мотор.

Регулатор константне брзине

Електронска контрола брзине за постизање константне брзине. Могуће је добити фину завршну обраду јер се брзина ротације одржава константном чак и у условима оптерећења.

Функција лаганог старта

Лагани старт да би се ублажио почетни удар.

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Складиштење имбус кључа

Када се не користи, имбус кључ складиштите као што је приказано на слици да се не би загубио.

► **Слика21:** 1. Имбус кључ

Уклањање или постављање циркуларног листа тестере

▲ПАЖЊА: Побрините се да циркуларни лист тестере буде постављен тако да су зупци управљени ка предњој страни алата.

▲ПАЖЊА: Увек користите Makita кључ за постављање или скидање циркуларног листа тестере.

Да бисте уклонили циркуларни лист тестере:

1. Отпустите дугме за ослобађање из блокираног положаја и мало спустите ручку. Окрените полуку за закључавање и слушајте ручку све док клин за закључавање не упадне у отвор.

► **Слика22:** 1. Дугме за ослобађање из блокираног положаја 2. Полука за закључавање 3. Клин за закључавање 4. Отвор за клин за закључавање

2. Притисните браву осовине тако да сечиво не може да се обрће и кључем одврните шестоугаони завртањ.

► **Слика23:** 1. Брава осовине 2. Имбус кључ 3. Затегните 4. Олабавите

3. Уклоните имбус завртањ, спољну прирубницу и циркуларни лист тестере.

► **Слика24:** 1. Имбус завртањ 2. Спољна прирубница 3. Унутрашња прирубница 4. Циркуларни лист тестере

▲УПОЗОРЕЊЕ: Ако је унутрашња прирубница уклоњена, монтирајте је на осовину. Приликом монтаже изаберите одговарајућу страну чија се избочина савршено уклапа са отвором листа тестере. Постављање листа на погрешну страну може да доведе до опасних вибрација.

Да бисте поставили циркуларни лист тестере, примените поступак за скидање обрнутиим редоследом. Отпустите дугме за ослобађање из блокираног положаја да би клин за закључавање изашао из отвора.

▲УПОЗОРЕЊЕ: ДОБРО ПРИЧВРСТИТЕ ИМБУС ЗАВРТАЊ. Такође водите рачуна да не причвршћујете завртањ на силу. Ако вам рука склизне с имбус кључа, може да дође до телесне повреде.

Чишћење штитника листа

Приликом промене циркуларног листа тестере, постарајте се да такође очистите штитник циркуларног листа тестере од накупљене струготине, као што је размотрено у одељку Одржавање. Тиме се не искључује потреба за провером рада штитника пре сваке употребе.

Повезивање усисивача

Опциони додатни прибор

Када желите да обавите чисто сечење, прикључите Makita усисивач на ваш алат. Повежите црево усисивача на млазницу за прашину користећи предњи обруч 24.

► **Слика25:** 1. Црево усисивача 2. Предње спојнице 24 3. Млазница за прашину

РАД

▲ПАЖЊА: Водите рачуна да алат нежно померате праволинијски унапред. Померање на силу или увртање алата може довести до прегревања мотора и опасног повратног удара, што може изазвати озбиљну повреду.

▲ПАЖЊА: Никада немојте да приближавате било који део тела постољу алата приликом сечења комада, нарочито током укључивања. То може да узрокује тешке телесне повреде. Сечиво је истурено испод постоља алата.

НАПОМЕНА: Када је температура улошка батерије ниска, алат можда неће радити пуним капацитетом. Тада на пример користите алат за мање захтевне резове док се уложак батерије не загреје до температуре окружења. Након тога алат може да ради пуним капацитетом.

Сечење комада (уобичајено тестерисање)

► Слика26

Чврсто држите алат. Алат је опремљен и предњим руковатом и задњом дршком. Користите оба да бисте најбоље држали алат. Ако тестеру држите обема рукама, њих не може посећи циркуларни лист тестере. Поставите основу на предмет обраде који треба да сечете, а да притом циркуларни лист тестере не дође у додир са предметом обраде. Затим притисните дугме за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач прекидача. Сачекајте да циркуларни лист тестере постигне пуну брзину. Онда полако потисните главу тестере до претходно подешене дубине реза и једноставно померите алат унапред преко површине предмета обраде, држећи га равно и померајући га без застоја унапред док се тестерисање не заврши.

За јасне резове, нека линија сечења буде права, а брзина напредовања уједначена. Ако рез није правилно пратио намеравану линију реза, немојте да покушавате да окренете или силом померите алат назад на линију реза. Тиме можете блокирати циркуларни лист тестере, што може довести до опасног повратног удара и могуће тешке повреде. Пустите прекидач, сачекајте да се циркуларни лист тестере заустави и потом извадите алат. Поново поравнајте алат на нову линију реза и сечите поново. Покушајте да избегнете заузимање става при коме је рукаваца изложен опилцима и прашина који се избацују из тестере. Користите заштиту за очи која ће вам помоћи да избегнете повреду.

Шина водилица

Опциони додатни прибор

Поставите алат на задњи крај шине водилице. Окрените два завртња за подешавање на постољу алата тако да алат глатко клизи без лупања. Држите чврсто предњи руковат и задњу ручку алата. Укључите алат, притисните га да постигнете претходно подешену дубину реза и сечите поред заштите за кидане струготине целом дужином реза. Ивица заштите за кидане од струготине одговара ивици сечења.

► **Слика27:** 1. Завртњи за подешавање

Приликом резања под углом помоћу шине водилице, користите клизну полуку како бисте спречили да се алат преврне.

Померајте клизну полуку на основи алата у правцу стрелице тако да се активира жлеб испод реза на шини водилици.

► **Слика28:** 1. Клизна полуку

Помоћна основа (паралелни граничник)

Опциони додатни прибор

Коришћењем помоћне основе као паралелног граничника, можете обављати праве резове додатне прецизности. Олабавите завртње за причвршћивање, извучите помоћну основу из алата а затим је уметните наопако.

► **Слика29:** 1. Завртањ за причвршћивање
2. Помоћна основа

Једноставно гурните отвор помоћне основе да клизи непосредно уз страну предмета обраде и причврстите га у том положају завртњима за причвршћивање. Он такође омогућава поновљено сечење равномерне ширине.

► **Слика30:** 1. Завртањ за причвршћивање
2. Помоћна основа

Чеono глодање (исецање)

▲УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте избегли повратни удар, придржавајте се следећих упутстава.

► **Слика31:** 1. Задња ивица постоља алата
2. Фиксирани граничник

Приликом коришћења алата без шине водилице, поставите алат на предмет обраде тако да задња ивица постоља алата буде уз фиксирани граничник или слично ограничење које је поставио рукаваца.

Приликом коришћења алата са шином водилицом, поставите алат на шину водилицу тако да задња ивица постоља алата буде уз фиксирани граничник или слично ограничење причвршћено на шину водилицу.

Држите алат чврсто једном руком за предњи руковат, а другом за дршку алата. Затим притисните дугме за ослобађање из блокираног положаја, укључите алат и сачекајте да сечиво постигне пуну брзину. Притисните главу тестере надоле до претходно подешене дубине реза и једноставно померите алат унапред до жељеног положаја засецања.

НАПОМЕНА: Ознаке са бочне стране штитника листа показују предњу и задњу тачку резања листа тестере на максималној дубини резања приликом коришћења шине водилице.

► **Слика32:** 1. Предња тачка резања 2. Задња тачка резања

Водилица

Опциони додатни прибор

Коришћење водилице за косо сечење омогућава прецизно косо резање са угловима и повезивањем делова.

Коришћење стеге осигурава чврсто држање предмета обраде на столу.

ФУНКЦИЈА БЕЖИЧНОГ АКТИВИРАЊА

Само за модел DSP601

Шта све можете да радите са функцијом бежичног активирања

Функција бежичног активирања омогућава уредан и удобан рад. Када повежете подржани усисивач са алатом, можете аутоматски да покрећете усисивач притискањем прекидача на алату.

► Слика33

Да бисте могли да користите функцију бежичног активирања, припремите следеће предмете:

- Бежична јединица (опциони прибор)
- Усисивач који подржава функцију бежичног активирања

Следи преглед подешавања функције бежичног активирања. Детаљи процедура су описани у одговарајућим одељцима.

1. Постављање бежичне јединице
2. Регистрација алата за усисивач
3. Покретање функције бежичног активирања

Постављање бежичне јединице

Опциони додатни прибор

▲ ПАЖЊА: Пре постављања бежичне јединице ставите алат на равну и стабилну површину.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Очистите прашину и прљавштину са алата пре постављања бежичне јединице. Прашина и прљавштину могу да изазову квар ако доспеју у отвор за бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да не би дошло до сметњи због статичког електрицитета, додирните материјал кроз који се он празни, попут неког металног дела алата, пре него што узмете бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: При постављању бежичне јединице строго водите рачуна да бежична јединица буде окренута на одговарајући начин и да је поклопац потпуно затворен.

1. Отворите поклопац, као што је показано на слици.
- Слика34: 1. Поклопац

2. Убаците бежичну јединицу у отвор, па затворите поклопац.

При постављању бежичне јединице поравнајте избочине са удубљењима у отвору.

- Слика35: 1. Бежична јединица 2. Избочина 3. Поклопац 4. Места удубљења

Пре скидања бежичне јединице пажљиво скините поклопац. Кукице на задњој страни поклопаца ће подићи бежичну јединицу кад подигнете поклопац.

- Слика36: 1. Бежична јединица 2. Кука 3. Поклопац

Након уклањања бежичне јединице чувајте је у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бежичну јединицу увек вадите помоћу кукица на задњој страни поклопаца. Ако кукице не ухвате бежичну јединицу, потпуно затворите поклопац па га поново отворите.

Регистрација алата за усисивач

НАПОМЕНА: За регистрацију алата је потребан Makita усисивач који подржава функцију бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Довршите постављање бежичне јединице пре почетка регистрације алата.

НАПОМЕНА: Током регистрације алата не дирајте окидач прекидача и не укључујте прекидач на усисивачу.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Ако желите да се усисивач активира када се притисне прекидач на алату, прво довршите регистрацију алата.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.
2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.

► Слика37: 1. Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 3 секунде држите дугме за бежично активирање на усисивачу док лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.

► Слика38: 1. Дугме за бежично активирање 2. Лампица за бежично активирање

Ако се усисивач и алат успешно повежу, лампица за бежично активирање ће сијати зелено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају зелено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

НАПОМЕНА: Ако региструјете више алата на једном усисивачу, регистрације вршите једну по једну.

Покретање функције бежичног активирања

НАПОМЕНА: Довршите регистрацију алата за усисивач пре бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Након регистровања алата на усисивачу, усисивач ће се аутоматски укључивати када се притисне прекидач на алату.

1. Поставите бежичну јединицу у алат.
2. Повежите црево усисивача на алат.

► Слика39

3. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.

► **Слика40:** 1. Прекидач за стање приправности

4. Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату. Лампица за бежично активирање ће почети да сија плаво.

► **Слика41:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

5. Повуците окидач прекидача на алату. Проверите да ли усисивач ради када се притисне окидач прекидача.

Ако желите да зауставите бежично активирање усисивача, притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Лампица за бежично активирање на алату ће престати да трепти плаво ако нема активности у року од 2 сата. У том случају, поставите прекидач за стање приправности у положај „АУТО“ и поново притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Усисивач ће се покретати/ заустављати уз кашњење. Јавља се кашњење када усисивач детектује притискање прекидача на алату.










НАПОМЕНА: Домет бежичне јединице може да варира у зависности од локације и услова средине.

НАПОМЕНА: Када су два или више алата регистрована на један усисивач, он ће можда почети да ради и када не притиснете окидач прекидача јер неки други корисник користи функцију бежичног активирања.

Опис статуса лампице за бежично активирање

► **Слика42:** 1. Лампица за бежично активирање

Лампица за бежично активирање приказује статус функције бежичног активирања. У табели испод су наведена значења статуса лампице.

Статус	Лампица за бежично активирање				Опис
	Боја	 Сија	 Трепће	Трајање	
Мировање	Плаво			2 сата	Усисивач може бежично да се активира. Лампица ће се аутоматски искључити ако нема активности у року од 2 сата.
				Када алат не ради.	Усисивач може бежично да се активира и алат ради.
Регистрација алата	Зелено			20 секунди	Спреман за регистрацију алата. Чека се на регистрацију усисивача.
				2 секунди	Регистрација алата је завршена. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Отказивање регистрације алата	Црвено			20 секунди	Спреман за отказивање регистрације алата. Чека се на отказивање од стране усисивача.
				2 секунди	Отказивање регистрације алата је завршено. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Друго	Црвено			3 секунди	Бежична јединица је под напоном, а функција бежичног активирања се покреће.
	Искључено	–		–	Бежично активирање усисивача је заустављено.

Отказивање регистрације алата за усисивач

Обавите следећу процедуру ако желите да откажете регистрацију алата за усисивач.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.

2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.

► **Слика43:** 1. Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 6 секунди држите дугме за бежично активирање на усисивачу. Лампица за бежично активирање ће трептати зелено, па почети да сија црвено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.

► **Слика44:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

Ако отказивање успе, лампица за бежично активирање ће сијати црвено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају црвено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти црвено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

Решавање проблема са функцијом бежичног активирања

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Лампица за бежично активирање не сија / не трепти.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите праšину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
Није могуће довршити регистрацију алата / отказивање регистрације алата.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите праšину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Неправилан рад	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Пре довршетка регистрације алата / отказивања; – окидач прекидача на алату је притиснут; – дугме за укључивање на усисивачу је укључено.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Процедура регистрације алата за алат или усисивач није довршена.	Обавите процедуре регистрације за алат и усисивач у исто време.
Радио-смеће од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач подаље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.	
Усисивач се не активира кад се притисне прекидач на алату.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите праšину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и сачекајте да лампица за бежично активирање почне да трепти плаво.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Више од 10 алата је регистровано на усисивачу.	Поновите регистрацију алата. Ако је на усисивач регистровано више од 10 алата, најраније регистровани алат ће аутоматски бити избрисан.
	Усисивач је обрисао све регистроване алате.	Поновите регистрацију алата.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Радио-смеће од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач подаље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
Усисивач се покреће и ако окидач прекидача није притиснут.	Други корисници користе функцију бежичног активирања усисивача на својим алатима.	Искључите дугме за бежично активирање на другим алатима или откажите регистрацију других алата.

ОДРЖАВАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

▲ПАЖЊА: Очистите штитник да бисте били сигурни да на њему нема нагомилане пиљевине која може да омета рад система штитника. Загрљан систем штитника може да ограничи правилан рад и доведе до тешке телесне повреде. Најефикаснији начин чишћења је чишћење компримованим ваздухом. **Ако** прашина лети са штитника, **обавезно носите одговарајуће заштитне наочаре и заштиту за дисајне путеве.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Подешавање прецизности резања у положају 0° и 45°

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте повлачити полуге за угао резања од -1° приликом подешавања прецизности резања у положају 0°.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте повлачити полуге за угао резања од 48° приликом подешавања прецизности резања у положају 45°.

Ова подешавања су фабрички постављена. Али ако су искључена, можете да их подесите следећим поступком.

1. Благо отпустите завртње за причвршћивање на предњој и задњој страни алата.
2. Подешавање угла сечива.
► **Слика45:** 1. Троугао

Да бисте подесили прецизност резања у положају 0°, поставите основу под правим углом у односу на лист уз помоћ троугла, угаоника и сл. тако што ћете окренути завртањ за подешавање.

- **Слика46:** 1. Завртањ за подешавање резања у положају 0°

Да бисте подесили прецизност резања у положају 45°, поставите основу под углом од 45° у односу на лист уз помоћ троугла тако што ћете окренути завртањ за подешавање.

- **Слика47:** 1. Завртањ за подешавање резања у положају 45°

3. Притегните завртње за причвршћивање и направите пробно резање.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

▲ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Циркуларни лист тестере
- Помоћна основа
- Имбус кључ
- Шина водилица
- Водилица за косо сечење
- Спојница
- Подлошка
- Гумена подлошка
- Подлошка за позиционирање
- Бежична јединица (за DSP601)
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		DSP600	DSP601
Diametrul pânzei		165 mm	
Adâncime maximă de tăiere	la 0°	56 mm	
	la înclinație de 45°	40 mm	
	la înclinație de 48°	38 mm	
Turație în gol		2.500 - 6.300 min ⁻¹	
Lungime totală		346 mm	
Tensiune nominală		36 V cc.	
Cartușul acumulatorului		BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Încărcător		DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Greutate netă		4,4 - 5,1 kg	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și cartușul acumulatorului pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Destinația de utilizare

Mașina este special destinată executării decupajelor prin plonjare. Mașina este destinată și pentru tăierea prin despicare sau retezare a lemnului. Dacă mașina este dotată cu o pânză de ferăstrău circular adecvată, mașina poate fi utilizată pentru a tăia aluminiu, plastic sau plastic cu conținut de minerale, precum și alte materiale similare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841:

Model DSP600

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 92 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model DSP601

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 92 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unei unelte electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care uneltea este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care uneltea a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841:

Model DSP600

Mod de lucru: tăiere lemn

Emisie de vibrații ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Mod de lucru: tăiere metal

Emisie de vibrații ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model DSP601

Mod de lucru: tăiere lemn

Emisie de vibrații ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Mod de lucru: tăiere metal

Emisie de vibrații ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care uneltea este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind baze pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care uneltea a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente privind siguranța pentru ferăstrăul circular cu acumulator

Proceduri de tăiere

- ⚠️ PERICOL:** Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi tăiate de pânză.
- Nu introduceți mâinile sub piesa prelucrată.** Apărătoarea nu vă poate proteja împotriva pânzei sub piesa prelucrată.
- Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin decât un dinte complet al pânzei.

- Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau pe picioare în timpul tăierii. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți piesa de lucru în mod corespunzător, pentru a minimiza expunerea corpului, riscul de înțepenire a pânzei sau de pierdere a controlului.

► Fig.1

- Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați o operație la care uneltea de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Contactul cu un cablu afiat sub tensiune va pune sub tensiune și componentele metalice neizolate ale mașinii și ar putea duce la electrocutarea utilizatorului.
- Atunci când tăiați, folosiți întotdeauna un ghidaj opritor sau un ghidaj paralel.** Aceasta va crește acuratețea tăierii și reduce riscul de blocare a pânzei.
- Folosiți întotdeauna pânze cu găuri pentru arbore de dimensiuni și forme corecte (romboidale versus rotunde).** Pânzele care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcționa excentric, provocând pierderea controlului.
- Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi pentru pânză deteriorate sau necorespunzătoare.** Șaibele și șurubul pentru pânză au fost special concepute pentru acest ferăstrău, în vederea obținerii unei performanțe optime și a siguranței în exploatare.

Cauze ale reculului și avertismente aferente

- reculul este o reacție bruscă la înțepenirea, blocarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău și cauzează o deplasare necontrolată a ferăstrăului în sus și către operator;
- când pânza este înțepenită sau prinsă strâns de închiderea fantei, pânza se blochează și reacția motorului respinge rapid mașina către operator;
- dacă pânza se răsucește sau nu mai este coliniară cu linia de tăiere, dinții de la marginea posterioară a pânzei se pot înfige în fața superioară a lemnului, cauzând ieșirea pânzei din fantă și saltul acesteia către operator.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- Mențineți o priză fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Poziționați-vă corpul de-o parte sau de cealaltă a pânzei, însă nu pe aceeași linie cu aceasta.** Reculul poate provoca un salt înapoi al ferăstrăului, însă forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă se adoptă măsuri de precauție adecvate.
- Atunci când pânza se blochează sau atunci când întrerupeți tăierea indiferent de motiv, eliberați butonul declanșator și mențineți ferăstrăul nemiscat în material până când pânza se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa prelucrată sau să trageți ferăstrăul înapoi cu pânza afiată în mișcare deoarece există riscul de recul.** Investigați cauza blocării pânzei și luați măsuri de eliminare a acesteia.

3. **Atunci când reporniți ferăstrăul din piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în fantă astfel ca dinții ferăstrăului să nu fie angrenați în material.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate urca pe piesa de lucru sau poate recula din aceasta la repornirea ferăstrăului.
4. **Sprîjiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de întepenire și reculare a pânzei.** Panourile mari tind să se încovoie sub propria greutate. Sub panou trebuie amplasate suporturi pe ambele părți, lângă linia de tăiere și lângă marginea panoului.

► Fig.2

► Fig.3

5. **Nu folosiți pânze uzate sau deteriorate.** Pânzele neascuțite sau reglate necorespunzător generează o fantă îngustă care cauzează frecare excesivă, întepenirea pânzei și recul.
6. **Pârghiile de reglare și blocare a adâncimii și înclinației de tăiere trebuie să fie strânse și fixate înainte de începerea tăierii.** Deplasarea reglajului pânzei în timpul tăierii poate cauza frecare și recul.
7. **Lucrați cu mare atenție atunci când executați o tăiere în pereți existenți sau în alte zone mascate.** Pânza poate tăia obiecte care pot provoca un recul.
8. **Țineți ÎNTOTDEAUNA mașina ferm cu ambele mâini. Nu vă poziționați NICIODATĂ mâna, piciorul sau orice parte a corpului sub talpa mașinii sau în spatele ferăstrăului, în special atunci când executați retezări.** Dacă apare un recul, ferăstrăul poate sări cu ușurință înapoi peste mâna dumneavoastră, provocând vătămări corporale grave.

► Fig.4

9. **Nu forțați niciodată ferăstrăul. Împingeți ferăstrăul înainte la o viteză care să permită pânzei să taie fără să încetinească.** Forțarea ferăstrăului poate genera tăieturi neuniforme, reducerea preciziei și posibile reculuri.

Funcția apărătoarei

1. **Înainte de fiecare utilizare, verificați închiderea corectă a apărătoarei. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea nu se mișcă liber și nu acoperă pânza instantaneu. Nu prindeți și nu fixați niciodată apărătoarea astfel încât pânza să fie expusă.** Dacă scăpați accidental ferăstrăul, apărătoarea se poate îndoi. Verificați pentru a vă asigura că apărătoarea se mișcă liber și că nu atinge pânza sau o altă componentă, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.
2. **Verificați funcționarea și starea arcului de revenire al apărătoarei. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Apărătoarea ar putea funcționa anevoios din cauza unor piese defecte, acumulări cleioase sau depuneri de resturi.
3. **Asigurați-vă că placa de bază a ferăstrăului nu se va deplasa în timpul executării „tăierii prin plonjare”.** Deplasarea laterală a pânzei va cauza întepenirea acesteia și foarte posibil un recul.
4. **Aveți grijă întotdeauna ca apărătoarea să acopere pânza înainte de a așeza ferăstrăul pe banc sau pe podea.** O pânză neprotejată, aflată în rotire liberă, va provoca deplasarea ferăstrăului înapoi, tăind orice obiecte din calea ei. Aveți în vedere timpul necesar pentru oprirea completă a pânzei după eliberarea comutatorului.

Avertismente suplimentare privind siguranța

1. **Lucrați cu mare atenție atunci când tăiați lemn umed, cherestea impregnată sub presiune sau lemn cu noduri.** Păstrați o viteză de avansare uniformă pentru mașină fără reducerea vitezei pânzei, pentru a evita supraîncălzirea dinților pânzei și, dacă tăiați mase plastice, pentru a evita topirea plasticului.
2. **Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat în timp ce pânza se mișcă. Așteptați ca pânza să se oprească înainte de a apuca materialul tăiat.** Pânzele se utesc liber după oprire.
3. **Evitați tăierea cuielei. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiele din cherestea înainte de tăiere.**
4. **Așezați porțiunea mai lată a tălpii ferăstrăului pe acea porțiune a piesei de prelucrat care este sprijinită solid, și nu pe porțiunea care va cădea în urma tăierii.** Dacă piesa de prelucrat este scurtă sau mică, fixați-o. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ȚINEȚI PIESELE SCURTE CU MÂNA!**

► Fig.5

5. **Înainte de a așeza mașina după finalizarea unei tăieri, asigurați-vă că apărătoarea inferioară s-a închis și că pânza s-a oprit complet.**
6. **Nu încercați niciodată să tăiați cu ferăstrăul circular fixat în poziție răsturnată într-o menghină. Acest mod de utilizare este extrem de periculos și poate duce la accidente grave.**

► Fig.6

7. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.**
8. **Nu opriți pânzele aplicând o presiune laterală asupra pânzei de ferăstrău.**
9. **Nu folosiți discuri abrazive.**
10. **Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametrul marcat pe mașină sau specificat în manual.** Utilizarea unei pânze de altă mărime poate afecta protecția corespunzătoare a pânzei sau funcționarea apărătoarei, putând rezulta accidente grave.
11. **Păstrați pânza ascuțită și curată.** Cleiul și rășina întărite pe pânze încetinesc ferăstrăul și măresc riscul de recul. Păstrați pânza curată prin demontarea de pe mașină și curățarea acesteia cu soluție de îndepărtat cleiul și rășina, apă fierbinte sau petrol lampant. Nu folosiți niciodată benzină.
12. **Purtați o mască de protecție contra prafului și mijloace de protecție auditivă atunci când folosiți mașina.**
13. **Întotdeauna utilizați pânza de ferăstrău prevăzută pentru tăierea materialului pe care îl veți tăia.**
14. **Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o turație egală cu sau mai mare decât turația marcată pe mașină.**
15. **(Numai pentru țările europene) Întotdeauna utilizați lama care este conformă cu EN847-1.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.

12. Utilizați acumulatoroarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatoroarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru unitatea wireless

1. Nu dezasamblați sau interveniți asupra unității wireless.
2. Țineți unitatea wireless la distanță de copii mici. Dacă este înghițită accidental, consultați imediat un medic.
3. Utilizați unitatea wireless numai cu mașini Makita.
4. Nu expuneți unitatea wireless la ploaie sau la condiții de umiditate.
5. Nu utilizați unitatea wireless în locuri unde temperatura depășește 50 °C.
6. Nu operați unitatea wireless în apropierea unor instrumente medicale, precum stimulatorul cardiac.
7. Nu operați unitatea wireless în apropierea unor dispozitive automate. Dacă sunt operate, dispozitivele automate pot dezvolta funcționări defectuoase sau erori.
8. Nu operați unitatea wireless în locuri cu temperaturi ridicate sau în locuri în care s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.
9. Unitatea wireless poate produce câmpuri electromagnetice (CEM), însă acestea nu sunt dăunătoare pentru utilizator.

10. Unitatea wireless este un instrument de precizie. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți unitatea wireless.
11. Evitați să atingeți borna unității wireless cu mâinile neacoperite sau cu materiale metalice.
12. Scoateți întotdeauna acumulatorul din produs atunci când instalați unitatea wireless în acesta.
13. Atunci când deschideți clapeta de închidere a fantei, evitați locurile unde praful sau apa poate pătrunde în fantă. Mențineți întotdeauna curat orificiul de admisie al fantei.
14. Introduceți întotdeauna unitatea wireless în direcția corectă.
15. Nu apăsați cu forță excesivă butonul de activare wireless de pe unitatea wireless și/sau nu apăsați butonul cu un obiect cu o margine ascuțită.
16. Închideți întotdeauna clapeta de închidere a fantei atunci când lucrați.
17. Nu scoateți unitatea wireless din fantă în timp ce mașina este alimentată cu energie. În caz contrar, unitatea wireless poate funcționa defectuos.
18. Nu îndepărtați autocolantul de pe unitatea wireless.
19. Nu aplicați niciun autocolant pe unitatea wireless.
20. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc unde s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.
21. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc supus temperaturilor ridicate, cum ar fi o mașină parcată în soare.
22. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc în care se produce praf sau pulbere sau într-un loc unde s-ar putea genera gaze corozive.
23. Schimbarea bruscă de temperatură poate ducă la înrouarea unității wireless. Nu utilizați unitatea wireless înainte ca picăturile de rouă să se fi uscat complet.
24. Atunci când curățați unitatea wireless, ștergeți delicat cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați benzină, diluant, vaselină conductivă sau alt produs similar.
25. Atunci când depozitați unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.
26. Nu introduceți în fantă de pe mașină alte dispozitive în afară de unitatea wireless Makita.
27. Nu utilizați mașina dacă clapeta de închidere a fantei este deteriorată. Apa, praful și murdăria care pătrund în fantă pot provoca defectarea.
28. Nu trageți și/sau răsuciți clapeta de închidere mai mult decât este necesar. Puneți la loc clapeta de închidere dacă se desprinde de pe mașină.
29. Înclouiți clapeta de închidere a fantei dacă se pierde sau dacă este deteriorată.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea va pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.7: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glicează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

NOTĂ: Mașina nu funcționează doar cu un singur cartuș de acumulator.

Sistem de protecție mașină/acumulator

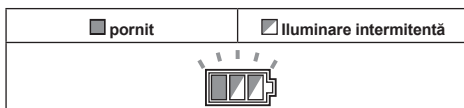
Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare. În unele situații, indicatoarele luminează.

Protecție la suprasarcină

Când mașina este utilizată într-un mod care duce la un consum de curent anormal de ridicat, mașina se va opri automat. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Când mașina este supraîncălzită, aceasta se oprește automat și indicatorul acumulatorului luminează intermitent timp de circa 60 de secunde. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.



Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, mașina se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează deși întrerupătoarele sunt acționate, scoateți acumulatorii din mașină și încărcați-i.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

► **Fig.8:** 1. Indicator acumulator (pentru bateria superioară) 2. Buton de verificare 3. Indicator acumulator (pentru bateria inferioară)

Apăsăți butonul de verificare pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Indicatoarele de acumulator corespund fiecărui acumulator.

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
Pornit	Oprit	Iluminare intermitentă	
			între 50% și 100%
			între 20% și 50%
			între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► **Fig.9:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Funcție de schimbare automată a turației

NOTĂ: Funcția de schimbare automată a vitezei este disponibilă numai atunci când discul rotativ este la poziția 5.

Această mașină are un „mod de turație ridicată” și un „mod de cuplu ridicat”.

Mașina schimbă automat modul de operare în funcție de sarcina de lucru. Atunci când sarcina de lucru este scăzută, mașina va funcționa în „modul de turație ridicată”, pentru o operație de tăiere mai rapidă. Atunci când sarcina de lucru este ridicată, mașina va funcționa în „modul de cuplu ridicat”, pentru o operație de tăiere puternică.

► **Fig.10:** 1. Indicator mod

Indicatorul de mod luminează în culoarea verde atunci când mașina funcționează în „modul de cuplu ridicat”. Dacă mașina este utilizată cu sarcină excesivă, indicatorul de mod va lumina intermitent în verde. Indicatorul de mod încetează să lumineze intermitent și apoi se aprinde sau se stinge dacă reduceți sarcina de la mașină.

Stare indicator mod			Mod de operare
Pornit	Oprit	Iluminare intermitentă	
			Mod turație ridicată
			Mod cuplu ridicat
			Alertă de suprasarcină

Reglarea adâncimii de tăiere

ATENȚIE: După reglarea adâncimii de tăiere, strângeți întotdeauna ferm șurubul de strângere.

Slăbiți șurubul de strângere de la ghidajul de reglare a adâncimii și deplasați opritorul inferior al pânzei la adâncimea dorită pe placa gradată. La adâncimea de tăiere dorită, strângeți ferm șurubul de strângere. Pentru tăieturi mai curate și mai sigure, reglați adâncimea de tăiere astfel încât să nu iasă mai mulți dinți ai pânzei sub piesa de lucru. Utilizarea unei adâncimi de tăiere corecte ajută la reducerea potențialului de apariție a unui RECOL periculos, care poate provoca vătămări.

► **Fig.11:** 1. Opritorul inferior al pânzei 2. Șurub de strângere

Buton de oprire rapidă pentru o adâncime de tăiere între 2 și 3 mm atunci când utilizați șina de ghidare (accesoriu opțional)

Această mașină dispune de un buton de oprire rapidă pentru adâncimi de tăiere de 2 până la 3 mm pe carcasa angrenajului, lângă mânerul posterior, atunci când se utilizează șina de ghidare. Acesta este utilizat pentru evitarea apariției așchiilor în tăietura din piesa de prelucrat. Executați o primă trecere de tăiere de 2 până la 3 mm și apoi executați o trecere de tăiere normală.

► **Fig.12:** 1. Buton de oprire rapidă

Pentru a obține adâncimea de tăiere de 2 până la 3 mm, apăsați butonul de oprire rapidă către pânza de ferăstrău. Această metodă este convenabilă atunci când doriți să evitați apariția așchiilor la piesa prelucrată. Pentru a elibera adâncimea de tăiere din această poziție pentru o tăiere la o adâncime liberă, trebuie doar să trageți butonul înapoi.

Tăiere înclinată

Slăbiți șuruburile de strângere. Stabiliți unghiul dorit înclinare adecvată, apoi strângeți ferm șuruburile de strângere.

► **Fig.13:** 1. Șurub de strângere 2. Placă gradată pentru reglarea înclinației

► **Fig.14:** 1. Suport (Accesoriu opțional) 2. Șurub de strângere

Opritor pozitiv

Opritorul pozitiv este util pentru setarea rapidă a unghiului indicat. Rotiți opritorul pozitiv astfel încât săgeata să fie orientată spre 22,5°. Slăbiți șuruburile de strângere din față și din spate. Apoi, înclinați pânza până când se oprește și fixați talpa cu șuruburile de strângere.

► **Fig.15:** 1. Opritor pozitiv 2. Șurub de strângere

Tăiere înclinată la 48°

Pentru a executa tăierea înclinată la 48°, slăbiți șuruburile de strângere și înclinați complet pârghia spre direcția săgeții din figură. Apoi, setați unghiul de înclinație la 48° și strângeți șuruburile de strângere.

► **Fig.16:** 1. Pârghie

Tăiere înclinată la -1°

Pentru a executa tăierea înclinată la -1°, slăbiți șuruburile de strângere și apăsați pârghiile spre direcția săgeții din figură. Apoi, setați unghiul de înclinație la -1° și strângeți șuruburile de strângere.

► **Fig.17:** 1. Pârghie

Reperare

► **Fig.18:** 1. Talpă

Linia de tăiere variază în funcție de unghiul de tăiere și de faptul dacă utilizați sau nu șina de ghidare (accesoriu opțional).

Când utilizați mașina fără șina de ghidare

Pentru tăieri drepte, aliniați poziția A din partea din față a tălpii cu linia dumneavoastră de tăiere. Pentru tăieri înclinate la 45°, aliniați poziția B cu aceasta.

Când utilizați mașina cu șina de ghidare

Atât pentru tăieri drepte, cât și pentru tăieri înclinate la 45°, aliniați întotdeauna poziția A din partea din față a tălpii cu linia dumneavoastră de tăiere.

Acționarea întrerupătorului

AVERTIZARE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

AVERTIZARE: Nu dezactivați NICIODATĂ butonul de deblocare prin fixare cu bandă sau prin alte mijloace. Un comutator de deblocare anulat poate duce la operarea accidentală, cauzând potențiale leziuni grave.

AVERTIZARE: Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla apăsare a butonului declanșator, fără a apăsa butonul de deblocare. Un comutator defect poate duce la operarea accidentală, cauzând leziuni grave. Returnați mașina la un centru de service Makita pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator, este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de deblocare și trageți butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► **Fig.19:** 1. Buton declanșator 2. Buton de deblocare

NOTĂ: Nu apăsați puternic butonul declanșator fără a apăsa butonul de deblocare. Comutatorul se poate rupe.

Disc rotativ pentru reglarea vitezei

Viteza mașinii poate fi reglată prin rotirea discului rotativ de reglare. Viteza de rotație a pânzei crește pe măsură ce creșteți numărul de pe discul rotativ pentru reglarea vitezei.

► **Fig.20:** 1. Disc rotativ pentru reglarea vitezei

Consultați tabelul pentru a selecta viteza corectă pentru piesa de prelucrat care trebuie tăiată. Totuși, este posibil ca viteza corectă să difere în funcție de tipul sau grosimea piesei de prelucrat. În general, vitezele mai mari vă permit să tăiați mai rapid piesele de prelucrat, însă durata de exploatare a pânzei se va reduce.

Număr	Viteza de rotație a pânzei pe minut (min ⁻¹)
1	2.500 min ⁻¹
2	2.900 min ⁻¹
3	3.900 min ⁻¹
4	4.900 min ⁻¹
5	6.300 min ⁻¹

⚠ATENȚIE: Discul rotativ pentru reglarea vitezei nu este destinat pentru folosirea pânzelor de ferăstrău de turație joasă, ci pentru obținerea unei viteze adecvate pentru materialul piesei de prelucrat. Utilizați numai pânze de ferăstrău care sunt adecvate cel puțin pentru viteza maximă fără sarcină menționată în SPECIFICAȚII.

NOTĂ: Discul rotativ pentru reglarea vitezei poate fi rotit numai până la poziția 5 și înapoi la poziția 1. Nu îl forțați peste pozițiile 5 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.

Funcție electronică

Mașinile echipate cu funcție electronică sunt ușor de utilizat datorită următoarelor caracteristici.

Protecție la supraîncărcare

Când mașina este supraîncărcată și fluxul de curent depășește un anumit nivel, mașina se oprește automat pentru a proteja motorul.

Control constant al vitezei

Control electronic al vitezei pentru obținerea unei viteze constante. Permite obținerea unei finisări de calitate, deoarece viteza de rotație este menținută constantă chiar și în condiții de sarcină.

Funcție de pornire lină

Pornire lină datorită suprimării șocului de pornire.

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Depozitarea cheii imbus

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia imbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

► Fig.21: 1. Cheie imbus

Demontarea sau montarea pânzei de ferăstrău circular

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că pânza de ferăstrău circular este montată cu dinții îndreptați în sus în partea frontală a mașinii.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai cheia Makita la montarea și demontarea pânzei de ferăstrău circular.

Pentru a scoate pânza de ferăstrău circular:

1. Apăsați butonul de deblocare și coborâți puțin mânerul. Rotiți pârghia de blocare și coborâți mânerul până când știftul de blocare se încadrează în orificiu.
► Fig.22: 1. Buton de deblocare 2. Pârghie de blocare 3. Știft de blocare 4. Orificiu pentru știftul de blocare

2. Apăsați complet pârghia de blocare a axului astfel încât pânza să nu se poată roti și folosiți cheia imbus pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal.

► Fig.23: 1. Pârghie de blocare a axului 2. Cheie imbus 3. Strângere 4. Deșurubare

3. Îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioră și pânza de ferăstrău circular.

► Fig.24: 1. Bolț cu cap hexagonal 2. Flanșă exterioră 3. Flanșă interioară 4. Pânză de ferăstrău circular

⚠AVERTIZARE: În cazul în care flanșa interioară este îndepărtată, aveți grijă să o instalați pe arbore. În timpul instalării, alegeți partea corectă cu proeminența care se încadrează perfect în orificiul pânzei de ferăstrău. Montarea pânzei pe partea incorectă poate duce la vibrații periculoase.

Pentru a instala pânza de ferăstrău circular, executați în ordine inversă operațiile de demontare. Apăsați butonul de deblocare pentru a elibera știftul de blocare din orificiu.

⚠AVERTIZARE: STRÂNGEȚI FERM ȘURUBUL CU CAP HEXAGONAL. Aveți grijă să nu forțați șurubul la strângere. Alunecarea mâinii pe cheia imbus poate provoca vătămarea personală.

Curățarea apărătoarei pânzei

La schimbarea pânzei de ferăstrău circular, aveți grijă să curățați și rumegușul acumulat pe apărătoarea pânzei, conform secțiunii Întreținerea. Această operație nu elimină necesitatea de a verifica funcționarea apărătoarei înainte de fiecare utilizare.

Conectarea unui aspirator

Accesoriu opțional

Dacă doriți să executați operații de tăiere curate, conectați la mașina dumneavoastră un aspirator Makita. Conectați un furtun al aspiratorului la duza de praf utilizând garniturile frontale 24.

► Fig.25: 1. Furtunul aspiratorului 2. Garnituri frontale 24 3. Duză de praf

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Aveți grijă să deplasați mașina înainte lent, în linie dreaptă. Forțarea sau răsucirea mașinii vor avea ca efect supraîncălzirea motorului și reculuri periculoase, prezentând risc de vătămare gravă.

⚠ATENȚIE: Nu apropiați niciodată nicio parte a corpului sub talpa mașinii atunci când secționați, în special la pornire. Există pericol de vătămări corporale grave dacă nu respectați acest avertisment. Pânza este expusă sub talpa mașinii.

NOTĂ: Când temperatura cartușului acumulatorului este redusă, mașina nu va lucra la capacitatea nominală. În acest caz, utilizați un timp mașina pentru a efectua tăieri ușoare până când cartușul acumulatorului ajunge la temperatura încăperii. Apoi, mașina poate fi utilizată la capacitatea nominală.

Secționare (tăiere obișnuită)

► Fig.26

Țineți bine mașina. Mașina este echipată cu un mâner frontal de prindere, precum și cu un mâner în partea din spate. Folosiți-le pe ambele pentru a apuca ferm mașina. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, nu există riscul tăierii acestora cu pânza de ferăstrău circular. Așezați talpa pe piesa de prelucrat fără ca pânza de ferăstrău circular să intre în contact cu aceasta.

Apoi apăsați butonul de deblocare și acționați butonul declanșator. Așteptați până când pânza de ferăstrău circular atinge viteza maximă. Apoi împingeți încet în jos capul ferăstrăului până la adâncimea de tăiere prestabilită și deplasați pur și simplu mașina înainte pe suprafața piesei de prelucrat, menținând-o în poziție orizontală și avansând lent până la finalizarea tăierii. Pentru a obține tăieturi curate, mențineți o linie de tăiere dreaptă și o viteză de avans uniformă. Dacă nu reușiți să urmăriți corect linia de tăiere preconizată, nu încercați să rotiți sau să forțați mașina înapoi către linia de tăiere. Dacă faceți acest lucru, puteți să îndoiți pânza de ferăstrău circular, existând riscul unor reculuri periculoase și posibile vătămări grave. Eliberați butonul declanșator, așteptați ca pânza de ferăstrău circular să se oprească și apoi retrageți mașina. Realiniați mașina cu noua linie de tăiere și reîncepeți tăierea. Încercați să evitați pozițiile care expun operatorul la așchiile și rumegușul aruncate de ferăstrău. Utilizați dispozitiv de protecție a ochilor pentru a evita vătămarea.

Șină de ghidare

Accesoriu opțional

Așezați mașina pe capătul posterior al șinei de ghidare. Rotiți două șuruburi de reglare de pe talpa mașinii astfel încât mașina să gliseze lin, fără bătăi. Țineți mașina ferm atât de mânerul frontal, cât și de mânerul posterior. Porniți mașina, presați-o în jos până la adâncimea de tăiere prestabilită și tăiați pe întreaga lungime a apărătoarei de așchii dintr-o singură mișcare. Acum, muchia apărătoarei de așchii corespunde cu muchia de tăiere.

► Fig.27: 1. Șuruburi de reglare

Când executați tăierea înclinată cu șina de ghidare, utilizați pârghia glisantă pentru a preveni răsturnarea mașinii.

Mutați pârghia glisantă pe talpa mașinii în direcția săgeții, astfel încât să intre în canelura interioară din șina de ghidare.

► Fig.28: 1. Pârghie glisantă

Support (riglă de ghidare)

Accesoriu opțional

Prin utilizarea suportului ca riglă de ghidare, puteți executa tăieri drepte foarte precise. Slăbiți șuruburile de strângere și glisați suportul afară din mașină, apoi introduceți-l în poziție inversată.

► Fig.29: 1. Șurub de strângere 2. Suport

Glisați pur și simplu rigla de ghidare perfect pe latura piesei de prelucrat și fixați-o în poziție cu șuruburile de strângere. Aceasta permite, de asemenea, executarea de tăieri repetate de lățime uniformă.

► Fig.30: 1. Șurub de strângere 2. Suport

Tăierea prin pătrundere (decuparea)

⚠️ AVERTIZARE: Pentru a evita reculul, aveți grijă să respectați următoarele instrucțiuni.

► Fig.31: 1. Muchia posterioară a tălpii mașinii
2. Opritor fix

Când utilizați mașina fără șina de ghidare, plasați mașina pe piesa de prelucrat cu partea din spate a tălpii mașinii pe un opritor fix sau ceva asemănător proiectat de un operator.

Așezați mașina cu șina de ghidare, plasați mașina pe șina de ghidare cu capătul posterior al tălpii lipit de un opritor fix sau ceva asemănător, care este fixat de șina de ghidare.

Țineți mașina ferm cu o mână de mânerul frontal și cu cealaltă de mânerul mașinii. Apoi apăsați butonul de deblocare și porniți mașina, după care așteptați ca pânza să atingă viteza maximă. Apoi împingeți încet în jos capul ferăstrăului până la adâncimea de tăiere prestabilită și deplasați pur și simplu mașina înainte în poziția de pătrundere dorită.

NOTĂ: Marcajele de pe partea laterală a apărătoarei pânzei arată punctele de tăiere frontală și posterioară pentru pânza de ferăstrău la adâncimea maximă de tăiere atunci când se utilizează șina de ghidare.

► Fig.32: 1. Punct de tăiere frontal 2. Punct de tăiere posterior

Dispozitiv de ghidare

Accesoriu opțional

Utilizarea ghidajului de tăiere obișnuită permite tăieri oblice exacte și lucrări de montaj.

Utilizarea clemei asigură o susținere fermă a piesei de prelucrat pe masă.

FUNCȚIA DE ACTIVARE WIRELESS

Numai pentru DSP601

Ce puteți face cu funcția de activare wireless

Funcția de activare wireless face posibilă o utilizare curată și confortabilă. Conectând un aspirator acceptat la mașină, puteți rula automat aspiratorul, împreună cu operația de comutare a mașinii.

► Fig.33

Pentru a utiliza funcția de activare wireless, pregătiți următoarele elemente:

- O unitate wireless (accesoriu opțional)
- Un aspirator care acceptă funcția de activare wireless

Prezentarea generală a setării funcției de activare wireless este după cum urmează. Consultați fiecare secțiune pentru proceduri detaliate.

1. Instalarea unității wireless
2. Înregistrarea mașinii pentru aspirator
3. Pornirea funcției de activare wireless

Instalarea unității wireless

Accesorii opționale

ATENȚIE: Așezați mașina pe o suprafață plană și stabilă atunci când instalați unitatea wireless.

NOTĂ: Curățați praful și murdăria de pe mașină înainte de a instala unitatea wireless. Praful sau murdăria poate cauza funcționarea defectuoasă dacă pătrunde în fanta unității wireless.

NOTĂ: Pentru a preveni funcționarea defectuoasă cauzată de energia statică, atingeți un material de descărcare statică, precum o parte din metal a mașinii, înainte de a ridica unitatea wireless.

NOTĂ: Atunci când instalați unitatea wireless, asigurați-vă întotdeauna de introducerea unității wireless în direcția corectă și de închiderea completă a clapetei de închidere.

1. Deschideți clapeta de închidere de pe mașină după cum se vede în figură.

► **Fig.34:** 1. Clapetă de închidere

2. Introduceți unitatea wireless în fantă și apoi închideți clapeta de închidere.

Atunci când introduceți unitatea wireless, aliniați proeminențele cu porțiunile infundate de pe fantă.

► **Fig.35:** 1. Unitate wireless 2. Proeminență 3. Clapetă de închidere 4. Porțiune infundată

Atunci când scoateți unitatea wireless, deschideți lent clapeta de închidere. Cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere ridică unitatea wireless pe măsură ce trageți în sus clapeta de închidere.

► **Fig.36:** 1. Unitate wireless 2. Cârlig 3. Clapetă de închidere

După ce scoateți unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere atunci când scoateți unitatea wireless. În cazul în care cârligele nu prind unitatea wireless, închideți complet clapeta de închidere și deschideți-o din nou lent.

Înregistrarea mașinii pentru aspirator

NOTĂ: Pentru înregistrarea mașinii este necesar un aspirator Makita care acceptă funcția de activare wireless.

NOTĂ: Finalizați instalarea unității wireless la mașină înainte de a începe înregistrarea mașinii.

NOTĂ: În timpul înregistrării mașinii, nu trageți butonul declanșator și nu porniți întrerupătorul de pornire/oprire de pe aspirator.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

Dacă doriți să activați aspiratorul odată cu operația de comutare a mașinii, finalizați mai întâi înregistrarea mașinii.

1. Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.
2. Setări comutatorului de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.37:** 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsăți butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 3 secunde până când lampa de activare wireless luminează intermitent cu verde. Apoi, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► **Fig.38:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă aspiratorul și mașina sunt conectate cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu verde timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu verde după scurgerea a 20 de secunde. Apăsăți butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu verde, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

NOTĂ: Atunci când efectuați două sau mai multe înregistrări ale mașinii pentru un aspirator, finalizați pe rând fiecare înregistrare.

Pornirea funcției de activare wireless

NOTĂ: Finalizați înregistrarea mașinii pentru aspirator înainte de activarea wireless.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

După înregistrarea unei mașini la aspirator, aspiratorul va rula automat, împreună cu operația de comutare a mașinii.

1. Instalați unitatea wireless la mașină.
2. Conectați furtunul aspiratorului cu mașina.

► **Fig.39**

3. Setări comutatorului de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.40:** 1. Comutator de stare de așteptare

4. Apăsăți scurt butonul de activare wireless de pe mașină. Lampa de activare wireless va lumina intermitent cu albastru.

► **Fig.41:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

5. Trageți butonul declanșator al mașinii. Verificați dacă aspiratorul funcționează în timp ce se trage butonul declanșator.

Pentru a opri activarea wireless a aspiratorului, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină.

NOTĂ: Lampa de activare wireless de pe mașină va înceta să lumineze intermitent cu albastru atunci când nu există funcționare timp de 2 ore. În acest caz, setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO” și apăsați din nou butonul de activare wireless.

NOTĂ: Aspiratorul pornește/se oprește cu o amănare. Există o întârziere atunci când aspiratorul detectează o operație de comutare a mașinii.










NOTĂ: Distanța de transmisie a unității wireless poate varia în funcție de locație și circumstanțele aferente.

NOTĂ: Atunci când două sau mai multe mașini sunt înregistrate la un aspirator, aspiratorul poate începe să ruleze chiar dacă nu trageți butonul declanșator, deoarece un alt utilizator folosește funcția de activare wireless.

Descrierea stării lămpii de activare wireless

► Fig.42: 1. Lampă de activare wireless

Lampa de activare wireless indică starea funcției de activare wireless. Consultați tabelul de mai jos pentru semnificația stării lămpii.

Stare	Lampă de activare wireless				Descriere
	Culoare	 Pornit	 Iluminare intermitentă	Durată	
Standby	Albastru			2 ore	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă. Lampa se va stinge automat atunci când nu are loc nicio operație timp de 2 ore.
				Atunci când mașina este în funcțiune.	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă și mașina este în funcțiune.
Înregistrarea mașinii	Verde			20 secunde	Gata pentru înregistrarea mașinii. Se așteaptă înregistrarea de către aspirator.
				2 secunde	Înregistrarea mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Anularea înregistrării mașinii	Roșu			20 secunde	Gata pentru anularea înregistrării mașinii. Se așteaptă anularea de către aspirator.
				2 secunde	Anularea înregistrării mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Altele	Roșu			3 secunde	Unitatea wireless este alimentată cu energie și se lansează funcția de activare wireless.
	Oprit	-		-	Activarea wireless a aspiratorului este oprită.

Anularea înregistrării mașinii pentru aspirator

Efectuați următoarea procedură atunci când anulați înregistrarea mașinii pentru aspirator.

- Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.
- Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► Fig.43: 1. Comutator de stare de așteptare

- Apăsați butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 6 secunde. Lampă de activare wireless luminează intermitent cu verde și apoi devine roșie. După aceasta, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► Fig.44: 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă anularea este efectuată cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu roșu timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu roșu după scurgerea a 20 de secunde. Apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu roșu, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

Depanarea funcției de activare wireless

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Lampa de activare wireless nu se aprinde/nu luminează intermitent.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless de pe mașină.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
Înregistrarea mașinii/anularea înregistrării mașinii nu poate fi finalizată cu succes.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Funcționare incorectă	Apăsați scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Înainte de a finaliza înregistrarea mașinii/anularea - butonul declanșator de pe mașină este tras sau - butonul de pornire de pe aspirator este activat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Procedurile de înregistrare a mașinii pentru mașină sau aspirator nu au fost finalizate.	Efectuați procedurile de înregistrare a mașinii atât pentru mașină, cât și aspirator, în același timp.
	Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cuptoare cu microunde.
Aspiratorul nu funcționează odată cu operația de comutare a mașinii.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și asigurați-vă că lampa de activare wireless luminează intermitent cu albastru.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	La aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii. Dacă la aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini, mașina înregistrată prima va fi anulată automat.
	Aspiratorul a șters toate înregistrările mașinii.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cuptoare cu microunde.
Aspiratorul funcționează în timp ce butonul declanșator al mașinii nu este tras.	Alți utilizatori folosesc activarea wireless a aspiratorului cu mașinile acestora.	Oprți butonul de activare wireless al celorlalte mașini sau anulați înregistrarea celorlalte mașini.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

⚠ATENȚIE: Curățați apărătoarea pentru a vă asigura că nu s-a acumulat rumeguș care ar putea obstrucționa funcționarea sistemului de protecție. Un sistem de protecție murdar poate limita funcționarea corectă, rezultând vătămări personale grave. Cea mai eficientă metodă de efectuare a acestei operații de curățare este cu aer comprimat. **Dacă praful este suflat dinspre apărătoare, asigurați-vă că folosiți o protecție corespunzătoare pentru ochi și respirație.**

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Reglarea preciziei tăierii la 0° și a tăierii la 45°

NOTĂ: Nu cuplați pârghiile pentru tăierea înclinată la -1° în timp ce reglați precizia de tăiere la 0°.

NOTĂ: Nu cuplați pârghia pentru tăierea înclinată la 48° în timp ce reglați precizia de tăiere la 45°.

Aceste reglaje au fost efectuate în fabrică. Dacă însă acestea sunt deplasate, le puteți regla conform procedurilor următoare.

1. Slăbiți ușor șuruburile de strângere de pe partea frontală și cea din spate a mașinii.
2. Reglarea unghiului pânzei.
► **Fig.45:** 1. Echer

Pentru a regla precizia de tăiere la 0°, așezați talpa perpendicular pe pânză cu ajutorul unui echer, al unui vinclu etc., răsucind șurubul de reglare.

- **Fig.46:** 1. Reglarea șurubului pentru tăierea la 0°

Pentru a regla precizia de tăiere la 45°, așezați talpa la 45° pe pânză cu ajutorul unui echer, răsucind șurubul de reglare.

- **Fig.47:** 1. Reglarea șurubului pentru tăierea la 45°

3. Strângeți șuruburile de strângere și faceți o probă de tăiere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânză de ferăstrău circular
- Suport
- Cheie imbus
- Șină de ghidare
- Ghidaj de tăiere oblică
- Dispozitiv de strângere
- Foaie
- Foaie de cauciuc
- Foaie de poziție
- Unitate wireless (pentru DSP601)
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DSP600	DSP601
Діаметр диска	165 мм	
Макс. глибина різання	Під кутом 0°	56 мм
	Під кутом 45°	40 мм
	Під кутом 48°	38 мм
Швидкість холостого ходу	2 500—6 300 хв ⁻¹	
Загальна довжина	346 мм	
Номінальна напруга	36 В пост. струму	
Касета з акумулятором	BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Зарядний пристрій	DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Чиста вага	4,4—5,1 кг	

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Призначення

Інструмент призначено для врізання. Інструмент також призначено для поздовжнього та перехресного різання деревини. Якщо інструмент оснащено спеціальним диском циркулярної пили, його можна використовувати для різання алюмінію, пластику, мінералів, що містять пластик, і подібних матеріалів.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841:

Модель DSP600

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 92 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Модель DSP601

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 92 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841:

Модель DSP600

Режим роботи: пиляння деревини

Вібрація ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

Режим роботи: різання металу

Вібрація ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

Модель DSP601

Режим роботи: пиляння деревини

Вібрація ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

Режим роботи: різання металу

Вібрація ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про небезпеку під час роботи з бездротовою циркулярною пилою.

Порядок експлуатації

1. **⚠ НЕБЕЗПЕЧНО!** Завжди тримайте руки на відстані від зони різання та полотна. Тримайте другу руку на допоміжній ручці або кожусі двигуна. Якщо тримати інструмент обома руками, їх неможливо буде порізати об повотно.
2. **Забороняється простягати руки нижче деталі.** Кожух не захищає від полотна внизу деталі.
3. **Необхідно відрегулювати глибину різання відповідно до товщини деталі.** Щонайменше один зубець полотна має бути повністю видно внизу деталі.
4. **Забороняється під час різання тримати деталь у руках або на колінах. Необхідно закріпити деталь на стійкій поверхні.** Дуже важливо забезпечити належну опору робочого місця, щоб звести до мінімуму вплив на тіло, заїдання полотна та втрату керування.

► Рис.1

5. **Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої різальний інструмент може зачепити сховану електропроводку.** Торкання дроту під напругою може призвести до передавання напруги до металевих частин електроінструмента й до ураження оператора електричним струмом.
6. **Під час поздовжнього пиляння обов'язково використовуйте напрямну планку або пряму лінійку.** Це покращить точність різання та зменшить імовірність заїдання полотна.
7. **Обов'язково використовуйте полотна зі шпindelними отворами відповідного розміру та форми (ромбічні або круглі).** Полотно, що не відповідає приладдю для кріплення пили, працюватимуть ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
8. **Забороно використовувати пошкоджені або невідповідні шайби та болти для полотна.** Шайби та болти полотна спеціально розроблені для цієї пили для забезпечення оптимальних робочих характеристик та безпечної експлуатації.

Причини віддачі та відповідні попередження:

- Віддача — це несподівана реакція затиснутого, застряглого або зміщеного диска пили, що призводить до неконтрольованого вистрілювання пили вгору та з деталі в напрямку до оператора.
- Коли диск затиснуло або щільно заїло в пилу, він зупиняється, а працюючий двигун призводить до швидкого відкидання пристрою до оператора.
- якщо полотно закрутилося або змістилося в проріз, зубець заднього краю полотна може встромитися у верхню поверхню деревини, що в свою чергу призведе до виходу полотна із пропилу та відсакування його до оператора.

Причинами віддачі є неправильне користування пилою та/або неправильний порядок або умови експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись запобіжних заходів, наведених нижче.

1. **Необхідно міцно обома руками тримати пилу за ручку та розмістити руки таким чином, щоб протистояти зусиллю віддачі. Необхідно зайняти положення з будь-якого боку полотна, але не на одній лінії з ним.** У разі віддачі пила відскочить назад, але оператор зможе контролювати зусилля віддачі, якщо буде вжито всіх запобіжних заходів.
2. **У разі заїдання полотна або переривання різання з будь-яких причин потрібно відпустити курок та утримувати пилу в матеріалі нерухомо до повної зупинки полотна. Ні в якому разі не можна намагатися виїняти пилу з деталі або витягти її під час руху полотна — це може спричинити віддачу.** Ретельно огляньте пилу та виконайте необхідні дії з усунення причини заїдання полотна.
3. **Під час повторного встановлення пили на деталь необхідно відцентрувати диск пили в пропили так, щоб зубці пили не зачепилися за матеріал.** Якщо диск пили затиснуло, він може вийти або зіскочити з деталі під час повторного ввімкнення пили.
4. **Необхідно забезпечити опору великих панелей, щоб мінімізувати ризик защемлення полотна та віддачі.** Великі панелі прогинаються під своєю вагою. Необхідно розташувати опори з обох боків панелі, біля лінії різання та біля краю панелі.

► Рис.2

► Рис.3

5. **Не можна користуватися тупими або пошкодженими полотнами.** Незагострені або неправильно встановлені полотна роблять вузький пропили, що призводить до надмірного тертя, заїдання полотна або віддачі.
6. **Перед початком різання необхідно затягнути та закріпити затисні важелі регулювання глибини та нахилу полотна.** Зміщення регулювання полотна під час різання може призвести до заїдання або віддачі.
7. **Необхідна особлива обережність під час різання в наявні стіни або інші невидимі зони.** Виступаюче полотно може зіткнутися з предметами, що спричинять віддачу.
8. **ОБОВ'ЯЗКОВО міцно тримайте інструмент обома руками. НІ В ЯКОМУ РАЗІ не кладіть руку, ногу чи будь-яку частину тіла нижче основи інструмента або позаду пили, особливо під час поперечного різання.** У разі віддачі пила може просто перескочити через руку та спричинити серйозну травму.

► Рис.4

9. **Ні в якому разі не прикладайте силу до пили.** Натискайте на пилу вперед із такою швидкістю, щоб полотно різало, не зменшуючи швидкості. Прикладання сили до пили може призвести до нерівного прорізу, втрати точності та можливої віддачі.

Функція захисного кожуха

1. **Щоразу перед початком роботи слід перевіряти належне закриття захисного кожуха. Не починайте роботу, якщо захисний кожух не рухається вільно й одразу не закриває диск. Ні в якому разі не затискайте й не затягуйте захисний кожух таким чином, щоб диск був відкритий.** Якщо пила випадково впаде, захисний кожух може погнутися. Переконайтеся, що захисний кожух вільно рухається й не торкається диска або інших деталей за роботи під будь-яким кутом і з будь-якою глибиною різання.
2. **Перевірте функціонування та стан пружини повернення захисного кожуха. У разі неналежного функціонування захисного кожуха та пружини їх необхідно відремонтувати перед використанням.** Захисний кожух може працювати повільно за наявності пошкоджених частин, клейких відкладень або накопичення сміття.
3. **Слід забезпечити нерухомість основи пили під час візання.** Зміщення диска вбік призведе до заїдання і, ймовірно, до віддачі.
4. **Перш ніж класти пилу на верстат або підлогу, обов'язково простежте, щоб захисний кожух покривав диск.** Незахищений диск, що рухається за інерцією, призведе до руху пили назад, при цьому вона різатиме будь-які предмети на своєму шляху. Слід пам'ятати, що після відпущання вмикача диску потрібен деякий час для повної зупинки.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. **Виявляйте особливу обережність під час різання сирової деревини, лісоматеріалу, обробленого під тиском, або сучкуватої деревини.** Плавню просувайте інструмент уперед, не зменшуючи швидкості полотна, щоб уникнути перегрівання зубців або плавлення пластмаси під час її різання.
2. **Не намагайтеся забирати відрізаний матеріал під час руху полотна.** Зачекайте до зупинки полотна, перш ніж брати відрізаний матеріал. Полотно рухається за інерцією після вимкнення.
3. **Уникайте різання цвяхів.** Перед початком роботи огляньте лісоматеріал та видаліть із нього всі цвяхи.
4. **Розташуйте ширшу частину основи пили на тій частині деталі, що має надійну опору, а не на тій, яка відпаде після різання. Короткі або малі деталі необхідно притискати. ЗАБОРОНЕНО ТРИМАТИ КОРОТКІ ДЕТАЛІ РУКАМИ!**

► Рис.5

5. **Перед тим як відставляти інструмент після завершення різання, переконайтеся, що захисний кожух закритий і полотно повністю зупинилося.**
6. **Ні в якому разі не намагайтеся різати затиснутою лещатами перевернутою циркулярною пилою.** Це дуже небезпечно та може призвести до тяжких нещасних випадків.

► Рис.6

7. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
8. Заборонено зупиняти полотна, прикладаючи боковий тиск до ріжучого полотна.
9. Заборонено використовувати абразивні диски.
10. Використовуйте тільки ріжуче полотно, що має діаметр, зазначений на інструменті або вказаний в інструкції з експлуатації. Використання полотна невідповідного розміру може завдати належному захисту полотна або функціонуванню захисного кожуха, що можуть призвести до серйозних травм.
11. Полотно має бути гострим та чистим. Деревний пек та смола, застиглий на полотнах, сповільнюють пилу та збільшують ризик віддачі. Підтримуйте чистоту полотна. Для цього змініть його з інструмента, а потім очистіть за допомогою засобу для видалення смоли, гарячої води або гасу. Використовувати бензин заборонено.
12. Під час користування інструментом використовуйте пилозахисну маску та засоби захисту органів слуху.
13. Завжди використовуйте диск пили, що призначений для різання саме того матеріалу, який ви збираєтеся різати.
14. Використовуйте тільки такі диски пили, на яких указана швидкість дорівнює швидкості, зазначеній на інструменті, або є більшою за неї.
15. (Тільки для країн Європи.) Завжди використовуйте диск, що відповідає стандарту EN847-1.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.
 Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50°C (122°F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про безпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету з акумулятором.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C—40°C (50°F—104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

Важливі інструкції з безпеки для бездротового модуля

1. Не розбирайте бездротовий модуль і не намагайтеся втручатися в його роботу.
2. Зберігайте бездротовий модуль у недоступному для дітей місці. При випадковому проковтуванні негайно зверніться до лікаря.
3. Використовуйте бездротовий модуль лише з інструментами Makita.
4. Не тримайте бездротовий модуль під дощем або в умовах підвищеної вологості.
5. Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де температура перевищує 50°C.
6. Не використовуйте бездротовий модуль неподалік від медичних приборів, таких як кардіостимулятори.
7. Не використовуйте бездротовий модуль поруч з автоматизованими пристроями. Таке використання може спричинити збої або помилки в роботі автоматизованих пристроїв.
8. Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де він може піддаватися впливу високої температури, статичної електрики або електричних перешкод.
9. Бездротовий модуль може генерувати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.
10. Бездротовий модуль є точним інструментом. Будьте уважні, щоб не впустити або не вдарити бездротовий модуль.
11. Не торкайтеся контактів бездротового модуля голими руками або металевими предметами.
12. Перш ніж установлювати бездротовий модуль, обов'язково вийміть акумулятор.
13. Не відкривайте кришку відсіку в місцях, де в нього може потрапити пил або вода. Завжди тримайте вхідний отвір відсіку в чистоті.
14. Завжди вставляйте бездротовий модуль правильною стороною.
15. Не натискайте занадто сильно кнопку активації на бездротовому модулі та не робіть це гострим предметом.
16. Під час роботи завжди закривайте кришку відсіку.
17. Не виймайте бездротовий модуль із відсіку, поки на інструмент подається живлення. Це може призвести до несправності бездротового модуля.
18. Не видаляйте наклейку на бездротовому модулі.
19. Не розміщуйте будь-які наклейки на бездротовому модулі.
20. Не залишайте бездротовий модуль під впливом статичної електрики або електричних перешкод.
21. Не залишайте бездротовий модуль під впливом високої температури, наприклад на сидінні автомобіля на сонці.
22. Не залишайте бездротовий модуль у запиленому або запорошеному місці або в місці, де може утворитися корозійний газ.
23. Раптова зміна температури може призвести до конденсації вологи на бездротовому модулі. Не використовуйте бездротовий модуль, поки волога не висохне повністю.
24. Під час чищення бездротового модуля обережно протирайте його сухою м'якою тканиною. Не використовуйте бензин, розчинник, електропровідне мастило тощо.
25. Зберігайте бездротовий модуль у упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.
26. Не вставляйте у відсік інструмента будь-які інші пристрої, крім бездротового модуля Makita.
27. Не використовуйте інструмент із пошкодженою кришкою відсіку. Потраплення у відсік води, пилу та бруду може привести до несправності.
28. Не тягніть і не скручуйте кришку відсіку більше, ніж необхідно. Установіть кришку на місце, якщо вона від'єдналася від інструмента.
29. Замініть кришку відсіку, якщо її було загнуто або пошкоджено.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ОПИС РОБОТИ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис.7:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб встановити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Її необхідно вставити повністю, аж доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором встановлена не до кінця.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

ПРИМІТКА: Інструмент не працює, якщо вставлено тільки одну касету з акумулятором.

Система захисту інструмента/акумулятора

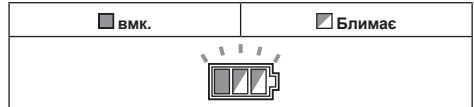
Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. За певних умов загоряються індикатори.

Захист від перевантаження

Якщо інструмент використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично зупиняється. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання інструмент автоматично зупиняється, а індикатор акумулятора блимає приблизно 60 секунд. У такій ситуації зачекайте, поки інструмент охолоне, перш ніж знову його увімкнути.










Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає замалим, інструмент автоматично зупиняється. Якщо інструмент не працює, навіть коли задіяні вмикачі, необхідно витягнути з інструмента акумулятори та зарядити їх.

Відображення залишкового заряду акумулятора

► **Рис.8:** 1. Індикатор акумулятора (для верхнього акумулятора) 2. Кнопка перевірки 3. Індикатор акумулятора (для нижнього акумулятора)

Натисніть кнопку перевірки для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикатори акумулятора відносяться до кожного акумулятора.

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
 ВМК.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатор

► **Рис.9:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

Функція автоматичної зміни швидкості

ПРИМІТКА: Функція автоматичної зміни швидкості працює тільки тоді, коли диск регулювання швидкості встановлений у положення 5.

Цей інструмент має «режим високої швидкості» та «режим високого крутного моменту». Інструмент змінює режим роботи автоматично залежно від робочого навантаження. За невеликого робочого навантаження інструмент працюватиме в режимі високої частоти обертання для швидкого різання. Якщо ж навантаження стане високим, інструмент перейде в режим високого крутного моменту для збільшення потужності під час різання.

► **Рис.10:** 1. Індикатор режиму

Коли інструмент працює в режимі високого крутного моменту, індикатор режиму загоряється зеленим кольором. Якщо інструмент працює з надмірним навантаженням, індикатор режиму буде блимати зеленим кольором. Індикатор режиму перестає блимати, а потім загоряється або вимикається, якщо зменшити навантаження на інструмент.

Стан індикатора режиму			Режим роботи
Увімк.	Вимк.	Блимає	
			Режим високої частоти обертання
			Режим високого крутного моменту
			Сигнал про перевантаження

Регулювання глибини різання

⚠ ОБЕРЕЖНО: Після регулювання глибини різання слід завжди надійно затягувати затискний гвинт.

Відпустіть затискний гвинт на напрямній глибини й пересуньте стопор крайнього нижнього положення диска на необхідну глибину згідно з масштабною лінійкою. На необхідній глибині різання щільно затягніть затискний гвинт. Для забезпечення акуратнішого та безпечнішого різання відрегулюйте глибину різання таким чином, щоб за межі деталі виходило не більше одного зубця диска. Належна глибина різання допомагає знизити потенційну небезпеку ВІДДАЧІ, яка може призвести до травмування.

► **Рис.11:** 1. Стопор крайнього нижнього положення диска 2. Затискний гвинт

Кнопка швидкої зупинки за глибини різання 2—3 мм з використанням напрямної рейки (додаткове обладнання)

Цей інструмент обладнано кнопкою швидкої зупинки за глибини різання 2—3 мм, що знаходиться на картері редуктора збоку задньої ручки, коли використовується напрямна рейка. Вона використовується для запобігання розтріскуванню деталі під час різання. Спочатку зробіть перший прохід із прорізом довжиною 2—3 мм, а потім зробіть ще один прохід зі звичайним прорізом.

► **Рис.12:** 1. Кнопка швидкої зупинки

Для отримання прорізу глибиною 2—3 мм, слід натиснути на кнопку швидкої зупинки в напрямку диска пили. Це зручно для запобігання розтріскуванню деталі. Щоб розблокувати положення для цієї глибини різання й застосувати вільну глибину різання, слід просто відтягнути кнопку назад.

Різнання під кутом

Відпустіть затискні гвинти. Шляхом нахилання встановіть потрібний кут, після чого міцно затягніть затискні гвинти.

► **Рис.13:** 1. Затискний гвинт 2. Лінійка для різання під кутом

► **Рис.14:** 1. Додаткова основа (Додаткове приладдя) 2. Затискний гвинт

Упор-обмежувач

Упор-обмежувач корисний для швидкого встановлення визначеного кута. Поверніть упор-обмежувач таким чином, щоб стрілка на ньому вказувала на 22,5°. Відпустіть затискні гвинти спереду та ззаду. Потім нахиліть диск до упору та закріпіть його за допомогою затискних гвинтів.

► **Рис.15:** 1. Упор-обмежувач 2. Затискний гвинт

Різнання з кутом нахилу 48°

Щоб виконати різання з кутом нахилу 48°, відпустіть затискні гвинти та повністю нахиліть важіль у напрямку за стрілкою, як показано на рисунку. Потім установіть кут нахилу 48° і затягніть затискні гвинти.

► **Рис.16:** 1. Важіль

Різнання з кутом нахилу -1°

Щоб виконати різнання з кутом нахилу -1° , відпустіть затискні гвинти й повністю натисніть важелі в напрямку за стрілкою, як показано на рисунку. Потім установайте кут нахилу -1° і затягніть затискні гвинти.

► **Рис.17:** 1. Важіль

Визування

► **Рис.18:** 1. Основа

Лінія різнання залежить від кута різнання, а також від того, чи використовуєте ви напрямну рейку (додатково обладнання).

Використання інструмента без напрямної рейки
Для виконання прямих розрізів слід сумістити положення «А» у передній частині основи з лінією розрізу. Для розрізів із кутом нахилу 45° із лінією розрізу слід сумістити положення «В».

Використання інструмента з напрямною рейкою
Для виконання прямих розрізів і розрізів із кутом нахилу 45° слід завжди суміщати положення «А» у передній частині основи з лінією розрізу.

Дія вимикача

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацьовує належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО змінювати стан кнопки блокування вимкненого положення шляхом її затискання за допомогою стрічки або будь-яким іншим чином. Використання вмикача з несправною кнопкою блокування вимкненого положення може призвести до ненавмисного увімкнення та серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО користуватися інструментом, якщо він вмикається простим натисканням курка вмикача без натискання кнопки блокування вимкненого положення. Використання вмикача, який потребує ремонту, може спричинити ненавмисне увімкнення та серйозні травми. ПЕРЕД подальшим використанням інструмент слід передати до сервісного центру Makita для ремонту.

Для запобігання випадковому натисканню курка вмикача передбачено кнопку блокування вимкненого положення. Щоб увімкнути інструмент, натисніть кнопку блокування вимкненого положення та натисніть на курок вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

► **Рис.19:** 1. Курок вмикача 2. Кнопка блокування вимкненого положення

УВАГА: Ніколи не натискайте із силою на курок вмикача, якщо кнопка блокування вимкненого положення не натиснута. Це може призвести до поломки вмикача.

Коліщатко регулювання частоти обертання

Частоту обертання диска можна відрегулювати, повернувши коліщатко регулювання. Чим більший номер показує коліщатко регулювання частоти обертання, тим більша частота обертання диска пили.

► **Рис.20:** 1. Коліщатко регулювання частоти обертання

Щоб обрати належну частоту обертання для деталі, яку потрібно різати, див. таблицю. Однак відповідна частота обертання може бути різною залежно від типу та товщини деталі. Зазвичай більш висока частота обертання дає можливість швидше різати деталі, але скорочує термін служби диска.

Номер	Частота обертання диска за хвилину (хв ⁻¹)
1	2 500 хв ⁻¹
2	2 900 хв ⁻¹
3	3 900 хв ⁻¹
4	4 900 хв ⁻¹
5	6 300 хв ⁻¹

▲ОБЕРЕЖНО: Коліщатко регулювання частоти обертання не призначене для використання з дисками пили, які мають номінальну низьку частоту обертання. Воно призначене для налаштування частоти обертання, що підходить для певного матеріалу або деталі. Використовуйте тільки диски пили, максимальна номінальна частота обертання у лопостому ходу яких дорівнює зазначеній у таблиці «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ» або більша.

УВАГА: Коліщатко регулювання частоти обертання можна повертати тільки в межах від 1 до 5, а також у зворотному напрямку. Не намагайтеся повернути його силою за межу відмітки 5 або 1, тому що це може призвести до виходу з ладу функції регулювання.

Функції електронного обладнання

Інструменти, обладнані електронними функціями, є простими в експлуатації завдяки зазначеним нижче особливостям конструкції.

Захист від перевантаження

У разі перевантаження інструмента й перевищення певного рівня струму інструмент автоматично зупиняється для захисту двигуна.

Контроль постійної частоти обертання

Пристрій електронного контролю частоти обертання для підтримки постійної частоти обертання. Дає можливість отримати чисту обробку завдяки підтриманню швидкості обертання на постійному рівні, навіть під навантаженням.

Функція плавного запуску

Плавний запуск за рахунок стримування ривка під час запуску.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Зберігання шестигранного ключа

Коли шестигранний ключ не використовується, зберігайте його, як показано на рисунку, щоб він не загубився.

► **Рис.21:** 1. Шестигранний ключ

Зняття та встановлення диска циркулярної пили

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково встановлюйте диск циркулярної пили зубцями вгору на передній частині інструмента.

⚠ОБЕРЕЖНО: Для встановлення або зняття диска циркулярної пили слід використовувати тільки ключ виробництва компанії Makita.

Щоб зняти диск циркулярної пили:

1. Натисніть кнопку блокування вимкненого положення й трохи опустіть ручку. Поверніть важіль блокування й опустіть ручку, доки стопорний штифт не стане в отвір.

► **Рис.22:** 1. Кнопка блокування вимкненого положення 2. Важіль блокування 3. Стопорний штифт 4. Отвір для стопорного штифта

2. Повністю натисніть замок вала так, щоб диск не міг обертатися, і за допомогою шестигранного ключа відпустіть болт із шестигранною головкою.

► **Рис.23:** 1. Замок вала 2. Шестигранний ключ 3. Затягнути 4. Відпустити

3. Вийміть болт із шестигранною головкою, зовнішній фланець і диск циркулярної пили.

► **Рис.24:** 1. Болт із шестигранною головкою 2. Зовнішній фланець 3. Внутрішній фланець 4. Диск циркулярної пили

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо внутрішній фланець вийнято, установіть його на шпindel. Під час встановлення виберіть правильну сторону, на якій виступ точно підходить до отвору диска пили. Установлення диска на неправильну сторону може призвести до небезпечної вібрації.

Щоб установити диск циркулярної пили, виконайте процедуру його зняття в зворотному порядку. Натисніть кнопку блокування вимкненого положення, щоб вийняти стопорний штифт із отвору.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ОБОВ'ЯЗКОВО НАДІЙНО ЗАТЯГНІТЬ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛОВКОЮ. Також не можна затягувати болт із надмірною силою. Зісковзування руки із шестигранного ключа може спричинити травмування.

Очищення захисного кожуха диска

Під час заміни диска циркулярної пили також обов'язково прочистьте захисний кожух диска від тирси, що накопичилась, як зазначено в розділі «Технічне обслуговування». Однак такі дії не усувають необхідності перевірки роботи захисного кожуха перед кожним використанням.

Під'єднання пілососа

Додаткове приладдя

Щоб забезпечити чистоту під час різання, під'єднайте до інструмента пілосос Makita. Приєднайте шланг пілососа до штуцера для пилу за допомогою передніх манжет 24.

► **Рис.25:** 1. Шланг пілососа 2. Передні манжети 24 3. Штуцер для пилу

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково плавно рухайте інструмент вздовж прямої лінії. Докладання зусиль або переключення інструмента можуть призвести до його перегріву та небезпечної віддачі, що в свою чергу може призвести до серйозних травм.

⚠ОБЕРЕЖНО: Ніколи не намагайтеся дістати будь-яку частину свого тіла під основою інструмента під час різання секціями, особливо під час запуску. Такі дії можуть призвести до тяжких травм. Диск під основою інструмента відкритий.

ПРИМІТКА: Якщо температура касети з акумулятором низька, інструмент не може працювати на повну потужність. У такому разі інструмент слід використовувати на легких режимах різання, доки температура касети з акумулятором не підніметься до кімнатної. Потім інструмент може працювати на повну потужність.

Різнання секціями (звичайне пиляння)

► **Рис.26**

Тримайте інструмент міцно. Інструмент оснащено передньою й задньою ручками. Тримайте інструмент за обидві ручки. Щоб не порізати руки диском циркулярної пили, тримайте її обома руками. Установіть основу на робочу деталь таким чином, щоб диск циркулярної пили не торкався деталі. Потім натисніть кнопку блокування вимкненого положення й натисніть на курок вмикача. Заждіть, доки диск циркулярної пили досягне повної частоти обертання. Тепер слід повільно притиснути головку пили на визначену глибину та просто перемістити інструмент уперед по поверхні деталі, утримуючи його на площині й плавно просуваючи, доки пиляння не буде завершено.

Щоб отримати чисті розрізи, намагайтеся дотримуватись прямої лінії розпилювання й рівномірної швидкості просування. Якщо лінія розпилювання не відповідає вашим потребам, не намагайтеся насильно повернути інструмент до лінії розпилювання. Це може призвести до згинання диска циркулярної пили й спричинити небезпечну віддачу та важкі травми. Відпустіть вмикач, дочекайтеся повної зупинки диска циркулярної пили й витягніть інструмент із робочої деталі. Виставте інструмент на нову лінію та знову почніть різання. Уникайте такого розташування пили, коли стружка й пил з-під неї потрапляють на оператора. Використовуйте засоби захисту очей, щоб уникнути травмування.

Напрямна рейка

Додаткове приладдя

Установіть інструмент біля заднього кінця прямої рейки. Поверніть гвинти регулювання на основі інструмента таким чином, щоб інструмент пересувався плавно, без стукоту. Міцно тримайтеся за передню та задню ручки інструмента. Увімкніть інструмент, притисніть його на визначену глибину різання та зробіть проріз по всій довжині за один прохід уздовж пристрою запобігання сколюванню. Тепер край пристрою запобігання сколюванню відпадає різальній кромці.

► **Рис.27:** 1. Гвинти регулювання

У разі різання під кутом із прямою рейкою використовуйте пересувний важіль, щоб запобігти повертанню інструмента.

Пересуньте пересувний важіль на основі інструмента в напрямку, що вказаний стрілкою, щоб він увійшов у підрізаний паз на прямій рейці.

► **Рис.28:** 1. Пересувний важіль

Додаткова основа (напрямна лінійка)

Додаткове приладдя

У разі використання додаткової основи у якості прямої лінійки можна отримати прямі розрізи підвищеної точності. Відпустіть затискні гвинти й висуňte додаткову основу з інструмента, а потім установіть її в перевернутому положенні.

► **Рис.29:** 1. Затискний гвинт 2. Додаткова основа

Пересуньте планку додаткової основи впритул до краю робочої деталі й закріпіть її в необхідному положенні за допомогою затискних гвинтів. Це також дає змогу багаторазово виконувати розрізи однакової ширини.

► **Рис.30:** 1. Затискний гвинт 2. Додаткова основа

Врізання (вирізання)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути віддачі, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

► **Рис.31:** 1. Задній край основи інструмента
2. Фіксований стопор

У разі використання інструмента без прямої рейки розташуйте інструмент на деталі, уперши задню частину його основи у фіксований стопор або інший пристрій, установлений оператором.

У разі використання інструмента з прямою рейкою розташуйте інструмент на прямій рейці, уперши задню частину його основи у фіксований стопор або інший пристрій, закріплений на прямій рейці.

Міцно тримайте інструмент однією рукою за передню ручку, а другою за задню. Потім натисніть на кнопку блокування вимкненого положення й увімкніть інструмент, після чого зачекайте, доки диск не досягне повної частоти обертання. Тепер слід повільно притиснути головку пили на визначену глибину та просто перемістити інструмент уперед до необхідного положення врізання.

ПРИМІТКА: Мітки збоку кожуха диска показують передню та задню точки різання диска пили на максимальній глибині різання з використанням прямої рейки.

► **Рис.32:** 1. Передня точка різання 2. Задня точка різання

Напрямний пристрій

Додаткове приладдя

Використання прямого кута нахилу дозволяє виконувати точні зрізи під косим кутом і роботи з приладження.

Використання затискача забезпечує міцне утримання деталі на столі.

ФУНКЦІЯ БЕЗДРОВОЇ АКТИВАЦІЇ

Лише для DSP601

Для чого призначена функція бездротової активації

Використання функції бездротової активації забезпечує чистоту та комфортну роботу. Після під'єднання до інструмента сумісного пилососа його можна буде автоматично запускати разом з інструментом.

► **Рис.33**

Щоб скористатися функцією бездротової активації, підготуйте наступні компоненти:

- бездротовий модуль (додаткове обладнання);
- пилосос, який підтримує функцію бездротової активації.

Налаштування функції бездротової активації наведено далі. Щоб отримати докладні інструкції, зверніться до відповідного розділу.

1. Установлення бездротового модуля
2. Реєстрація інструмента для пилососа
3. Увімкнення функції бездротової активації

Установлення бездротового модуля

Додаткове приладдя

⚠ ОБЕРЕЖНО: Під час установлення бездротового модуля розташуйте інструмент на рівній і стійкій поверхні.

УВАГА: Перед установленням бездротового модуля очистіть інструмент від пилу та бруду. Пил або бруд можуть стати причиною несправності, якщо вони потраплять у відсік бездротового пристрою.

УВАГА: Щоб уникнути несправностей, викликаних статичною електрикою, перш ніж торкнутися бездротового модуля, доторкніться до деталі, яка допоможе зняти електростатичний заряд, наприклад до металевої частини інструменту.

УВАГА: Під час установлення бездротового модуля завжди стежте за тим, щоб уставляти його правильною стороною та щоб кришка відсіку була повністю закритою.

1. Відкрийте кришку на інструменті, як показано на малюнку.

► **Рис.34:** 1. Кришка

2. Вставте бездротовий модуль у відсік і закрийте кришку.

Під час установлення бездротового модуля сумістіть виступи із заглибленнями у відсіку.

► **Рис.35:** 1. Бездротовий модуль 2. Виступ 3. Кришка 4. Заглиблення

Під час вивільнення бездротового модуля відкривайте кришку повільно. Гачки на зворотному боці кришки зачеплять бездротовий модуль, якщо потягнути за кришку.

► **Рис.36:** 1. Бездротовий модуль 2. Гачок 3. Кришка

Після зняття бездротового модуля зберігайте його в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.

УВАГА: Під час вивільнення бездротового модуля завжди використовуйте гачки на зворотному боці кришки. Якщо гачки не захопили бездротовий модуль, повністю закрийте кришку та знову повільно відкрийте її.

Реєстрація інструмента для пирососа

ПРИМІТКА: Для реєстрації інструмента потрібно мати пиросос Makita, який підтримує функцію бездротової активації.

ПРИМІТКА: Установіть бездротовий модуль в інструмент перед початком реєстрації.

ПРИМІТКА: Під час реєстрації інструмента не натискайте курок вмикача або кнопку живлення пирососа.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пирососа.

Для ввімкнення пирососа одночасно з інструментом спочатку виконайте реєстрацію інструмента.

1. Уставте акумулятори в пиросос та інструмент.

2. Установіть перемикач режиму очікування на пирососі в положення «АУТО».

► **Рис.37:** 1. Перемикач режиму очікування

3. Натисніть кнопку бездротової активації на пирососі та втримуйте її протягом 3 секунд, поки індикатор бездротової активації не почне блимати зеленим кольором. Потім так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

► **Рис.38:** 1. Кнопка бездротової активації 2. Індикатор бездротової активації

Якщо пиросос та інструмент з'єднані успішно, індикатори бездротової активації світитимуться зеленим світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати зеленим кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пирососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає зеленим, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

ПРИМІТКА: Якщо потрібно зареєструвати два або більше інструментів для одного пирососа, виконайте реєстрацію інструментів послідовно, один за одним.

Увімкнення функції бездротової активації

ПРИМІТКА: Завершіть реєстрацію інструмента для пирососа до використання бездротової активації.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пирососа.

Після реєстрації інструмента пиросос вмикатиметься автоматично, коли починає працювати інструмент.

1. Установіть бездротовий модуль в інструмент.

2. З'єднайте шланг пирососа з інструментом.

► **Рис.39**

3. Установіть перемикач режиму очікування на пирососі в положення «АУТО».

► **Рис.40:** 1. Перемикач режиму очікування

4. Натисніть і втримуйте кнопку бездротової активації на інструменті. Індикатор бездротової активації почне блимати синім кольором.

► **Рис.41:** 1. Кнопка бездротової активації 2. Індикатор бездротової активації

5. Натисніть на курок вмикача інструмента. Перевірте, чи працює пиросос, коли натиснуто курок вмикача.

Щоб вимкнути бездротову активацію пирососа, натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Індикатор бездротової активації на інструменті припинить блимати синім, якщо він не використовується протягом 2 годин. У цьому випадку встановить перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АUTO» та знову натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Пилосос вмикається та зупиняється із затримкою. Існує затримка, коли пилосос визначає перемикання інструмента в робочий режим.

ПРИМІТКА: Дальність передачі бездротового модуля змінюється в залежності від місця розташування й навколишніх умов.

ПРИМІТКА: Якщо для одного пилососа зареєстровано два або більше інструментів, пилосос може почати працювати, навіть якщо не натиснуто курок вмикача, коли інший користувач застосує функцію бездротової активації.

Опис стану індикатора бездротової активації

► Рис.42: 1. Індикатор бездротової активації

Індикатор бездротової активації відображає стан функції бездротової активації. Значення стану індикатора див. у таблиці нижче.

Стан	Індикатор бездротової активації			Тривалість	Опис
	Колір	<input type="checkbox"/> Увімк.	<input type="checkbox"/> Блимає		
Режим очікування	Синій	<input checked="" type="checkbox"/>		2 години	Доступна бездротова активація пилососа. Індикатор автоматично вимкнеться, якщо протягом 2 годин не буде виконуватися ніяка операція.
		<input type="checkbox"/>		Коли інструмент працює.	Доступна бездротова активація пилососа, інструмент працює.
Реєстрація інструмента	Зелений	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунд	Готовність до реєстрації інструмента. Очікування реєстрації пилососом.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Реєстрація інструмента завершена. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Скасування реєстрації інструмента	Червоний	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунд	Готовність до скасування реєстрації інструмента. Очікування скасування пилососом.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Скасування реєстрації інструмента завершено. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Інше	Червоний	<input type="checkbox"/>		3 секунди	На бездротовий модуль подається живлення, функція бездротової активації вмикається.
	Вимк.	—		—	Бездротова активація пилососа вимкнена.

Скасування реєстрації інструмента для пилососа

Виконайте наступні дії, щоб скасувати реєстрацію інструмента для пилососа.

1. Уставте акумулятори в пилосос та інструмент.
2. Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АUTO».

► Рис.43: 1. Перемикач режиму очікування

3. Натискайте кнопку бездротової активації на пилососі протягом 6 секунд. Індикатор бездротової активації почне блимати зеленим, а потім загориться червоним кольором. Після цього так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

► Рис.44: 1. Кнопка бездротової активації

2. Індикатор бездротової активації

Якщо скасування виконано успішно, індикатори бездротової активації світитимуться червоним світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати червоним кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пилососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає червоним, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

Усунення несправностей функції бездротової активації

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Індикатор бездротової активації не світиться або не блимає.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «AUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
Неможливо успішно закінчити реєстрацію інструмента або скасувати реєстрацію інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «AUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Неправильна операція	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Перед закінченням реєстрації або скасування реєстрації інструмента: - натиснуто курок вмикача на інструменті або - натиснуто кнопку живлення на пилососі.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Процедура реєстрації для інструмента або пилососа не завершена.	Виконайте дії з реєстрації, які стосуються інструмента й пилососа, в один часовий проміжок.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подаль від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.
Пилосос не вмикається під час роботи інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації та переконайтеся, що індикатор бездротової активації блимає синім кольором.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «AUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
	У пилососі зареєстровано понад 10 інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз. Якщо в пилососі зареєстровано понад 10 інструментів, дані про інструмент, який було зареєстровано найпершим, будуть автоматично вилучені.
	Пилосос вилучив дані про реєстрацію всіх інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз.
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подаль від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Пилосос працює, коли не натиснуто курок вмикача.	Інші користувачі застосовують функцію бездротової активації пилососа з їхніми інструментами.	Вимкніть за допомогою кнопки бездротову активацію інших інструментів або скауйте їх реєстрацію.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Очистьте захисний кожух диска та переконайтесь у тому, що на ньому немає тирси, яка може завадити роботі захисної системи. Засміченість захисної системи може обмежити належну функціональність, і це може призвести до отримання серйозних травм. Найефективнішим способом чищення є використання стисненого повітря. Під час видування пилу із захисного кожуха диска обов'язково надягайте відповідні засоби захисту органів зору та дихання.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Регулювання точності різання з кутом нахилу 0° і 45°

УВАГА: Не застосовуйте важелі для різання з кутом нахилу -1° під час регулювання точності різання з кутом нахилу 0°.

УВАГА: Не застосовуйте важіль для різання з кутом нахилу 48° під час регулювання точності різання з кутом нахилу 45°.

Ці регулювання були виконані на заводі. За необхідності регулювання можна виконати, як описано далі.

1. Трохи відпустіть затискні гвинти на передній і задній частинах інструмента.
2. Відрегулюйте кут нахилу диска.
► **Рис.45:** 1. Трикутна лінійка

Щоб відрегулювати точність різання з кутом нахилу 0°, установіть основу перпендикулярно до диска за допомогою трикутної лінійки, косинця й т. ін., прокрутивши болт регулювання.

- **Рис.46:** 1. Болт регулювання для різання з кутом нахилу 0°

Щоб відрегулювати точність різання з кутом нахилу 45°, установіть основу під кутом 45° до диска за допомогою трикутної лінійки, прокрутивши болт регулювання.

- **Рис.47:** 1. Болт регулювання для різання з кутом нахилу 45°

3. Затягніть затискні гвинти й зробіть тестовий розріз.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Диск циркулярної пили
- Додаткова основа
- Шестигранний ключ
- Напрямна рейка
- Напрямна кута нахилу
- Затиск
- Лист
- Гумовий лист
- Лист контролю положення
- Бездротовий модуль (для DSP601)
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DSP600	DSP601
Диаметр диска		165 мм	
Макс. глубина пропила	при 0°	56 мм	
	угол скоса 45°	40 мм	
	угол скоса 48°	38 мм	
Число оборотов без нагрузки		2 500 - 6 300 мин ⁻¹	
Общая длина		346 мм	
Номинальное напряжение		36 В пост. тока	
Блок аккумулятора		BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	
Зарядное устройство		DC18RC, DC18RD, DC18SD, DC18SE, DC18SF	
Масса нетто		4,4 - 5,1 кг	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Назначение

Данный инструмент предназначен для распилов врезанием. Инструмент также может использоваться для резания и поперечных распилов дерева. Если инструмент оснащен надлежащим диском циркулярной пилы, его можно использовать для резки алюминия, пластика, пластмасс с минеральным наполнителем и прочих аналогичных материалов.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841:

Модель DSP600

Уровень звукового давления (L_{pA}): 92 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель DSP601

Уровень звукового давления (L_{pA}): 92 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841:

Модель DSP600

Рабочий режим: распиливание древесины

Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Рабочий режим: резка металла

Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель DSP601

Рабочий режим: распиливание древесины

Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Рабочий режим: резка металла

Распространение вибрации ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной циркулярной пилы

Процедуры резки

- 1. ⚠ОПАСНО:** Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе двигателя. Удержание инструмента обеими руками позволит избежать попадания рук диск пилы.

- 2. Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
- 3. Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
- 4. Запрещается держать деталь руками и ставить ее поперек ноги во время работы. Закрепите обрабатываемую деталь на устойчивом основании.** Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля.
- 5. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.
- 6. Обязательно пользуйтесь направляющей планкой или направляющей с прямым краем при продольной распиловке.** Это повышает точность распила и снижает риск изгиба диска.
- 7. Обязательно используйте диски соответствующего размера и формы отверстий для оправки (ромбовидные или круглые).** Диски с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.
- 8. Запрещается использовать поврежденные или несоответствующие пиле шайбы или болт крепления.** Шайбы и болт крепления диска были специально разработаны для данной пилы с целью обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- отдача - это мгновенная реакция на защемление, застревание или нарушение соосности пильного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали по направлению к оператору;
- если диск зажат или жестко ограничивается пропилом снизу, он прекратит вращаться, и реакция двигателя приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора;
- если диск становится изогнутым или неправильно ориентированным в распиле, зубья на задней стороне диска могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой древесины, что приведет к выскакиванию диска из пропила и его движению в сторону оператора.

Отдача - это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая меры предосторожности, указанные ниже.

1. **Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с отдачей.** Располагайтесь с боковой стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней. Отдача может привести к отскакиванию дисковой пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.
2. **При изгибании пилы или прекращении пиления по какой-либо причине отпустите триггерный переключатель и держите пилу без ее перемещения в детали до полной остановки вращения диска.** Не пытайтесь вытащить пилу из распиливаемой детали или потянуть пилу назад, когда пила продолжает вращаться. Это может привести к отдаче. Проверьте и выполните действия по устранению причины заклинивания диска.
3. **При повторном включении пилы, когда она находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не касались распиливаемой детали.** Если пильный диск изогнется, пила может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пилы.
4. **Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.

► **Рис.2**

► **Рис.3**

5. **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Незаточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что вызовет чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
6. **Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги глубины распила и регулировки скоса.** Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.
7. **Будьте особенно осторожны при распиливании уже имеющихся стен или иных поверхностей, недоступных для осмотра.** Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
8. **ВСЕГДА держите инструмент крепко обеими руками. НИКОГДА не помещайте свои руки, ноги или иные части тела под основание инструмента или позади пилы, особенно при выполнении поперечных распилов.** В случае отдачи пила может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.

► **Рис.4**

9. **Никогда не прилагайте повышенных усилий к пиле.** Двигайте пилу вперед со скоростью, которая позволяет дисковой пиле пилить без снижения скорости. Приложение повышенных усилий к дисковой пиле может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче.

Функционирование кожуха

1. **Перед каждым использованием проверьте, что кожух надежно закрыт. Не эксплуатируйте пилу, если защитный кожух не перемещается свободно и не закрывает диск мгновенно. Никогда не зажимайте и не задерживайте кожух так, чтобы диск остался незащищенным.** При случайном падении пилы кожух может погнуться. Проверьте, свободно ли движется кожух, не задевает ли диск или любую иную деталь при любых углах и значениях глубины распила.
2. **Проверьте работу и состояние возвратной пружины кожуха.** Если кожух и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием пилы. Кожух может срабатывать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
3. **Убедитесь, что плант основания пилы не сместится во время проведения “врезного распила”.** Смещение диска в сторону может привести к заклиниванию диска и, скорее всего, к обратной отдаче.
4. **Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, обязательно убедитесь, что кожух закрывает режущий диск.** Незащищенный, вращающийся по инерции диск пилы может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадет на пути. Помните о времени, необходимом для полной остановки пилы после отпускания выключателя.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Будьте особенно осторожны при распиливании сырой, прессованной или сучковатой древесины.** Сохраняйте постоянную скорость подачи без снижения оборотов диска, чтобы избежать перегрева кромок диска и не допустить плавления пластика при его резке.
2. **Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении диска.** Перед удалением распиленных деталей дождитесь полной остановки пилы. После выключения диск будет вращаться еще некоторое время.
3. **Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди.** Перед распиливанием осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.
4. **Устанавливайте более широкую часть основания пилы на ту часть обрабатываемой детали, которая имеет хорошую опору, а не на ту часть, которая упадет после отпиливания.** Если распиливаемая деталь короткая или маленькая, ее необходимо закрепить. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**

► **Рис.5**

5. **Перед размещением пилы после завершения распила убедитесь, что нижний защитный кожух закрылся и пила полностью прекратила вращаться.**
6. **Никогда не пытайтесь осущестлять распиливание, закрепив циркулярную пилу в перевернутом виде.** Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.

► Рис.6

7. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
8. Не пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на пильный диск.
9. Не используйте абразивные круги.
10. Разрешается использовать только пильные диски с диаметром, соответствующим указанному на инструменте или в руководстве. Применение диска неверного размера может препятствовать надлежащей защите диска или мешать работе защитного кожуха, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.
11. Пилы должны быть острыми и чистыми. Смола и древесный пек, затвердевшие на пильных дисках, снижают производительность пилы и повышают потенциальный риск отдачи. Содержите пилу в чистоте. Для этого снимите ее с инструмента и очистите растворителем смолы и древесного пек, горячей водой или керосином. Запрещается использовать бензин.
12. При использовании инструмента надевайте пылезащитную маску и используйте средства защиты слуха.
13. Используйте пильные диски, соответствующие материалу заготовки.
14. Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.
15. (Только для европейских стран) Используйте диски, соответствующие EN847-1.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
 4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
 5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
- Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.**
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
 7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
 8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
 9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
 10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
 11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
 12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
 13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.
2. Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
3. Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
4. Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.
5. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где температура превышает 50 °C.
6. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.
7. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства. При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. Не используйте беспроводной блок в местах, где он может подвергаться воздействию высокой температуры, статического электричества или электрических помех.
9. Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.
10. Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.

11. Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.
12. Во время установки беспроводного блока обязательно вытаскивайте аккумулятор из устройства.
13. Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.
14. Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильном направлении.
15. Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.
16. Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.
17. Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание. Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
18. Не снимайте наклейку с беспроводного блока.
19. Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.
20. Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.
21. Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.
22. Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозионный газ.
23. Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.
24. При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель, проводящую смазку или аналогичные материалы.
25. При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.
26. Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.
27. Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда. В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
28. Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо. Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
29. Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

▲ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумулятора

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

▲ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.7:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

▲ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент не будет работать с одним блоком аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

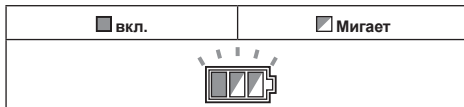
На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, произойдет автоматический останов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмент автоматически останавливается, а индикатор аккумулятора мигает около 60 секунд. В таком случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.







Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

► **Рис.8:** 1. Индикатор аккумулятора (для верхнего аккумулятора) 2. Кнопка проверки 3. Индикатор аккумулятора (для нижнего аккумулятора)

Нажмите кнопку проверки для проверки заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%
			Зарядите аккумулятор

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.9:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Функция автоматического изменения скорости

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция автоматического изменения скорости доступна только в том случае, если поворотный регулятор скорости находится в положении 5.

В данном инструменте предусмотрен "режим высокой скорости" и "режим высокого крутящего момента". Инструмент автоматически меняет режим работы в зависимости от нагрузки. При малой рабочей нагрузке инструмент будет работать в высокоскоростном режиме для более быстрого резания. При высокой рабочей нагрузке инструмент будет работать в режиме высокого крутящего момента для более мощного резания.

► **Рис.10:** 1. Индикатор режима

Индикатор режима загорается зеленым, когда инструмент находится в режиме высокого крутящего момента. Если инструмент работает с чрезмерной нагрузкой, индикатор режима загорится зеленым. После снижения нагрузки индикатор режима перестанет мигать и будет гореть непрерывно или выключится.

Состояние индикатора режима			Режим работы
Вкл	Выкл	Мигает	
			Режим высокой скорости
			Режим высокого крутящего момента
			Предупреждение о перегрузке

Регулировка глубины пропила

ВНИМАНИЕ: После регулировки глубины пропила всегда крепко затягивайте зажимной винт.

Ослабьте зажимной винт на направляющей глубиномера и переместите стопор нижнего ограничения диска на необходимый глубину резания на шкальной пластине. На желаемой глубине распила надежно затяните зажимной винт.

Для чистого и безопасного распиливания установите глубину пропила так, чтобы под распиливаемой деталью дисковая пила выступала не более чем на один зуб. Установка надлежащей глубины пропила снижает вероятность опасной ОТДАЧИ, которая может причинить травму.

► **Рис.11:** 1. Стопор нижнего ограничения режущего диска 2. Зажимной винт

Кнопка быстрой остановки для глубины пропила 2–3 мм при использовании направляющего рельса (дополнительная принадлежность)

Этот инструмент снабжен кнопкой быстрой остановки на корпусе редуктора в стороне от задней ручки для получения распила глубиной от 2 до 3 мм при использовании направляющего рельса. Эта кнопка используется для устранения сколов в пропилах на детали. Вначале сделайте первый проход глубиной от 2 до 3 мм, а затем выполните второй проход для обычного разреза.

► **Рис.12:** 1. Кнопка быстрой остановки

Для получения глубины резания от 2 до 3 мм вдавите кнопку быстрой остановки в направлении пильного диска. Это удобно для избегания появления задигов и сколов на обрабатываемой детали. Для возвращения к режиму с произвольной глубиной резания просто верните кнопку в исходное положение.

Резка под углом

Ослабьте зажимные винты. Установите желаемый угол, соответственно наклоняя основание, и затем надежно затяните винты.

► **Рис.13:** 1. Зажимной винт 2. Пластина индикатора наклона

► **Рис.14:** 1. Подоснова (Дополнительные принадлежности) 2. Зажимной винт

Упор-ограничитель

Упор-ограничитель позволяет быстро задать необходимый угол. Поверните упор-ограничитель таким образом, чтобы стрелка на нем показывала на 22,5°. Ослабьте зажимные винты спереди и сзади. Затем наклоните диск до упора и надежно закрепите основание, затянув зажимные винты.

► **Рис.15:** 1. Упор-ограничитель 2. Зажимной винт

Угол скоса 48°

Для достижения угла скоса 48° ослабьте зажимные винты и переместите рычаг до упора в указанном стрелкой направлении, как показано на рисунке. Затем установите угол скоса 48° и затяните зажимные винты.

► **Рис.16:** 1. Рычаг

Угол скоса -1°

Для достижения угла скоса -1° ослабьте зажимные винты и переведите рычаги в указанном стрелкой направлении, как показано на рисунке. Затем установите угол скоса -1° и затяните зажимные винты.

► **Рис.17:** 1. Рычаг

Наведение

► **Рис.18:** 1. Основание

Линия отреза зависит от угла резки и того, используется ли направляющий рельс (дополнительная принадлежность).

При использовании инструмента без направляющего рельса

Для осуществления прямых распилов совместите положение А в передней части основания с линией отреза. Для резки под углом в 45° совместите положение В с линией отреза.

При использовании инструмента с направляющим рельсом

Для осуществления прямых распилов и распилов под углом 45° совместите положение А в передней части основания с линией отреза.

Действие выключателя

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

⚠ ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ нарушать работу кнопки разблокировки, заклеивая ее скотчем или другими способами. Выключатель с неработающей кнопкой разблокировки может стать причиной случайного включения и причинения тяжелой травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать инструмент, когда он работает при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Требующий ремонта инструмент может случайно включиться и причинить тяжелую травму. Верните инструмент в сервисный центр Makita для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка разблокировки. Для запуска инструмента, отпустите кнопку блокировки, затем потяните триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

► **Рис.19:** 1. Триггерный переключатель 2. Кнопка разблокировки

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте сильно на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Поворотный регулятор скорости

Обороты инструмента можно регулировать поворотом диска регулировки. Скорость вращения диска возрастает по мере увеличения значения на поворотном регуляторе скорости.

► **Рис.20:** 1. Поворотный регулятор скорости

См. таблицу, чтобы выбрать надлежащую скорость для обрабатываемой детали. Однако надлежащая скорость может быть разной в зависимости от типа или толщины обрабатываемой детали. Как правило, более высокие скорости позволяют резать обрабатываемые детали быстрее, но срок службы лезвий сократится.

Цифра	Количество оборотов диска в минуту (мин ⁻¹)
1	2 500 мин ⁻¹
2	2 900 мин ⁻¹
3	3 900 мин ⁻¹
4	4 900 мин ⁻¹
5	6 300 мин ⁻¹

⚠ ВНИМАНИЕ: Диск регулировки скорости предназначен не для использования с низкоскоростными пыльными дисками, а для достижения скорости, подходящей для материала обрабатываемой детали. Используйте только пыльные диски, рассчитанные как минимум на максимальную скорость без нагрузки, указанную в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

ПРИМЕЧАНИЕ: Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 5 и обратно до 1. Не применяйте силу для поворота диска за пределы значений 5 или 1, так как это может привести к отказу функции регулирования скорости.

Электронная функция

Инструменты, оборудованные электронными функциями, просты в эксплуатации благодаря следующим характеристикам.

Устройство защиты от перегрузки

При перегрузке инструмента и превышении определенной температуры инструмент автоматически отключается для защиты двигателя.

Постоянный контроль скорости

Электронное управление скоростью инструмента для достижения постоянной скорости. Возможность получения тонкой отделки, так как скорость вращения держится на постоянном уровне даже при условиях нагрузки.

Функция плавного запуска

Плавный запуск благодаря подавлению начального удара.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Хранение шестигранного ключа

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► **Рис.21:** 1. Шестигранный ключ

Снятие или установка диска циркулярной пилы

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно проверяйте правильность установки диска циркулярной пилы. Зубья должны смотреть вверх в передней части инструмента.

⚠ВНИМАНИЕ: Для снятия или установки диска циркулярной пилы пользуйтесь только ключом Makita.

Для снятия диска циркулярной пилы:

1. Нажмите кнопку разблокировки и немного опустите рукоятку. Поверните стопорный рычаг и опускайте рукоятку, пока стопорный штифт не войдет в отверстие.

► **Рис.22:** 1. Кнопка разблокировки 2. Стопорный рычаг 3. Стопорный штифт 4. Отверстие для стопорного штифта

2. Нажмите фиксатор вала до упора, чтобы диск не мог вращаться, и ослабьте шестигранный болт с помощью шестигранного ключа.

► **Рис.23:** 1. Фиксатор вала 2. Шестигранный ключ 3. Затянуть 4. Ослабить

3. Снимите шестигранный болт, внешний фланец и диск циркулярной пилы.

► **Рис.24:** 1. Болт с шестигранной головкой 2. Наружный фланец 3. Внутренний фланец 4. Диск циркулярной пилы

⚠ОСТОРОЖНО: Если внутренний фланец снят, установите его на шпindelь. При установке правильно выбирайте сторону, выступ на которой точно соответствует отверстию на пыльном диске. Установка диска неверной стороной может привести к возникновению опасной вибрации.

Установка диска циркулярной пилы выполняется в порядке, обратном процедуре снятия. Нажмите кнопку разблокировки, чтобы вынуть стопорный штифт из отверстия.

⚠ОСТОРОЖНО: НАДЕЖНО ЗАТЯНИТЕ БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ. Не перетягивайте болт. Соскальзывание руки с шестигранного ключа может стать причиной травмы.

Очистка ограждения диска

При замене диска циркулярной пилы убедитесь, что защитный кожух очищен от скопившихся опилок в соответствии с инструкциями в разделе "Техническое обслуживание". Подобные меры не подменяют собой необходимость проверки кожуха перед каждым использованием.

Подключение пылесоса

Дополнительные принадлежности

При необходимости выполнения чистого распиливания подключите к вашему инструменту пылесос Makita. Подсоедините шланг пылесоса к пылесборному патрубку с помощью передних патрубков 24.

► **Рис.25:** 1. Шланг пылесоса 2. Передние патрубки 24 3. Пылесборный патрубок

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ: Осторожно перемещайте инструмент вперед по прямой линии.

Применение силы или кручение инструмента приведут к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогда не помещайте какие-либо части вашего тела на уровень ниже основания инструмента при получении разрезов, особенно в начале работы. Нарушение этого требования может привести к получению серьезных травм. Режущий диск не закрыт под основанием инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При низкой температуре блока аккумуляторов инструмент может работать не в полную мощность. В это время инструмент рекомендуется использовать для резания в легких режимах, пока блок аккумуляторов не нагреется до комнатной температуры. Затем инструмент может работать в полную мощность.

Выполнение разрезов (стандартное распиливание)

► **Рис.26**

Крепко держите инструмент. Инструмент снабжен передней и задней ручками. Используйте обе ручки для удержания инструмента. Если вы держите пилу обеими руками, вы исключаете риск их травмирования пыльным диском. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы пыльный диск не касался детали. Затем нажмите кнопку разблокировки и потяните триггерный переключатель. Дождитесь, пока диск циркулярной пилы не наберет максимальную скорость вращения. Теперь медленно нажмите на головку пилы для достижения нужной глубины резания и просто ведите инструмент вперед по поверхности детали, держа ее плоско и плавно, пока резание не завершится.

Для чистого распиливания перемещайте инструмент вперед строго по прямой линии и с постоянной скоростью. Если при распиливании произошло отклонение от намеченной линии, не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может вызвать изгиб диска циркулярной пилы и возникновение опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки диска циркулярной пилы и вытащите его из распила. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните распиливание снова. Старайтесь избегать положений, при которых отбрасываемые пылью опилки и древесная пыль попадают на оператора. Во избежание получения травм используйте защитные очки.

Направляющий рельс

Дополнительные принадлежности

Поместите инструмент на задний конец направляющего рельса. Поверните два регулировочных винта на основании инструмента таким образом, чтобы инструмент скользил плавно и без дребезга. Крепко держите инструмент за переднюю и заднюю ручки. Включите инструмент, придавите инструмент на нужную глубину пиления и проведите пиление вдоль всей длины предохранителя скальвания за один проход. Теперь край предохранителя скальвания совпадает с краем резания.

► **Рис.27:** 1. Регулировочные винты

Выполняя резку под скосом с помощью направляющего рельса, используйте рычаг скольжения для предотвращения падения инструмента. Переместите рычаг скольжения на основании инструмента в направлении стрелки таким образом, чтобы он вошел в канавку направляющего рельса.

► **Рис.28:** 1. Рычаг скольжения

Подоснова (направляющая линейка)

Дополнительные принадлежности

Используя подоснову в качестве направляющей линейки, вы можете выполнять сверточную прямую резку. Ослабьте зажимные винты и выдвиньте подоснову, затем вставьте ее в перевернутом виде.

► **Рис.29:** 1. Зажимной винт 2. Подоснова

Просто выдвиньте ограждение подосновы к боковой поверхности детали и закрепите ее в этом положении при помощи зажимных винтов. Она позволяет также осуществлять повторное отпиливание деталей одинаковой ширины.

► **Рис.30:** 1. Зажимной винт 2. Подоснова

Врезание (отпиливание)

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание обратной отдачи следите за соблюдением следующих инструкций.

► **Рис.31:** 1. Задний край основания инструмента
2. Фиксирующий упор

При использовании инструмента без направляющего рельса поместите инструмент на обрабатываемую деталь так, чтобы задний конец основания инструмента оказывался напротив фиксированного упора или иной подобной осястки.

При использовании инструмента с направляющим рельсом поместите инструмент на направляющий рельс так, чтобы задний конец основания инструмента оказывался напротив фиксированного упора или иной подобной осястки, закрепленной на направляющем рельсе.

Держите инструмент крепко одной рукой за переднюю ручку и другой рукой за ручку инструмента. Затем нажмите на кнопку разблокировки, включите инструмент и дождитесь, когда диск пилы наберет полные обороты. Теперь плавно нажмите на головку пилы вниз до выставленной глубины и просто перемещайте инструмент вперед до желаемого положения разреза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Маркировка на боковой стороне ограждения диска показывает переднюю и заднюю точки резания пильного диска при максимальной глубине резки с использованием направляющего рельса.

► **Рис.32:** 1. Передняя точка резания 2. Задняя точка резания

Направляющее устройство

Дополнительные принадлежности

Направляющая для снятия фаски обеспечивает точный распил с требуемым углом и упрощает последующий монтаж. Зажим гарантирует надежное крепление детали на столе.

ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

Только для DSP601

Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

► **Рис.33**

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выгладит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока
2. Регистрация инструмента для пылесоса
3. Запуск функции беспроводной активации

Установка беспроводного блока

Дополнительные принадлежности

⚠ ВНИМАНИЕ: При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте. Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический разряд, например, к металлической части инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильном направлении, и крышка была полностью закрыта.

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► **Рис.34:** 1. Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выровняйте выступы с углубленными участками в гнезде.

► **Рис.35:** 1. Беспроводной блок 2. Защита 3. Крышка 4. Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► **Рис.36:** 1. Беспроводной блок 2. Крючок 3. Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки. Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

Регистрация инструмента для пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).
► **Рис.37:** 1. Выключатель режима ожидания
3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
► **Рис.38:** 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

Запуск функции беспроводной активации

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.
2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.
► **Рис.39**
3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).
► **Рис.40:** 1. Выключатель режима ожидания
4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
► **Рис.41:** 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации
5. Потяните триггерный переключатель инструмента. Проверьте, работает ли пылесос при нажатии триггерного переключателя.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.













ПРИМЕЧАНИЕ: Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на одном пылесосе зарегистрировано два или несколько инструментов, пылесос может начать работать, даже если триггерный переключатель не нажат, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

Описание статуса лампы беспроводной активации

► Рис.42: 1. Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

Состояние	Лампа беспроводной активации				Описание
	Цвет	 Вкл	 Мигает	Продолжительность	
Ожидание	Синий			2 часа	Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится.
				Пока инструмент работает.	Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.
Регистрация инструмента	Зеленая			20 секунд	Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.
				2 секунды	Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Отмена регистрации инструмента	Красная			20 секунд	Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.
				2 секунды	Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Прочие	Красная			3 секунд	На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.
	Выкл	-	-	-	Беспроводная активация пылесоса прекращается.

Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► Рис.43: 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.

- Рис.44: 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Лампа беспроводной активации не горит/мигает.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Неверная операция	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Перед завершением регистрации инструмента/отмены; - был вытяннут триггерный переключатель на инструменте или; - нажата кнопка питания на пылесосе.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.	Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.
Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.	

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АУТО» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).
	В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.
	Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента.
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.
Пылесос работает, хотя триггерный переключатель инструмента не был вытянут.	Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.	Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

ВНИМАНИЕ: Очистите кожух, чтобы удалить скопившиеся опилки, так как они могут ухудшить работу защитной системы. Загрязнение защитной системы может помешать ее работе и привести к тяжелым травмам. Самый эффективный способ очистки – это очистка с использованием сжатого воздуха. При удалении пыли из кожуха с помощью сжатого воздуха обязательно используйте надлежащие средства защиты органов зрения и дыхания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Регулировка точности распила под углом 0° и 45°

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пользуйтесь рычагами для угла скоса -1° при регулировке точности распила под углом 0°.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пользуйтесь рычагом для угла скоса 48° при регулировке точности распила под углом 45°.

Данные регулировки уже выполнены на предприятии-изготовителе. Если регулировка нарушается, выполните следующую процедуру.

1. Слегка ослабьте зажимные винты в передней и задней части инструмента.
 2. Отрегулируйте угол наклона диска.
- **Рис.45:** 1. Треугольная линейка

Для регулировки точности распила под углом 0° обеспечьте прямой угол между поверхностью и диском с помощью треугольной или квадратной линейки. Для этого поворачивайте регулировочный болт.

- **Рис.46:** 1. Регулировочный болт для распила под углом 0°

Для регулировки точности распила под углом 45° обеспечьте угол 45° между поверхностью и диском с помощью треугольной линейки. Для этого поворачивайте регулировочный болт.

- **Рис.47:** 1. Регулировочный болт для распила под углом 45°

3. Затяните зажимные винты и выполните пробный надрез.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Диск циркулярной пилы
- Подоснова
- Шестигранный ключ
- Направляющий рельс
- Направляющая для снятия фаски
- Зажим
- Лист
- Резиновый лист
- Позиционирующий лист
- Беспроводной блок (для DSP601)
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885610B963 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20190329
--